

## Tinerii țărăniști au făcut radiografia partidului

Tinerii țărăniști au avut parte, săptămîna trecută, de "prima școală politică adevărată", cum se exprimau cei doi clujeni care au fost prezenți la Timișoara. Tudor Gușet (președintele OTPNTCD Cluj) și Vlad Hărăguș (secretarul PNȚCD Cluj-Napoca) au declarat că școala de vară "Sever Bocu" de la Timișoara a pus bazele "noii politici" pe care tinerii țărăniști au de gând să o promoveze. Trainingurile au fost efectuate de către experți germani, aduși de Fundația "Konrad Adenauer" și de analiști politici din țară.

Pe lângă proiectele ambițioase de relansare a partidului, mizînd mult pe descentralizarea structurii formațiunii politice, tinerii țărăniști au realizat o radiografie "în alb și negru" a situației existente la momentul actual. Dintre punctele "tari", tinerii țărăniști au găsit tradiția, experiența unei guvernări, afilierea la curentul creștin-democrat european. La capitolul "slăbiciuni" au fost enumerate conflictele interne, lipsa de motivare a membrilor, carentele unor lideri politici, imaginea de partid incapabil. La posibilități de creștere, locul întii, în viziunea cursanților ar fi folosirea susținerii de către Partidul Popular European, iar pe al doilea... specularea conflictului intern din PNL și eficientizarea resurselor proprii, precum și prezentarea unor candidați tineri, neafecțați de corupție și incompetentă.

Titus CRĂCIUN

## Dacă Victor Ciorbea tăcea...

VALER CHIOREANU

Ideal ar fi ca politicianii cărora li s-a demonstrat că nu sînt doriți de oamenii pe care i-au condus la un moment dat, nu să se ascundă în gaură de șarpe, ci să se dea la o parte și să lase locul altora. Nu se întîmplă, bineînțeles, așa. De aceea viața publică în România este atît de interesantă, pînă la un punct, chiar distractivă. Ciorbea este un exemplu tipic de politician încapăținat să creadă în destinul său de lider. Fostul șef sindical, primar al Capitalei, premier și (din nou) președinte de partid dovedește, a cîta oară, că nu știe să-și pună lacăt la gură atunci cînd nu trebuie să vorbească. De 12 ani se străduiesc politicianii români să convingă că sînt cei mai buni și cei mai frumoși conducători din istoria acestei țări și că cîntecul lor nu poate fi pusă la îndoială. În condițiile în care oricine vede că bunăstarea materială este legată direct, în România, de ascensiunea pe linie politică, aceștia depun eforturi serioase să demonstreze că săraci au fost, săraci au rămas și că n-au beneficiat de funcție pentru a se îmbogăți. Printr-un acord tacit, aleșii țării s-au străduit, vreme de 12 ani, să-și ascundă averile dobîndite ilicit. Iată că vine Victor Ciorbea și-i "obligă" pe colegii din conducerea partidului să-și declare averile public. Iar aceștia se conformează și apar la o conferință de presă cu hîrtiute, din care reiese că au cîte un apartament și, unii, o vilă, o mașină străină, dar veche de mai mulți ani, încît poți crede că a fost achiziționată de la talcioc, ceva pămînt pe undeva, poate și o casă părintească păraginită și ceva conturi în bănci. Dar nu prea mari, încît Ciorbea însuși și Ion Caramitru apar ca posesorii celor mai mari sume în valută. După ce-și spală astfel presupusele păcate, țărăniștii sînt gata să ia din nou viața în piept, beneficiînd de încredere pierdută la un moment dat, ca urmare a unei

continuare în pagina a 16-a

Membrii ATCOM Cluj vor decide astăzi acțiunile de protest împotriva adoptării ordonanței de urgență privind organizarea și funcționarea Cooperăției din România

## "Nu vrem să devenim groparii cooperăției meșteșugărești din România"

Așa cum vă prezentăm în numărul de ieri al „Adevărului de Cluj”, cooperatorii clujeni au început o serie de acțiuni pentru a protesta împotriva adoptării de către Guvern a unei ordonanțe de urgență care să reglementeze sistemul cooperatist din România. Membrii cooperatori contestă faptul că prevederile OUG vor duce la pierderea independenței cooperăției și subordonarea acestei structuri Ministerului pentru întreprinderile mici și mijlocii și cooperăție (MIIMC), prin crearea unui Consiliu Național al

Cooperăției, numit de guvern, care să conducă destinele acestui sector economic. În plus, în ordonanță se prevede înființarea unui Fond național de promovare și dezvoltare a mișcării cooperatiste, la alimentarea căruia ar trebui să participe, cu o cotă de 5 la sută din profitul brut, fiecare unitate cooperatistă. La acestea se adaugă contribuții de 20 la sută din valoarea activelor vindute de cooperative, sume care ar afecta destul de serios bugetele unităților cooperatiste, în condițiile în care fiscalitatea din

România nu este tocmai relaxată. Pentru a afla mai multe despre cum a fost primit proiectul de ordonanță de către membrii cooperăției meșteșugărești clujene, am stat de vorbă cu secretarul ATCOM Cluj, Corneliu Petrescu.

**Trebuie să precizăm că ATCOM Cluj reunește 30 de organizații cooperatiste și are 5.400 de membri (cea mai numeroasă filială din țară).**

**A consemnat, Anca BLAGA**

continuare în pagina a 13-a

## Guvernul de la Chișinău susține proiectul de federalizare a Republicii Moldova

Guvernul de la Chișinău susține proiectul propus de mediatorii în problema transnistreană, care prevede federalizarea Republicii Moldova, a declarat premierul Vasile Tarlev.

El a afirmat că propunerea formulată de OSCE, Rusia și Ucraina este foarte importantă și beneficiază de sprijinul Guvernului. Tarlev a apreciat că proiectul de acord trebuie acceptat ca bază de negocieri, urmînd să mai suferă unele modificări, dar nu a precizat ce amendamente intenționează să propună Executivul. În discursul de închidere a sesiunii de vară a Parlamentului, președintele Vladimir Voronin le-a cerut adversarilor acestui proiect să nu respingă din start propunerea și să considere documentul drept o șansă de reintregire a Republicii Moldova. Publicarea proiectului de acord a provocat controverse aprinse la Chișinău, unde adversarii ideii de federalizare susțin că adoptarea unui astfel de proiect va aduce o atingere gravă statalității Republicii Moldova, în timp ce adepții săi consideră că este vorba despre unica șansă de a obține reintregirea teritorială.

## Autoritatea pentru Protecția Consumatorului a sanționat mai multe unități de cazare din Cluj

Amenzi contravenționale în valoare totală de 47 milioane de lei și două avertismente au fost aplicate de inspectorii Autorității pentru Protecția Consumatorilor (APC) Cluj în urma unor controale efectuate la hoteluri, moteluri, cabane, pensiuni și campinguri din județ. Inspectorul-șef al APC Cluj Lenuta Șuteu a declarat, ieri, că au fost controlate 17 astfel de unități și, pe lângă amenzi și avertismente, în cazul a zece dintre acestea a fost luată măsura opririi temporare a activității de cazare, iar la alte cinci, a activității de alimentație publică.

În restaurantele celor 17 unități au fost oprite temporar de la utilizare 110 kilograme de materie primă, în valoare de 8,4 milioane de lei și a fost retrasă

definitiv de la utilizare cantitatea de nouă kilograme de preparate din carne.

Lenuta Șuteu a afirmat că au fost constatate nereguli și în privința calității oferite de spațiile de cazare, dar cele mai mari probleme se înregistrează în cantinele și restaurantele unităților de turism. Ea a apreciat că, în general, regulamentele sînt respectate, dar a atras atenția că există cazuri în care unele unități figurează pe firmament ca fiind hoteluri, deși dețin certificat de clasificare doar pentru motel sau pensiune.

La 11 dintre unitățile de cazare verificate, plachetele cu mențiunea "Clasificat de Ministerul Turismului" și inscripția cu gradul de calificare lipseau. Controalele în aceste unități vor continua și în perioada următoare.

## De ziua sa de naștere, PRINȚUL PAUL DE ROMÂNIA A PRIMIT SENTINȚA DEFINITIVĂ A TRIBUNALULUI DIN ALEXANDRIA, PRIN CARE TATĂL SĂU ESTE RECUNOSCUT CA FIU LEGITIM AL REGELUI CAROL AL II-LEA

Prințul Paul de România a primit ieri, chiar de ziua sa de naștere, Decizia definitivă a Tribunalului din Alexandria, prin care tatăl său, prințul Carol Mircea este recunoscut ca fiu legitim al regelui Carol al II-lea. Prin această decizie, Tribunalul din Alexandria „admite cererea formulată de petiționarul Carpl Mircea de Hohenzollern, prin mandatarul său Paul Phillip de Hohenzollern de România, în contradicție cu pîrșii Mihai I de România, Urdăreanu Monique și Anne de Bourbon-Parma și dispune recunoașterea în România a sentinței din 6 februarie 1955, pronunțată în dosarul 234/04.1954 al Secției 1, Divizia a 2-a a tribunalelor din Lisabona, spre a beneficia de puterea lucrului judecat”. (Reamintim

cititorilor că instanța portugheză a fost prima care a recunoscut că prințul Carol Mircea este înfiul născut și fiu legitim al regelui Carol al II-lea).

Faptul că Decizia definitivă a Tribunalului din Alexandria i-a fost anunțată tocmai în 13 august l-a bucurat în mod deosebit pe Prințul Paul. „Este cel mai frumos dar pe care l-am primit de ziua mea”, a declarat nepotul regelui Carol al II-lea pentru „Adevărul de Cluj”.

Prințul Paul de România s-a născut la Paris, la 13 august 1948, și este fiul prințului Carol Mircea de România și al Helenei Henriette Nagavitzine. Și-a făcut studiile în Franța și Anglia, fiind absolvent al Școlii Iezuite și al Colegiului Millfield din Somerset, Anglia. După completarea studiilor

s-a lansat în afaceri, lucrînd, între anii 1974 - 1976, pentru firma Jack Cotton & Partners. Partener al Companiei turistice „Fregate Associates” din Anglia și Seychelles, Oceanul Indian, în perioada 1979 - 1981, este apoi, în perioada 1979 - 1981, președinte al companiei Dolphin Arc Inc. Washington DC din Statele Unite.

De-a lungul anilor a schimbat mai multe reședințe: Londra, Paris, Madrid, Lisabona, Washington DC, New York, Lima, New Delhi. În România a venit pentru prima oară în 1990, un an mai tîrziu înființînd Fundația Prințul Paul pentru România. În 1993 a renunțat la cetățenia engleză.

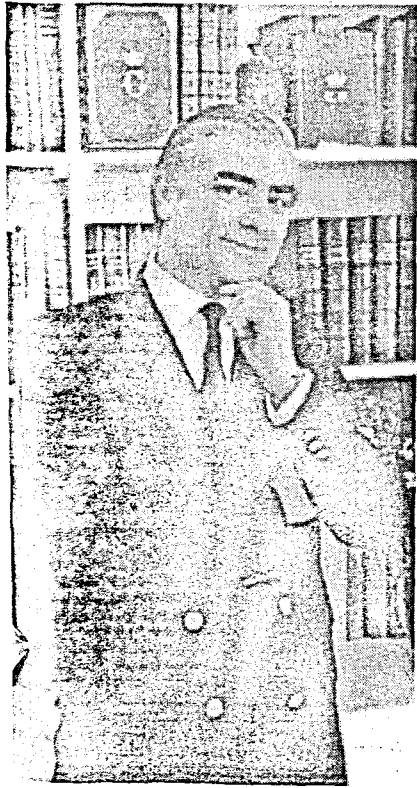
Un moment important în viața Prințului Paul de România a fost căsătoria cu americanca de origine

română Lia Triff, în 1995, și stabilirea în România, la București.

Prințul Paul este membru de onoare al Royal Geographic Society din Anglia, al Asociației pentru Pace a Religioșilor din România, al Asociației „Cultul Eroilor” și al Asociației Naționale a Veteranilor de Război. În 2001 a fost distins cu titlul „Leadership Award” de către președintele Rotary Club.

Este pasionat de arta tradițională românească, de istoria românilor în general și de istoria familiilor regale din România, în special. Este autor al biografiei regelui Carol al II-lea și editor al memoriilor politice ale aceluiași rege, bunicul său.

M. TRIPON



## Mărturișcii unibuz spre iertarea păcatelor

● Calendarul ortodox: înaintea-prânzului Adormirii Maicii Domnului; Sf. Prooroc Miheea.  
● Calendarul greco-catolic: Preserbarea Adormirii Maicii Domnului. S. Michea, pf. (1699 îCr). (S. Maximilian Kolbe, m. (1941)).

## TELEFONOANE

- PREFECTURA, CONSILIUL JUDEȚEAN: 19-64-16
- PRIMĂRIA CLUJ-NAPOCA: 19-60-30
- PRIMĂRIA DEJ: 21-17-90
- PRIMĂRIA TURDA: 31-31-60
- PRIMĂRIA CÎMPIA TURZII: 36-80-01
- PRIMĂRIA HUEDIN: 25-15-48
- PRIMĂRIA GHERLA: 24-19-26
- POLIȚIA CLUJ-NAPOCA: 955 și 43-27-27
- POLIȚIA FEROVIARĂ CLUJ-NAPOCA: 13-49-76
- POLIȚIA DEJ: 21-21-21
- POLIȚIA TURDA: 31-21-21
- POLIȚIA CÎMPIA TURZII: 36-82-22
- POLIȚIA HUEDIN: 25-15-38
- POLIȚIA GHERLA: 24-14-14
- POMPIERII: 981
- PROTECȚIA CIVILĂ: 982
- GARDA FINANCIARĂ CLUJ: 19-52-23 și 19-16-70, int. 158
- DIRECȚIA GENERALĂ A MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE: 197-125
- SALVAREA: 961
- SALVAREA CFR: 19-85-91
- INTERNAȚIONAL: 971
- INTERURBAN: 991
- INFORMATII: 931
- DERANJAMENTE: 921
- ORA EXACTĂ: 958
- R.A. TERMIFICARE: 19-87-48
- R.A. APĂ CANAL: 19-14-44
- R.A. a Domeniului Public: 19-40-55
- R.A.T.U.C. 43-09-17
- S.C. "SALPREST" S.A.: 19-55-22
- SC PRISAL: 19-56-32
- DISTRIBUTIA GAZELOR NATURALE - INTERVENȚII GAZE 928; 433424
- JANDARMI: 956
- GARA Cluj-Napoca: 952
- AGENTIA CFR: 43-20-01; Turda - 31-17-62; Dej - 21-20-22
- ALIANȚA ANTISUICID: 19-16-47
- DIRECȚIA GEN. J.U.D. PENTRU PROTECȚIA DREPTURILOR COPILULUI 983, 42-01-46
- AGENTIA J.U.D. DE OCUPARE A FORȚEI DE MUNCĂ CLUJ: 19-54-15
- CASA DE PENȘII CLUJ: 43-10-10, 19-08-62
- INSPECTORATUL TERITORIAL DE MUNCĂ: 19-34-07; SESIZĂRI MUNCĂ LA NEGRU: 19-73-77
- DERANJAMENTE ELECTRICE: 929, 13-43-33
- CENTRUL JUDEȚEAN CLUJ DE PREVENIRE ȘI CONSILIERE ANTIDROG 934

## FILME

9 - 15 AUGUST

● **Republica - Novocalina și dureri de cap**, SUA - premieră (13; 15,30; 18; 20,30; 23). Zilnic spectacole cu tarif redus de la ora 23. \* **Arta-Eurimages - Mulholland drive - Calea Misterelor**, SUA - premieră (16; 19); Zilnic spectacole cu tarif redus de la ora 22 \* **Victoria - Războiul stelelor - Atacul clonelor**, SUA (15; 17,15; 19,30; 22). \* **Favorit - Spirit: armăsarul Vestului Sălbatic**, SUA - premieră (15; 17; 19). \* **Mărăști - În spatele lărilor înamice**, SUA (17; 19).

**TURDA:** Fox - **Contele de Monte Cristo**, SUA (15; 17,15; 19,30); vineri, - sîmbătă, duminică - spectacole cu tarif redus de la ora 22.

**DEJ:** Arta - **Băieți de băieți**, SUA (15; 17; 19); vineri, sîmbătă, duminică - spectacole cu tarif redus de la ora 22.

**GHERLA:** Pacea - **Stăpînul Inelelor: Frăția inelului**, SUA (16; 19); vineri, sîmbătă, duminică: spectacole cu tarif redus de la ora 22; joi - închis.

## EXIMTUR

AGENȚIE DE TURISM ȘI BILETE DE AVION

vă oferă:

## CURSE/ADRIND

### ORARUL CURSELOR INTERNE

luni  
Cluj → Otopeni 7,00, 16,00 și 18,50  
Otopeni → Cluj 7,30, 12,15 și 20,00

marți  
Cluj → Otopeni 7,00 și 15,15  
Otopeni → Cluj 8,25 și 20,00

miercuri  
Cluj → Otopeni 7,00, 16,00 și 18,50  
Otopeni → Cluj 7,30, 12,15 și 20,00

joi  
Cluj → Otopeni 7,00 și 15,15  
Otopeni → Cluj 8,25 și 20,00

vineri  
Cluj → Otopeni 7,00, 20,10 și 21,05  
Otopeni → Cluj 11,00, 14,30 și 20,00

sîmbătă  
Cluj → Otopeni 7,00 și 15,15  
Otopeni → Cluj 8,25 și 20,00

duminică  
Cluj → Otopeni 7,00 și 15,15  
Otopeni → Cluj 8,25 și 20,00

### ORARUL CURSELOR EXTERNE

Cluj → Frankfurt  
Marți, joi, sîmbătă și duminică 9,40  
Frankfurt → Cluj

Marți, joi, sîmbătă și duminică 11,50  
Cluj → Viena  
luni, miercuri - 9,45, vineri - 15,10  
Viena → Cluj

luni, miercuri - 11,15, vineri 17,05  
Cluj → Bologna  
luni, miercuri - 13,30, vineri - 15,45  
Bologna → Cluj

luni, miercuri - 15,25, vineri 17,40.

Rezervări prin telefon și e-mail sau la sediul firmei:

EXIMTUR, str. A. Șaguna 34-35

tel/fax: 064-433.569; 193.442

e-mail: travel@eximtur.ro

## FARMACII

### Farmacii cu serviciu permanent:

Farmacia "CYNARA", Calea Florești nr.75, tel.42.62.72, orar non-stop.

Farmacia "REMIUMFARM", b-dul 21 Decembrie nr. 131, tel. 41-29-01, orar non-stop.

Farmacia "VISCUM", str. Fîntînele nr. 7, tel. 0264-307.039, orar non-stop.

### Farmacii cu serviciu prelungit:

Farmacia "DAPHNE", str. Plopiilor nr. 50, telefon 429.405, orar 8-20.

Farmacia "INTERPHARM", str. Primăverii nr. 5, telefon 42-71-95, orar 8-22.

Farmacia "CLEMATISFARM", Piața Unirii nr. 10, telefon 19-13-63, orar 8-22.

### Garda de noapte

Farmacia nr. 4, str. Regele Ferdinand nr. 3, telefon 13-00-77, orar 20-8.

## BIBLIOTECI

### Biblioteca Județeană

"OCTAVIAN GOGA": Sediul Central (Calea Dorobanților f.n., tel. 430.323, fax: 40-64-195.428);

luni - vineri: 9,00-20,00; Centrul de Informare Comunitară (str. M. Kogălniceanu nr. 7, tel. 195.620);

luni - vineri: 9,00 - 20,00; Sala de lectură (str. M. Kogălniceanu nr. 7, tel. 430.434); luni - vineri: 9,00 - 20,00, sîmbătă: 9,00 - 14,00;

Filialele: Mănăștur (str. Izlazului nr. 18, tel. 165.784), Mediatega (str. Izlazului nr. 18, tel. 165.784),

Zorilor (str. Observatorului nr. 1, tel. 438.409); luni, miercuri, joi: 14,00 - 20,00, marți, vineri: 9,00 - 15,00; Colecții speciale (str. Observatorului nr. 1, tel. 438.409);

luni - vineri: 8,00 - 15,00; Filiala Bibliosan (Spitalul de Recuperare, tel. 123.066 int. 177): luni - vineri: 9,00 - 16,00.

### Biblioteca Germană

(strada Universității 7 - 9): luni - 10-14; marți, miercuri, joi - 12-16; vineri - 10-16.

### Biblioteca Centrului Cultural Francez

(strada I.I.C. Brătianu 22); Orar luni: 14-19, marți-vineri: 10-19, sîmbătă: 10-13.

### Biblioteca Centrului Cultural German "Hermann Oberth"

(str. Memorandumului 18). Orar: luni, marți, miercuri, joi: orele 16-20.

## Dispensarul Policlinic cu Plată

oferă consultații de toate specialitățile, tratamente de reumatologie, mică chirurgie, ecografie, analize de laborator, radiologie, stomatologie la cele mai mici prețuri, asigurate de doctori de înaltă pregătire profesională.

Adresa: Stefan Ludwig Roth nr. 19 (fosta Măloasa).

Tel.: 130.330 sau 432.557.

## TELE 7 abc

Turda, Str. Libertății nr. 1, Buză A 21  
Informații: http://www.tele7.ro  
Tel: 064 51112 Tel. 093 238112

Astăzi, 18,00: TELE 7

ACTUAL; 18,30: VITRINA;

22,00: TELE 7 ACTUAL

## telespectator

### Miercuri, 14 august

7,00 Jurnalul de dimineață; 7,30 Șapte zile (s/r); 8,30 Dragă, am micșorat copiii (s); 9,20 Cine T.V.D.?; 10,20 Mizerabilii (f/r); 12,00 TVR Cluj; 13,15 Pasiuni (s); 14,00 Jurnalul de prînz. Meteo. Sport; 14,15 Corect!; 14,30 Oameni ca noi; 15,00 Bucuriile muzicii; 16,00 Panorama (mag.); 17,00 Mizerabilii (dramă Franța/Italia/ Spania/Germania/SUA 2000, p.II); 18,45 Corect! (r); 19,00 Avangardă Știri; 19,05 Districtul (s); 20,00 Jurnal. Meteo. Sport; 20,55 Jurnal de Festival; 21,00 Cine TVD?; 22,00 Șapte zile (s); 23,00 Jurnal de noapte; 23,15 Zbor periculos (f.a. SUA 2000); 1,05 Bucuriile muzicii (r); 2,05 Jurnal. Meteo. Sport (r).

7,00 Tonomatul DP 2 (r); 8,45 Desene animate (r); 9,10 Prietenii lui Piticot (r); 9,55 Gata cu fumurile!; 10,05 Diminețile unui bărbat cuminte; 12,15 Drumul spre Avonlea (s); 13,10 Zdreanța veselă (s); 13,45 Desene animate (r); 15,00 Știri; 15,05 Toți împreună; 15,50 Cauza și defectul (r); 16,50 Veni, vedi, civil; 17,05 În plină acțiune (s); 18,00 Tonomatul DP 2; 19,55 Gata cu fumurile!; 20,00 O altă dimensiune (do); 21,00 Captiv în viitor (s); 22,00 Cinematograful de artă: iubire nesfîrșită (dramă SUA 1981); 23,45 Vară extremă; 0,45 Tată, am încurcat-o! (s); 1,10 O altă dimensiune (r).

7,00 Observator. Știri sportive; 8,00 Șpita (s/r); 9,00 Detectivii Hart (s/r); 12,00 Testul fidelității (f/r); 12,00 Maria Emilia (s); 13,00 Știrile amiezii; 13,15 Detectivii Hart (s); 14,00 Rechinii atacă (f/r); 16,00 Șpita (s); 17,00 Știri; 17,20 Tinerete furată (dramă SUA 1996); 19,00 Observator. Sport. Meteo; 20,00 Mama mea, spioana (co. SUA 2000); 22,00 Observator. Sport. Meteo; 23,00 Pretender - omul cu o mie de fețe (s); 0,00 Bărbatul care iubea femeile (co. SUA 1983); 2,00 Zile din viața noastră (s); 5,00 Maria Emilia (s/r); 6,00 Cavalerii (do).

7,00 Teo (div./r); 8,00 Știrile Pro TV; 9,15 Tînăr și neliniștit (s/r); 10,45 Dădăcă la șase ani (s); 11,15 Hai să fim o familie (s); 11,45 Familia Bundy (s/r); 12,15 Secolul 20 (do/r); 13,00 13-14 cu A. Gheorghe; 14,00 Să vorbim despre Henry (f/r); 16,00 Tînăr și neliniștit (s); 17,00 Știrile Pro TV; 18,00 Tînăr și neliniștit (s); 18,45 Urmărire generală... de vară; 19,00 Știrile Pro TV; 19,40 Programat să supraviețuiască

(thriller SUA 1994); 21,30 Ca\$\$a Loco (div./r); 22,00 Știrile Pro TV; 22,45 Familia Bundy (s); 23,30 Suspiciunea (f.p. SUA 1992, p.II); 1,15 Știrile Pro TV; 1,30 Secolul 20 - în spatele istoriei (do); 2,30 Totul despre sex (s).

7,00 Lună sălbatică (s/r); 8,00 Zid; 12,40 Clip Art; 12,45 Copiii spun lucruri trăsnete (r); 13,45 Argay (d.a.); 14,15 Poliția în acțiune (r); 15,30 Lună sălbatică (s); 16,30 Real TV; 17,00 Camera de rîs (div.); 17,30 M.A.S.H. (s); 18,00 Focus; 19,00 Prietene și rivale (s); 20,00 O altă șansă (co. SUA 1991); 22,00 Vinătoarea comorilor (s); 23,00 Focus Plus; 23,45 M.A.S.H. (s/r); 0,15 Camera de rîs (div./r); 0,45 Real TV (r); 1,20 Focus (r).

7,35 Telegenial (r); 8,05 Videoclipuri; 11,00 Apel: Crimă (s/r); 12,00 Documentar DW; 13,00 Videoclipuri; 15,00 Imaginea fiarei (f/r); 16,30 Mărcă germană (do); 17,00 As show (r); 18,00 Germania astăzi (do); 18,30 Telegenial; 19,00 Destinația Germania (do); 19,30 Apel: Crimă (s); 20,30 Pe urmele lui Cordoba (w. SUA 1970); 22,15 Concert (r); 23,05 Apel: Crimă (s/r); 23,50 Telegenial (r) 0,20 Videoclipuri.

7,15 Terra nostra (s/r); 8,15 Povești adevărate (r); 9,00 Vei fi a mea, Paloma! (s/r); 11,15 Amor latino (s); 12,15 Dragoste și putere (s/r); 12,45 Kachorra, micuța impoastă (s/r); 13,40 Femei înșelate (s); 15,00 Muzica de acasă; 15,15 Căsuța poveștilor (d.a.); 15,30 Betty cea urîtă (s); 16,30 Terra nostra (s); 17,30 Vei fi a mea, Paloma! (s); 19,30 Povești adevărate; 20,00 Profu' (s); 21,00 Ally McBeal (s); 22,00 Kachorra, micuța impoastă (s); 22,55 Dragoste și putere (s); 23,25 Povești adevărate (r); 0,00 Betty cea urîtă (s/r); 1,30 Amor latino (s/r); 2,15 Muzica de acasă.

9,00 O:9 dimineață; 10:00 La porțile dorului (r); 11:00 Formula magică (r); 18:30 Express NCN; 19:00 Oameni și necazuri; 20:00 Express NCN; 20:30 Daniela, prietena ta; 21:45 Express NCN.

18.00 - 19.30 Chemarea pămîntului - realizator Nicoleta Tăranu; 19.30-19.40 Spoturi & Promo; 19.40-20.30 În trafic - realizator Ștefan Ia Popa.

Redacția nu își asumă responsabilitatea pentru schimbările intervenite în programele posturilor de televiziune.

## Centrul NAPOCA 2000

### Sala Sporturilor

Oferă publicului larg, de luni pînă sîmbătă, între orele 10-20:

- fitness asistat de instructor specializat
- aparatură complexă de body-building și recuperare
- masaj și kinetoterapie
- aplicații de parafină
- saună
- hidroterapie în bazin încălzit
- aerobic
- recuperare medicală

Totul sub strictă supraveghere și control medical.

Acces individual sau pe bază de abonament.

Informații și programări: 094-578429; 184176.

## CABINET MEDICAL DE STOMATOLOGIE

Calea Moșilor nr. 106, ap. 5

Dr. Socolov Gelu - medic primar

Dr. Socolov Mihaela - medic primar

### Tratamente stomatologice complexe:

- terapie - protetică (ceramică)
- chirurgie (resecții, implante)

Programări zilnic la tel.: 430.028

Orar: luni - vineri: 9 - 19, sîmbătă: 10 - 13.

## Pentru studenți, pensionari, șomeri, reducere 20%

## ONCOPRAX

CABINET MEDICAL ONCOLOGIC CLUJ-NAPOCA, str. PROF. CIOPTEA nr.9 (cartier Grigorescu)

### CONSULTATII:

Prof.dr. LUCIAN LAZĂR (Ginecologie, Chirurgie, Oncologie)

L, Mi: 15-18; Ma, J: 16<sup>30</sup>-18<sup>30</sup>

Dr. VALENTIN POPESCU (Chirurgie, Oncologie)

Ma, J: 14<sup>30</sup>-16; V: 15-17; S: 9-11

Dr. DAN-SORIN POPESCU (Urologie)

L, Mi: 18-20; Ma, J: 18<sup>30</sup>-20; V: 16-20

### PROGRAMARE:

tel/fax (064) 18.76.04

În timpul orelor de funcționare a cabinetului

## MEDIPRAX

### Centru medical

Prof. Dr. HUȚANU Ioan Cluj-Napoca, str. Ion Mășter 2/21

### CONSULTAȚII,

TRATAMENTE, URGENTE: CHIRURGIE PEDIATRICĂ; ORTOPEDIE; MALFORMAȚII CONGENITALE; UROLOGIE PEDIATRICĂ; PEDIATRIE; MEDICINĂ GENERALĂ; DERMATOLOGIE; HOMEOPATIE; BIOENERGIE; ECOGRAFIE.

Informații, programări la telefon: (064) 421806; 094-605935.

Linia telefonică de intervenție în criză și prevenție a suicidului inițiată de LABORATORUL DE SĂNĂȚATE MENTALĂ CLUJ stă la dispoziția dvs. de luni pînă vineri, între orele 8 - 22. Vă așteptăm apelurile la numărul 186864.

92.8FM Miercuri, 14 august  
● Prima oră 6,00. Program informativ BBC 6,00, 11,00, 18,00. Meteo 6,00, 4,40. Primul salut - Ștefan Coronian 7,00. Știri 7,00, 8,00, 9,00, 10,00, 14,00. Horoscop 7,45. Curs valutar 8,15. Meteo 8,40. Ce Mai Crede Lumea 9,20, 15,20. Muzichia 11,00. Caleidoscop CD - Tudor Runcanu 13,00. Știri-Meteo 13,00, 15,00, 16,00. Jurnal de știri-meteo 17,00. Flash informativ 21,00, 23,00, 01,00.

### UNIPLUS Radio

Miercuri, 14 august  
● ȘTIRI: 09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; BBC - 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 Super matinal: Știrile locale, interviuri, Horoscop (6.40, 7.20, 8.20), Punctul de vedere (7.45), Liniuța de dialog (8.30), Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 Patru la de serviciu: 9.30-Revista presei, Punctul de vedere (10.15); Concursuri (10.30, 12.30); 12.45 - Sport pe mapamond; 12.00-18.00 Caleidoscop fm: 13.20 Musca (limba maghiară) 20.00 - Top Ten - DJ Sebi; 22.00-23.00 Trenul de la miezul nopții - Ucu Florea; 01.00-6.00 Unde Magice.

Miercuri, 14 august  
● Program informativ BBC: 6,00-6,30; 8,00-8,20, 11,00-12,00, 14,00-14,30; 18,00-18,30; 21,00-21,30, 23,00.

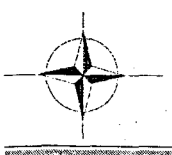
6,30-10,00 Uniplus de dimineața, 06,35, 8,20 Calendarul zilei. Meteo. 06,45, 9,45 Horoscop. 9,00 Știri locale. 9,20 Programul cinema. 9,55 Informații culturale. 10,00, 12,00, 13,00, 15,00, 16,00, 17,00 Știri naționale și locale. 10,00-14,00 Punct... și de la Zece; 14,30-18,00 Uniplus alternativ. 18,30-21,00 Trei ceasuri bune. 19,00 Știri locale. 22,00; Știri naționale 21-30-6,00; Uniplus nocturn.

### radio CLUJ

Miercuri, 14 august  
● 6,00 Bună dimineața. O emisiune de actualități, dar și antren matinal prezentată de Andrei Huțanu.  
8,00 Emisiunea în limba maghiară; 10,00 De zece ori România; 11,05 Emisiunea redacției sociale: Exclusiv magazin. Prezintă Lucia Țibret; 12,00 Radiojurnal transilvan; 12,30 Microfonul ascultătorului; 13,00 Radiojurnal București; 13,15 Paralele muzicale cu Marius Merca. 13,55 Buletin de știri. 14,00 Program muzical pe stația de unde ultracurte - 95,6 MHz. 16,00 Emisiunea în limba maghiară. 18,00 Radiofax - prezintă Doina Borgeanu. 18,30 Atheneu - prezintă Dora Pavel. 19,00 Radiojurnal București; 20,00 Știri. 20,05 Mileniul III, cu Constantin Mustață; 21,00 Știri; 21,05 Teatru radiofonic; 21,50 Buletin de știri. 21,58 Închiderea programului; 22,00-24,00 Pe 95,6 MHz Paralele muzicale.

Miercuri, 14 august  
● Liniuța de start 6.00-10.00, horoscop, sport, power play, rețeta zilei, știri, muzică: Firu'n zece palșpe, 10.00-14.00, muzică, dedicații, divertisment, power play, știri, revista presei; 96,2 FM/ZI, 14.00-18.00, muzică, dedicații, divertisment, power play, știri, artistul zilei; Firu' roșu, 17.00-18.00, dedicații muzicale în direct; Jurnalul BBC - 7.00, 8.00, 11.00, 14.00, 18.00; Știrile RADIO FIR 9.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30; Știri sportive, 1





## KALININGRAD: MIZELE DIFERITE ALE MOSCOVEI ȘI BRUXELLES-ULUI

"POLITKOM.RU"

Prima criză majoră din relațiile ruso-europene, care a survenit din cauza condițiilor de tranzitare a cetățenilor din regiunea Kaliningrad, și invers, o dată cu admiterea Poloniei și Lituaniei la Uniunea Europeană (UE), a stîmrit mare interes în rândul opiniei publice și al elitelor politice. Moscova, care pînă de curînd acorda UE destul de multă atenție, a reacționat destul de energic la problema nou-creată și a inițiat o discuție destul de aprinsă cu Bruxelles-ul, ce va mai dura încă cel puțin trei luni de acum încolo.

Cele două părți abordează problema într-un mod principal diferit. Poziția UE este determinată de convingerea că soarta locuitorilor regiunii Kaliningrad este, pentru conducerea rusă, o chestiune de ordin secundar, comparativ cu jocul geopolitic în care această coliziune nu reprezintă decît un episod trecător. Privit din acest punct de vedere, UE este determinată de convingerea că soarta locuitorilor regiunii Kaliningrad este, pentru conducerea rusă, o chestiune de ordin secundar, comparativ cu jocul geopolitic în care această coliziune nu reprezintă decît un episod trecător. Privit din acest punct de vedere, UE este determinată de convingerea că soarta locuitorilor regiunii Kaliningrad este, pentru conducerea rusă, o chestiune de ordin secundar, comparativ cu jocul geopolitic în care această coliziune nu reprezintă decît un episod trecător.

Bruxellesului o nervozitate prost disimulată. Deloc înfîplător, la toate declarațiile vehemente ale Moscovei, Comisia Europeană a ripostat la fel de hotărît, printr-un document cu un titlu de altfel pașnic, "Parteneriatul Rusiei și UE în regiunea Kaliningrad". Problema constă în faptul că, pentru UE, respectarea propriilor norme cvasi-constituționale este o problemă la fel de principială cum ar fi, de exemplu, pentru SUA posibilitatea construirii propriului sistem de apărare anti-rachetă. Nihilismul legislativ al Rusiei, care îi solicită UE o schimbare a legilor sale interne, dar care, în același timp, nu este gata să semneze cu Uniunea nici măcar un acord privind readmisia (extrădarea reciprocă a imigranților ilegali), s-a izbit de abordarea legalistă a Bruxelles-ului.

Cu toate acestea, o ieșire din acest impas diplomatic este posibilă. Vorbind despre "flexibilitatea regimului Shenghen", Dmitri Rogozin (consilierul prezidențial pe problemele regiunii Kaliningrad) a avut în vedere, probabil, acele condiții extrem de privilegiate din domeniul eliberării vizelor de tranzit, despre care vorbesc de atîta vreme reprezentanții europeni. Dat fiind faptul că o tranzitare fără taxă a mărfurilor rusești pe teritoriul țărilor membre ale UE este deja asigurată de Acordul privind parteneriatul și colaborarea dintre Rusia și UE din 1993, tocmai o astfel de soluționare a problemei devine

din ce în ce mai evidentă, în cazul în care Kremlinul dorește să-și păstreze autoritatea în interiorul țării, iar Rusia intenționează să se impună drept o putere independentă și influentă în afara granițelor sale.

Faptul că Dmitri Rogozin s-a dovedit a fi o candidatură optimă pentru funcția de reprezentant special al președintelui pentru problema Kaliningradului, reprezintă un lucru straniu din două puncte de vedere. Pe de o parte, lansînd în arena europeană un politician cu reputație de "uliu", Moscova se poziționează în mod ferm drept o forță în afara Europei unite, care desfășoară în raport cu UE un joc geopolitic fără vreo legătură cu perspectiva aderării sale viitoare la "familia poezilor UE". Pe de altă parte, reprezentantul special are suficiente împuterniciri politice pentru a putea încheia cu Bruxelles-ul o afacere onorabilă. În cazul în care tratativele cu UE ar fi fost purtate de Ministerul rus al Afacerilor Externe, ar fi fost necesar ca diplomații ruși să obțină niște instrucțiuni destul de categorice, de la care funcționarii din Piața Smolensk (unde se află sediul Ministerului rus al Afacerilor Externe) nu s-ar putea abate. O astfel de tactică ar fi putut să ducă negocierile într-un punct mort, iar problema Kaliningradului s-ar fi rezolvat "cu de la sine putere" (extinderea UE, vize, înfrîngerea de facto a Rusiei). Însă reprezentantul special, spre deosebire de Ministerul Afacerilor Externe, este liber să

interpreteze rezultatele misiunii sale diplomatice într-un mod destul de lax și, ceea ce astăzi ar putea părea o înfrîngere, mîine poate fi denumită victorie. În acest sens, esența negocierilor pe care reprezentantul special al președintelui le va avea cu funcționarii de la Bruxelles o va constitui, după toate probabilitățile, o asemenea formulare tehnică a regimului de vize care, în interiorul Rusiei, să poată fi interpretată drept concesie făcută de UE în fața cerințelor insistente ale Moscovei.

Este puțin probabil ca o astfel de "soluționare" a problemei să apropie Rusia de UE. Totodată, criza recent apărută a stîmrit o discuție utilă cu privire la gradul de responsabilitate ce revine Rusiei pentru starea în care se află granițele sale sud-estice, precum și despre posibilitatea integrării statului rus în spațiul legislativ al UE. În teorie, Rusia ar putea pretinde un regim fără vize pentru intrarea cetățenilor săi pe teritoriul țărilor din spațiul Schenghen. Însă, pentru aceasta va fi necesar, în afară de semnarea cu UE a respectivului acord privind readmisia, o transformare radicală a relațiilor dintre statul rus și țările membre ale Comunității Statelor Independente (CSI), respectarea de către acestea a cerințelor generale ale UE în domeniul justiției și afacerilor interne. Iar aceasta înseamnă deja o integrare reală a Rusiei cu UE, pentru care părțile nu sînt deocamdată pregătite.

## NOUL ROL AL NATO

"FINANCIAL TIMES"

(Articol semnat de Charles Grant, director al Centrului pentru Reformă Europeană)

După 11 septembrie 2001, Alianța Nord-Atlantică a alunecat într-o adevărată criză existențială. SUA au ales să lupte pe frontul antiterorist din Afganistan aproape pe cont propriu și nu alături de aliatele europene și de cele din NATO, iar unii oficiali din actuala Administrație americană nu au făcut nici un efort să-și ascundă desconsiderarea față de Alianță. Iminente extindere a frontierelor nord-atlantice după summitul de la Praga, în noiembrie anul acesta, va slăbi simțitor coeziunea militară din sînul blocului militar. În plus, recentul acord încheiat cu Rusia, concretizat prin crearea Consiliului NATO-Rusia, a întărit percepția că Alianța s-a transformat dintr-o organizație militară într-un club cvasipolitic.

Secretarul general al NATO, Lordul George Robertson, a lansat un apel prin care cerea Alianței să joace un nou rol în lupta internațională antiteroristă, ceea ce însă presupune o extrem de bună colaborare la nivel de servicii secrete între membri, capacitate de reacție rapidă etc. Din păcate, Alianța este cît se poate de nepotrivită, în prezent, pentru un asemenea rol (în mare parte din cauza birocrăției multinaționale care, printre altele, lasă să scape informații clasificate). Așadar, ce ar trebui să facă Alianța? Ar putea, de pildă, oferi un forum de dezbateră pentru americani, europeni, ruși în privința unor chestiuni de interes comun, precum proliferarea armelor, apărarea antirachetă, Balcanii, modernizarea forțelor armate ruse. Nu există un alt organism care să poată menține mai bine implicate SUA în afacerile europene. Iar pe termen lung, dacă Rusia se va moderniza și va continua să fie pro-occidentală și dacă politica externă și de securitate comună a Uniunii Europene devine mai solidă, clubul politic numit NATO va avea atunci 3 piloni: SUA, UE și Rusia.

În ciuda politizării organizației, NATO trebuie să-și mențină structura militară, pentru a încuraja astfel interoperabilitatea între armatele naționale ale statelor membre și ale partenerilor: împreună pot acționa mult mai bine atunci cînd sînt cooptate fie în misiuni de luptă, fie de menținere a păcii. NATO are nevoie să-și mențină structura militară din trei motive.

În primul rînd, este nevoie de experiența Alianței în a oferi soluții de menținere a păcii. Este posibil ca UE să preia în curînd conducerea misiunii de menținere a păcii din Macedonia și, mai tîrziu, în Bosnia. Situația tensionată încă din provincia sîrbă Kosovo necesită, de asemenea, implicarea forțelor NATO și, implicit, a SUA.

În al doilea rînd, politica europeană de securitate și apărare (Forța europeană de reacție rapidă) nu va avea prea mult succes fără sprijinul practic al NATO și cu preia mișcarea UE va avea nevoie atît de logistică NATO, cît și de expertiza strategilor Alianței. Unii analiști sînt de părere că cele două se află în concurență, adevărul este însă altul: cele două vor înota împreună sau, altfel, se vor scufunda.

În al treilea rînd, NATO ar trebui să caute să-și dezvolte și să-și asume un nou rol militar, pentru a putea oferi o forță europeană capabilă să lupte alături de cele americane într-un conflict complex așa cum a fost cel din Afganistan. În prezent, doar cîteva state europene pot contribui la crearea unei asemenea forțe militare, iar acest plan nu va putea fi posibil în lipsa unei creșteri substanțiale a bugetelor naționale alocate apărării.

Dacă NATO ar putea sprijini SUA nu doar în misiuni de menținere a păcii, ci și în conflicte în care sînt angajate în locuri îndepărtate ale lumii, respectul acestora față de Alianță ar crește considerabil. Dincolo de rolul politic și militar, NATO ar trebui să acționeze mai mult în direcția promovării unei piețe unice a armamentului și tehnologiei militare. De ambele părți ale Atlanticului, companiile de vîrf în domeniul militar își dau seama că alianțele transatlantice în industria apărării reprezintă o orientare pe termen lung. Însă îngrijorările legate de securitatea națională au împiedicat crearea unei piețe comune în acest sens, chiar și la nivelul statelor europene. Dacă NATO va putea stabili o serie de reguli comune privind exporturile militare și transferul de tehnologie, este foarte probabil că încrederea între aliați va spori, lucru care va determina o deschidere a piețelor naționale. În condițiile în care Rusia se apropie tot mai mult de Alianță și cîștigă treptat încrederea guvernelor aliate, atunci industria sa de apărare ar putea fi integrată în cea europeană și americană.

## Statele Unite luptă cu toate armele diplomatice împotriva Curtii Penale Internaționale

"MEDIAFAX"

Statele Unite și-au exprimat în repetate rînduri opoziția față de Curtea Penală Internațională (CPI), exprimîndu-și temerea că militarii americani aflați în străinătate, unde asigură o mare parte a misiunilor de pace, ar putea deveni ținta unor urmăriri motivate politic în fața acestei instanțe. Deși în timpul administrației lui Bill Clinton Statele Unite au semnat, la 31 decembrie 2000, Tratatul de la Roma din 1998, care pune bazele funcționării Curtii, conducerea republicană a anunțat că nu va deveni parte a Tratatului, iar Senatul american s-a opus categoric, la sfîrșitul anului trecut, cooperării cu CPI. În momentul intrării în vigoare a Tratatului CPI, la 1 iulie 2002, Tratatul fusese semnat de 139 de state și ratificat de 69.

Statele Unite și-au început ofensiva împotriva Curtii cu ocazia discutării în Consiliul de Securitate al ONU a prelungirii mandatului misiunii Națiunilor Unite în Bosnia. Inițial, diplomații americani au amenințat că vor bloca adoptarea rezoluției și, după aceea aștinuturi ale deciziei finale,

au obținut acordarea de imunitate, pentru un an de zile, pentru militarii americani care participă la operațiuni de menținere a păcii.

După realizarea acestui compromis, Statele Unite au recurs la articolul 98 din Tratatul de la Roma, care conține prevederi referitoare la situațiile în care nu se aplică jurisdicția Curtii Penale Internaționale.

Articolul 98 lasă statelor membre ale Curtii posibilitatea de a își respecta obligațiile care decurg din acordurile internaționale. Conform textului acestuia, "Curtea nu poate cere predarea sau acordarea de asistență în cazul în care acest lucru ar impune statului respectiv să își încalce obligațiile ce decurg din legislația internațională, referitoare la respectarea imunității de stat sau diplomatice a unei persoane sau a proprietății unui stat tert, cu excepția cazurilor în care Curtea poate obține mai întîi cooperarea acestui stat tert în vederea ridicării imunității".

Paragraful doi al articolului 98 prevede că CPI nu poate formula o cerere de predare care

ar solicita statului respectiv să își încalce obligațiile asumate prin acorduri internaționale, conform cărora este necesar acordul unui alt stat pentru predarea unei persoane către Curte, cu excepția cazului în care Curtea reușește mai întîi să obțină cooperarea acestuia.

Pe baza acestui articol, Statele Unite încearcă să încheie cît mai multe acorduri bilaterale care să asigure protecția cetățenilor americani aflați în străinătate de urmărirea în fața CPI.

Prin aceste acorduri, statele semnatare se obligă să nu extrădeze cetățeni americani către Curtea Penală Internațională, iar primele acorduri au fost semnate de România și Israel, în timp ce Norvegia a anunțat că nu intenționează să accepte propunerea americană, iar Italia nu a oferit încă un răspuns oficial.

Acordul cu România a fost semnat la 1 august, la București, de către subsecretarul american pentru Controlul Armamentului și Securitate Internațională, John Bolton, și secretarul de stat în MAE român Cristian Diaconescu. Statele Unite consideră că aceste acorduri

respectă Statutul de la Roma și nu subminează activitatea Curtii, respectînd decizia țărilor care au ales să devină membre ale acesteia. Bolton a afirmat că unul dintre principiile statutului CPI se referă la respectarea sistemelor juridice naționale ale țărilor membre, iar acordurile încheiate pe baza articolului 98 exprimă exact această atitudine.

În cazul Israelului, acordul prevede reciprocitate în ceea ce privește asigurarea protecției cetățenilor celor două state în fața urmării la CPI.

Presă americană a relatat că, săptămîna trecută, Departamentul de Stat american a convocat mai mulți ambascadori acreditați la Washington, avertizîndu-i că riscă să piardă ajutoarele militare americane în cazul în care vor adera la CPI, dar nu vor accepta încheierea unor acorduri care să asigure protecția militarilor americani față de urmărirea în fața acestei instanțe. Avertismentul se bazează pe prevederile noii legi antiteroriste, care îi permite președintelui american să ia decizii privind continuarea acordării de sprijin militar, în funcție de interesele naționale.

## Jurnal american (IV)

# Paradisul de la Cascata Winery

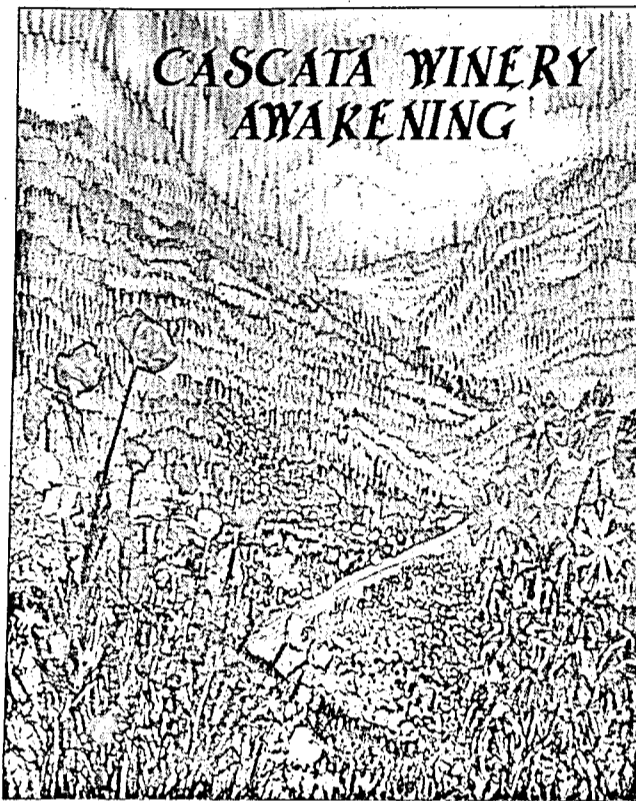
Pe Coralee Burch am cunoscut-o în urmă cu doi ani, la SUNY Cortland, unde ea preda un curs de comunicare. Ne-am împrietenit imediat, poate și datorită experienței ei europene de 10 ani (și-a luat doctoratul în litere, la Florența, în Italia). Prietenia noastră a devenit atât de puternică, încât a acceptat să vină la Catedra de Jurnalism, în 2001, pentru a ține un curs (care s-a bucurat de mare succes în rândul studenților români). Am rămas înțeleși că, dacă voi ajunge din nou în America, să fiu, pentru câteva zile, invitatul ei la Cascata Winery, unde are și un business viticol.

Cum norocul mi-a suris și am avut ocazia de a revedea America, n-am scăpat ocazia de a o vizita. Fixasem, prin e-mail, ziua întâlnirii. L-am rugat pe profesorul Thomas Mwanika (un alt prieten al nostru, și el visiting professor la Catedra de Jurnalism) să ne repeadă cu mașina până acolo (circa 300 de km).

Ajungem la Cascata Winery după o mică aventură. Deși Henry i-a dat lui Tom toate rețetele, am greșit direcția. După ce am părăsit Ithaca, pe drumul 79, la intersecția din localitatea Watkins Glen, în loc să o luăm la sud, pe drumul 414, am luat-o spre nord, de-a lungul Lacului Seneca. Abia după două ore de mers, ne-am dat seama că direcția noastră este greșită, după ce am trecut prin localitățile Hector, Lodi, Waterloo și Geneva. "O aventură cu doi români!", se amuză Tom, deloc nervos pentru cele întâmplate. În fine, în jurul prânzului, sintem acasă la Coralee. Ne întâmpină Kurt, logodnicul Sarei, fata pe care

Coralee o are din prima căsătorie, cu un italian. Ne vedem cu David, soțul ei actual, iar în curând vine și Sara. Constatăm că ne știm din poveștile reciproce, așa că pare că ne cunoaștem de cînd lumea. Coralee are o casă imensă, ca toate casele americane. Patru camere sînt rezervate pentru turiștii care ar dori să înnopteze aici. Cascata Winery (care își trage numele de la *cascadă*, pentru că în zonă sînt multe cascade) este una din numeroasele crame din zonă, unde turiștii pot gusta și pot cumpăra un vin de calitate. Coralee nu are practic culturi de viță de vie. Ea cumpără toamna struguri de la parteneri din zonă, din care face vin, pe care îl imbuteliază cu marca sa inconfundabilă (să notez că, fiind și pictoriță, etichetele de pe sticlele ei reproduc tablouri impresioniste, pictate de ea însăși). Ca la toate cramele din zonă, la intrare vedem un steag roșu, alb și albastru, care înseamnă *Open* (deschis). Intrăm direct în magazin, unde se află sticle din producția proprie, medalii obținute la diferite concursuri internaționale, mici obiecte de artizanat, picturi originale, tricouri, pahare pictate, felicitări cu reproduceri ale tablourilor amfitrioanei, alte produse (geamuri, săpunuri), făcute din struguri.

Luăm lunch-ul în stil american, apoi facem o vizită mamei sale, Margaret Burch-Cieri, care are venerabila vîrstă de 94 de ani. O găsim făcînd rebus, într-o locuință pe jumătate lacustră, pe malul Lacului Seneca. De o vioiciune extraordinară, aflăm cîteva date din viața ei. Căsătorită de două ori, a născut cinci copii: Elisabeth, Hobart, Margaret, Linda și Coralee. A avut o viață relativ ușoară, lucrînd ca telefonistă și secretară la diverse companii. Acum își scrie memoriile. Mi-a dat să citesc pagini dintr-un caiet cu file meticuloase bătute la mașină, în care bătrîna din fața mea își



povestește viața. Sînt pagini de jurnal, cu flori primelor iubiri, cu nașterea copiilor, cu anii de școală ai acestora. Nimic din marile drame care au zguduit lumea secolului cu care doamna Burch a fost contemporană. Scrisori autentice, frînturi din presa vremii, copii după fotografii îngălbenite de vreme dau memoriilor ei un farmec aparte. Ce păcat că pe copii și pe nepoți nu-i interesează aceste amintiri! Mă întrebă dacă nu i-aș putea găsi un... editor în România! Îi spun că o asemenea literatură a autenticității se bucură la noi de mare succes, fiindcă oamenii s-au săturat de ficțiuni și mistificări. Vor acum documentul autentic. Memoriile și jurnalele (chiar contrafăcute) sînt acum în mare vogă. Ne despărțim, cu promisiunea că vom reveni.

Coralee ne propune o ieșire cu mașina în zonă, ca să ne arate frumusețile locului. Trecem mai întîi pe la partenerul ei de afaceri, viticultorul Phil Hazlitt, care ne invită în pivniță, pentru a-i degusta vinurile. Sînt prima dată în postura unui degustător de vinuri, așa că îmi vine greu să arunc vinul cu care trebuie doar să îți clătești gura, apoi să îl scuipi, cu un gest destul de inestetic. Degustăm ultima producție de Chardonnay, Riesling, Gewürztraminer, Meritage, Pinot Noir și Ice Wines. La plecare, Phil ne roagă să ne scriem numele într-un atlas al lumii. Găsim rapid România și ne iscălim pe bunătața de atlas, care, ce-i drept, era plin de nume de persoane din diverse țări ale lumii.

Revenim acasă înainte de inserare. Mă refugiez în curtea casei, sub un pîlc de brazi, unde David a amenajat un mic lac, în care se zbenguie cîteva peștișori aurii. Răsfoiesc ziarul local, apoi mă retrag în cameră, obosit de imaginile zilei.

Ilie RAD

## Cărțile clujenilor

# Flavia Teoc: Brațul pierdut

Mai acut ca în celelalte volume ale sale, *Înzeire* (1997) și *Din casa lui Faust* (1998), Flavia Teoc își asumă cu *Brațul pierdut* (Albatros, 2002) responsabilitatea unei experiențe poetice trăite sub semnul liminar al vârstei mature. Acumulările, decantările și experimentele dau semne că au rodit din plin și că cizelarea și concentrarea expresiei ating aici un prag superior de realizare, că poeta trăiește mai apăsător sub imperativul valorilor morale, al unei irepresibile nevoi de a pune în lumină latura de simplitate a unor sentimente eterne. Poeta lucrează acum la nuanțe, la detaliu, merge la amănunt. Metafora devine preocuparea sa fundamentală, modul de a sugera o stare de lucruri din elemente aparent disparate și cu imagini netocite, uneori chiar șocante. Iată, de pildă, cum reușește ea să surprindă trecerea verii spre toamnă, micșorarea zilei și slăbirea puterii solare. "Somnoroasă vara strînge-n palme/Ceasca mea de ceai/Cu, buza plesnită./August e aproape bătrîn/Și-a fixat ochii miopi în licoarea/Fierbinte, dar gîndul lui a început/Vinătoarea la poluri./Somnoroasă vara abia și-a/Oprit un căscat, mare cît golful/Albastru./Vorbînd despre sine, de-acum/N-o să mai fie atît/De guralivă" (Sfîrșit de

vară). Vara care-și pierde din zgomotul asurzitor sau soarele ce-și mărește miopia sînt elemente care conturează în chip plastic o stare de spirit, un sentiment. Astfel de "peisagii sentimentale" sînt destul de numeroase în carte și toate apelează la un metaforism de aleasă substanță. Luarea în posesie a lumii din jurul ei, exultanța simțită la nivelul epidermic, visceral, dar și intelectual, prin asociații ingenioase, rezumă drumul unei căutări ale cărei rezultate se întrevăd foarte bine în noul volum, în care adîncirea în sine este vizibilă. *Brațul pierdut* semnifică o inocență agresată, dar și conștientizarea unei realități despre sine de care trebuie să se țină seama. Vulnerabilitatea

Mircea POPA

# Flavia Teoc BRATUL PIERDUT

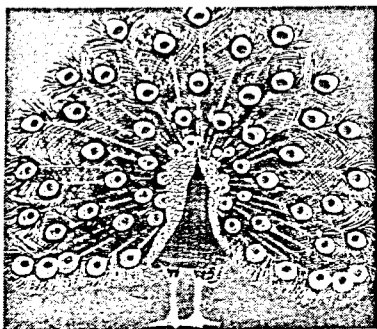


ALBATROS

## ACTUALITATEA CULTURALĂ

### FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE FOLCLOR

După cum am mai anunțat, începînd de astăzi, 14 august și pînă duminică, 18 august, Clujul și alte cîteva



localități din județ vor fi gazde ale celei de a X-a ediții a Festivalului Internațional de Folclor PĂUNUL DE AUR, pentru copii, și SERBĂRILE LATINITAȚII, pentru tineret, manifestare organizată de Ministerul Culturii, Prefectura și Consiliul Județean Cluj, Primăria și Consiliul local Cluj-Napoca, precum și consiliile locale din Dej, Huedin, Turda, Chinteni și Iclod, Direcția Județeană pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național, Inspectoratul Școlar Județean Cluj, Universitatea Tehnică, Școala de Arte și Asociația Folclorică "Avram Iancu" din Cluj-Napoca. Și-au anunțat participarea ansambluri folclorice din: Bulgaria, Grecia, Israel, Republica Moldova, Macedonia, Rusia și România (Drăgășani, Jibou, Luduș, Bixad, Cluj). Astăzi, după primiriile

oficiale rezervate ansamblurilor participante, sînt programate: Parada portului popular (ora 19,45) pe traseul: Piața L. Blaga - Piața Unirii - B-dul Eroilor - Piața A. Iancu, urmată, la ora 20,30, de ceremonia de deschidere oficială a festivalului și un spectacol folcloric la Casa de Cultură a Studenților; joi, 15 august, la ora 15: deplasarea grupurilor din Republica Moldova și Bulgaria în comuna Chinteni, unde va avea loc un spectacol folcloric; în aceeași după-amiază, la ora 18, deplasarea grupurilor din Grecia și Israel în satul Corușu, unde vor susține un spectacol folcloric; vineri, 16 august, la ora 9, formațiile participante se vor deplasa la Turda, unde vor susține, de la ora 18,45, un spectacol folcloric în centrul municipiului; sîmbătă, 17 august, de

la ora 11, festivalul se mută la Huedin, spectacolul fiind programat să înceapă la ora 17. În fine, duminică, 18 august, la ora 18, la Casa de Cultură a Studenților va avea loc ceremonialul de închidere a festivalului, cu acordarea trofeelor și a diplomelor. Un spectacol folcloric cu participarea tuturor formațiilor va încheia această a X-a ediție a festivalului.

### File de istoria artei

#### Retrospectiva NAGY ALBERT (1902-1976)

În cadrul tradiției Muzeului Național de Artă Cluj de a pune în valoare cel mai de seamă personalități artistice



## La aniversare

# Emisiunea FOLCLOR NEPIERITOR - un an în "partea noastră de cer", cu Maria Dan Golban

Negrean Brudașcu, Maria Marcu, Ioan Bocșa, Amalia Codorean, Ovidiu Purdea Someș, Mariana Morcan, Mariana Anghel, Matilda Pascal Cojocărița, Ionuț Fulea, Veta Biriș, Tiberiu Ceia, Valeria Peter Predescu, Nicolae Sabău, Anghelina Timiș, Florica Zaha, Radu Ciordaș și mulți alții, cum spuneam, pînă la 60 și chiar mai mulți...

Maria Dan Golban, o cântăreață talentată, despre care

Acum un an, deci, emisiunea de debut era onorată de prezența în platou a d-nei dr. Maria Bocșe, salutată de Marioara Murărescu, cu întreaga echipă copleșită de emoția începutului. Cu trecerea timpului, însă, încrederea s-a cuibărit în toți, dîndu-le aripi și un tonus favorabil, emisiunea a crescut calitativ și s-a extins, la cererea telespectatorilor, la o oră și jumătate, cit durează acum, cu începere de la ora 20,30. După primele emisiuni, realizatoarea



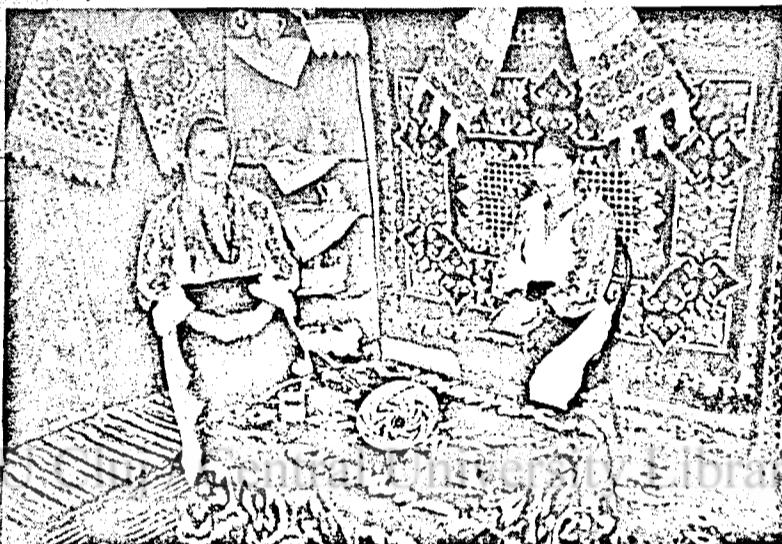
Dăruite cîntecului: Mariana Anghel, Veta Biriș, Maria Dan Golban



Maria Dan Golban

Pentru clujeni, emisiunea de muzică și cultură populară realizată în fiecare seară de marți, la NCN, de apreciată, tinăra și frumoasa interpretă de gen, MARIA DAN GOLBAN, a intrat într-un obșnuit benefic, care cultivă practici mitico-magice, ceremonialuri, rituri,

către telespectatori, sub semnul Mariei, în spațiul de cîntec din Grădina Maicii Domnului, cu gânduri senine și dragoste față de folclorul nepieritor. Mari interpreți clujeni și din țară i-au fost oaspeți



Într-una dintre emisiunile de succes, în care a avut-o ca invitată pe Cornelia Ardelean

am scris cu plăcere și în anii trecuți: de atunci însă a terminat facultatea, fiind licențiată în Relații Economice Internaționale, are un job în specialitate, dar e și referent muzical la Centrul Județean de Conservare și Valorificare a Tradiției și Creației Populare Cluj, unde speră să-și valorifice cunoștințele de interpretă și, mai nou, de realizatoare TV. Și, tot de atunci, a mai editat două albume: primul, "De la Frăsinet la vale", înregistrat cu orchestra condusă de dirijorul și violonistul virtuoz Ovidiu Barteș, și cel de al doilea intitulat "Bate vîntul de sub Vlădeasa", înregistrat cu orchestra "Dor Transilvan" din Bistrița, dirijată de Ștefan Cigu.

a considerat potrivit să invite și interpreți aflați, oarecum, într-un con de umbră, dar care în urmă cu 20 de ani erau interpreți de frunte ai zonei - Liviu Becichi, Nicolae Bondoi și alții -, repertoriul lor ajungînd sursă de inspirație pentru mulți interpreți de astăzi. În mare parte interactivă, emisiunea găzduiește confesiunile invitaților, cu drumul lor în viață și în carieră, prezentînd în același timp costumul, obiceiurile, specificul zonei din care aceștia provin. Iar telespectatorii au posibilitatea să solicite melodii, să facă dedicații în direct, să stea de vorbă cu interpretii lor preferați. Au existat și momente grele, de cumpănă: "Nu am crezut că mă

voi confrunta atît de curînd cu astfel de momente: în noiembrie 2001, invitat al emisiunii FOLCLOR NEPIERITOR era Drăgan Muntean, bucurîndu-i pe clujeni cu prezența sa și cu doina pe care doar el știa să o interpreteze într-un fel anume. În aprilie 2002, Dumnezeu a vrut să-l ia la El. Și-atunci cînd noi, prietenii și colegii, îl conduceam la Deva pe ultimul drum, la Cluj, NCN relua emisiunea cu el în alb-negru.

Astfel, și clujenii participau la durerea tuturor românilor - ne-a mai spus Maria Dan Golban.

Ceea ce, poate, telespectatorii nu știu este că interpreții din alte părți vin la emisiune pe cheltuiala lor, căci dragostea față de muzica populară e atît de mare încît, spun ei, merită orice sacrificiu; chiar realizatoarea, Maria Dan Golban, ne mărturisea că e hotărîtă să continue în aceeași formulă, dar că și-ar dori o schimbare în bine în privința condițiilor tehnice, destul de precare în momentul de față. Cit privește satisfacțiile, acestea nu sînt puține; dar pentru Maria Dan Golban cea mai încurajatoare e dată de impactul emisiunii în rîndul telespectatorilor. Un răspuns pozitiv la această plăcută "provocare".

Michaela BOCU



O fotografie pentru albumul inimii: Maria Dan-Golban, alături de Ana Pop Corondan, în iulie 2002, cînd venerabila artistă a împlinit 80 de ani

povești și legende, cîntec, foarte mult și adevărat cîntec. Cu interpreți clujeni și din țară, peste 60 într-un singur an (!), tot atîtea modele, reprezentative pentru areale folclorice distincte. Așadar, acum un an, la 14 august 2001, Maria Dan Golban își deschidea inima

în emisiune: Ana Pop Corondan - emisiunea aniversară din 30 iulie 2002, în chiar ziua în care creatoarea celebrului cîntec "M-am suit în Dealu' Clujului" împlinea 80 de ani, a oferit clipe de bucurie interpretei sărbătorite, realizatoarei și telespectatorilor -, Sava



Maria Dan Golban (prima din stînga), interpretă și realizatoare a emisiunii TV, împreună cu prietenii, interpreți din județul Hunedoara: Mariana Anghel, Drăgan Muntean, Mariana Deac, Ciprian Roman, Ana Almășana și Elena Evsei

## ACTUALITATEA CULTURALĂ

a căror operă a contribuit defnitoriu la dezvoltarea artei plastice din România în secolul XX, va avea loc, în saloanele Muzeului, vernisajul Retrospectivei NAGY ALBERT (1902-1976), vineri, 16 august, la ora 17. Expoziția retrospectivă Nagy Albert se realizează cu înaltul sprijin al Episcopiei Unitariene din Cluj, care a pus la dispoziție, spre expunere, Gonația Nagy Albert.

### Concert de vară

În această seară, la ora 19, la serica reformată de pe strada M. Kogălniceanu, va avea loc un concert de vară la care își vor da concursul: Romana Crișan - flaut; Octavian Morea, Zsolt Török și Mihai Barbul - violoncel; Pozsár Robert - orgă. În

programul concertului lucrări de: G.F. Haendel, Th. Arne, Santo Lapis, E. Ozi Rubinstein, M. Koch. Intrarea este liberă.

### S-au încheiat săpăturile arheologice de la Gherla

Zilele trecute a luat sfîrșit obișnuita practică de vară a elevilor Liceului "Nicolae Titulescu" Craiova pe șantierul arheologic din împrejurimile municipiului Gherla. Tinerii olteni au lucrat timp de zece zile la șantierul arheologic de la Castrul Roman din vecinătatea SC "Sortilemn" SA (fostul GPL), unde au reușit să delimiteze secțiunea. Cei zece elevi din Craiova au făcut un lucru bun, reușind să scoată

la iveală noi vestigii ale așezării civile din vecinătatea urbei de pe Someș. Obiectivele descoperite în timpul săpăturilor arheologice de pe meleagurile transilvane vor fi expuse în curînd în cadrul unei expoziții permanente, ce va fi deschisă în sălile Muzeului de istorie al municipiului Gherla, instituție ce a organizat și practica elevilor din Craiova. Ei au mai lucrat la săpături arheologice și în împrejurimile comunei Țaga, unde, de asemenea, au reușit să aducă la suprafață vestigii ale culturii și civilizației noastre pe aceste meleaguri. Totuși, punem întrebarea: de ce trebuie să vină elevii craioveni la aceste lucrări, cînd în orașul Gherla avem două licee cu peste 2.000 de copii? Credem că se impunea și angrenarea tinerilor din localitate la aceste

cercetări arheologice, ținînd cont de tradițiile în acest domeniu, gherlenii muncind luni întregi, în anii '80, pe șantierul arheologic de la Castrul Roman...

SZ. Cs.

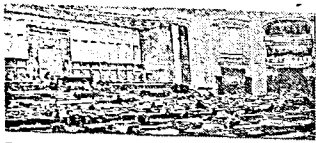
### Reușit concert al formației N&D

Semnalăm, din nou, consecvența cu care patronii de la DISCO-RING Gherla organizează manifestări muzicale în sezonul estival. Aproape că nu trece săptămîna fără un spectacol. Zilele trecute, pe scena în aer liber amenajată la baza de agrement din parcul municipiului, a concertat formația N&D din capitală. Prezența celor doi oaspeți, Nick și Delia, în

orașul de pe Someș a stîrnit un interes deosebit, peste 300 de tineri luînd loc în jurul scenei. Din păcate, concertul a început cu o întîrziere de două ore, din cauza defecțiunii intervenite la stația de amplificare; prin grija organizatorilor, a fost adusă o altă stație și reprezentația a avut loc, spre bucuria sutelor de fani ai formației. Concertul susținut de trupa N&D face parte dintr-o stagiune estivală bine gândită de gazdele de la DISCO-RING, locul preferat de distracție al tinerilor gherleni. Pînă la sfîrșitul verii, organizatorii promit noi... surprize plăcute, de pe "afîș" nelipsind nici concursurile de bancuri și de umor.

SZ. Cs.

Rubrică realizată de M. BOCU



## Mircea Geoană:

# Traian Băsescu vrea să obțină dividende politice

Ministrul de Externe, Mircea Geoană, consideră că premisa declarațiilor liderului PD Traian Băsescu pe tema deciziei luate de Guvern de a încheia acordul cu Guvernul SUA în privința Curții Penale Internaționale este "fără acoperire", fiind, probabil, expresia unei tentații politicianiste neinspirate.

"Încercarea sa (n.r. a lui Traian Băsescu) de a inventa în jurul acestei teme fisuri în echipa guvernamentală nu este doar nerealistă, dar, din păcate, este un mod ieftin de a folosi un subiect delicat de politică externă și a-l aduce în zona controverselor cu orice preț pentru a obține dividendele politice", se arată în declarația lui Mircea Geoană.

Ministrul de Externe precizează că decizia luată privind semnarea acestui acord este rezultatul unei analize de echipă, iar opțiunea a fost formulată după o atență și responsabilă deliberare, respectând riguroso procedurile interne, inclusiv la nivelul CSAT, precum și obligațiile și cutumele internaționale. "Fiind vorba despre un acord interguvernamental, semnarea sa nu ar fi putut avea loc fără parcurgerea întregului proces de decizie, iar această decizie a fost unitară și solidară. Dincolo de îndeplinirea obligațiilor legale și constituționale care se aplică în acest caz, subliniez că solidaritatea de echipă, coerența și unitatea de acțiune în cadrul Guvernului nostru sînt la fel de puternice și deasupra oricăror dubii", precizează Geoană.

"Am considerat și continuăm să credem

că este în interesul României să păstrăm la adăpost de controverse politice acest bun de preț care este consensul bipartizan în jurul integrării României în UE și NATO", arată ministrul de Externe, care apreciază că acest consens este un câștig atât de rar în societatea românească și de aceea trebuie protejat și nu transformat într-o temă de dispută politică.

Mircea Geoană consideră că atenția nu ar trebui deturnată către măsura în care sîntem mai pro-europeni sau mai pro-NATO decât alții, ci cum putem să ne atingem potențialul de dezvoltare, modernizare și prosperitate și să ne promovăm mai bine interesele de securitate, care pot veni în principal din integritatea noastră europeană și euro-atlantică.

Liderul PD Traian Băsescu a declarat, luni, că PD consideră că semnarea acordului cu SUA este soluția "corectă" aleasă de Mircea Geoană, în timp ce reacția premierului Adrian Năstase în acest caz "subminează" obiectivul integrării în NATO.

Traian Băsescu spune că, prin semnarea acordului care garantează imunitatea trupelor americane în fața unor eventuale urmări la Curtea Penală Internațională (CPI), Mircea Geoană nu a făcut altceva decât să compenseze nerealizările Guvernului Adrian Năstase, pentru a mări șansele ca România să fie invitată să adere la Alianța Nord-Atlantică. "Regretăm că oameni politici precum domnul Adrian Năstase și alți trei foști miniștri de Externe

nu reușesc să-și controleze antipatiile personale față de Mircea Geoană și subminează interesul național punînd sub semnul întrebării un act politic care a avut ca obiectiv interesul național pe termen scurt", a precizat liderul PD.

Comisia Europeană a criticat decizia României, care a semnat acordul la 1 august, fiind a doua țară în această situație, după Israel.

"Regretăm faptul că o țară candidată nu a așteptat ca Uniunea Europeană să prezinte o poziție comună privind propunerea Statelor Unite referitoare la Curtea Penală Internațională, poziție ce va fi prezentată în septembrie", a declarat purtătorul de cuvînt al Comisiei Europene Jean-Christophe Fileri.

Premierul Adrian Năstase a reacționat, spunînd că "este o situație în care România trebuie să împace și capra și varza" și cerînd MAE să prezinte detaliile acordului.

Mircea Geoană a precizat, ulterior, că acordul a fost avizat de Consiliul Suprem de Apărare a Țării și negociat în baza unor consultări cu premierul Adrian Năstase. Șeful diplomației române a apreciat că asupra unui subiect important și sensibil de politică internațională - cum este imunitatea militarilor americani - România a fost chemată să decidă "nu din postura unui etern aspirant la aderare, ci ca avînd o conduită de membru NATO în viitorul imediat, ca membru UE în viitorul apropiat și ca deținătoare a unui Parteneriat Strategic Intensificat matur și în dezvoltare cu SUA".

## Băsescu:

# "PD nu a susținut persoana domnului Geoană, ci o acțiune de interes național"

Liderul PD, Traian Băsescu, a declarat, ieri, că aprecierile sale referitoare la încheierea acordului româno-american privind CPI nu era destinată să îl susțină pe Mircea Geoană, ci avea drept scop susținerea unei acțiuni politice bilaterale româno-americane, în atingerea obiectivului de interes național, și anume invitarea, la Praga, a României pentru a deveni membru NATO. "Domnul Geoană face cîteva confuzii. În primul rînd, declarația de ieri reprezintă punctul de vedere al Biroului Permanent Național al PD, iar în al doilea rînd, PD nu a susținut persoana domnului Geoană, ci o acțiune de interes național. Chiar dacă a fost ales cel mai sexy bărbat din PSD, nu trebuie să își facă iluzii că ne inspiră sentimente de simpatie", a spus Băsescu.

În opinia liderului PD, poziția agresivă a lui Geoană față de declarația PD este "nejustificată și nu se explică decît prin slugărnicia excesivă față de preaputernicul Năstase".

Liderul PD a ținut să reafirme punctul de vedere al democraților, conform căruia semnarea acordului cu SUA este un act corect, în interes național.

Traian Băsescu declarase, cu o zi în urmă, că partidul său consideră semnarea acordului cu SUA drept o soluție "corectă" aleasă de Mircea Geoană, în timp ce reacția premierului Adrian Năstase în acest caz "subminează" obiectivul integrării în NATO. Traian Băsescu spune că, prin semnarea acordului care garantează imunitatea trupelor americane în fața unor eventuale urmări la Curtea Penală Internațională (CPI), Mircea Geoană nu a făcut altceva decât să compenseze nerealizările Guvernului Adrian Năstase, pentru a mări șansele ca România să fie invitată să adere la Alianța Nord-Atlantică.

## Liberalii arădeni îi acuză pe țărăniști că au declanșat "o mascaradă politică"

Liberalii arădeni au calificat drept "mascaradă politică" inițiativa PNȚCD de a-și declara averile, accentuînd că țărăniștii nu aveau nimic în 1996, pentru ca după guvernare să-și construiască vile.

"Cînd încerci să pozezi ca victimă a sărăciei, e bine, totuși, să te mai uiți și de unde ai plecat", a spus, ieri, fostul deputat țărănist Mihai Calimente, actualmente vicepreședinte al organizației județene PNL Arad. Calimente a spus că își cunoaște bine foștii colegi, care "în 1996, cînd s-au înscris în partid, nu aveau nici lacrimi să plîngă". Fostul deputat a mai spus că, în acea vreme, actualul președinte al organizației municipale PNȚCD Arad locuia într-o casă din pămînt, iar președintele organizației județene avea o garsonieră ce cuprindea doar o măsută și două fotolii, "în timp ce acum cei doi își construiesc vile".

Liberalii consideră că multe din declarațiile de avere nu au legătură cu realitatea și au spus că nu vor putea urma niciodată un astfel de exemplu.

Potrivit declarațiilor de avere făcute publice, luni, de țărăniștii arădeni, cel mai bogat membru din Biroul de Conducere al PNȚCD Arad are o avere ce nu depășește

500 de milioane de lei. "Un cont în valută, două apartamente, din care unul moștenit, și ceva acțiuni este tot ce dețin și nu valorează mai mult de 500 de milioane", a precizat vicepreședintele organizației municipale, Nicolae Mladim. Contrar așteptărilor, declarația de avere a vicepreședintelui organizației județene Ovidiu Marian, cel care a fost, timp de mai mulți ani, șeful Gospodăririi Comunale și a administrat veniturile încasate de Ștrandul Neptun, nu cuprinde decît un autoturism Opel Vectra din 1992 și acțiuni la o societate comercială, în valoare de două milioane de lei. Anumite surse din partid spun că Marian și-a trecut mai multe bunuri pe numele unor membri de familie, cu multă vreme în urmă.

Majoritatea declarațiile făcute luni de liderii locali ai PNȚCD au cuprins numai locuințe și, eventual, un autoturism sau un teren. Liderii PNȚCD Arad au solicitat, însă, și celorlalți politicieni sau persoanelor importante din administrația locală să își declare averile, amenințînd că, dacă acest lucru nu se întîmplă în termen de 30 de zile, ei vor organiza un "marș anti-corupție" pe străzile orașului.

## Gușă: Acțiunea de declarare a averilor liderilor PNȚCD este doar "un cârlig de presă"

Secretarul general al PSD Cozmin Gușă a declarat, ieri, la Brașov, că acțiunea de declarare a averilor liderilor PNȚCD este, în lipsa unui cadru instituțional, doar "un cârlig de presă". "Astfel de gesturi, ușor de operetă, nu mi se par credibile", a afirmat Gușă. El a adăugat că asemenea "gesturi de carnaval" nu sînt necesare, atît timp cît pot fi consultate declarațiile privind venitul anual de la direcțiile financiare.

"De ce l-aș crede eu pe X cînd spune că are o anumită avere, dacă nu poate fi verificată, cînd știu că a mințit de multe ori în legătură cu subiecte mai grave?", a mai spus Cozmin Gușă.

Secretarul general al PSD a participat, ieri, la Brașov, la lucrările Școlii de Vară "Tineretul din România - speranța democrației", organizată de Fundația Konrad Adenauer și Asociația Euro-Atlantică Manfred Womer.

Totți liderii PNȚCD și-au făcut publice, duminică, declarațiile de avere în forma prevăzută de actuala legislație. Președintele PNȚCD Victor Ciorbea a declarat că acest demers reprezintă "o premieră absolută și o provocare" adresată întregii clase politice.

## Avertismentul UE privind acordurile cu SUA nu este o amenințare împotriva țărilor candidate

Un purtător de cuvînt la Washington al Uniunii Europene a afirmat că avertismentul asupra încheierii de acorduri bilaterale cu Statele Unite în privința Curții Penale Internaționale nu reprezintă o amenințare îndreptată împotriva țărilor candidate, relatează, în ediția online de ieri, cotidianul "Washington Times".

"Nu există nici un motiv să credeți că, dacă nu acționați în concordanță cu avertismentul (lansat de purtătorul de cuvînt al președintelui Comisiei Europene), vi se va întîmpla ceva", a declarat purtătorul de cuvînt, citat sub acoperirea anonimului. Uniunea Europeană a cerut, luni, țărilor candidate să nu semneze acorduri de garantare a imunității militarilor americani față de urmărirea la Curtea Penală Internațională. Avertismentul președintelui Comisiei Europene, Romano Prodi, a fost lansat după ce Uniunea Europeană și-a exprimat regretul cu privire la faptul că România a devenit prima țară care a semnat un astfel de acord cu Statele Unite. "Alte state candidate, care au fost abordate de Statele Unite, trebuie ca, pentru moment cel puțin, să nu facă alți pași în vederea semnării unui astfel de acord", a afirmat, luni, la Bruxelles, un purtător de cuvînt al lui Prodi. El a adăugat că președintele Comisiei dorește ca, "înainte de a merge mai departe, celelalte candidate să aștepte finalizarea unei analize complete a UE" în privința consecințelor acestui tip de acord. Statele Unite, alături de China, Rusia și Israel, au refuzat să semneze Tratatul de la Roma, care pune bazele CPI. Departamentul american de Stat a avertizat țările care refuză să semneze acorduri bilaterale privind protecția militarilor americani că riscă să piardă asistența militară din partea SUA.

## Imaginile cu proprietățile private nu vor mai putea fi difuzate la TV fără acordul proprietarului

Difuzarea de imagini ale proprietății private filmate fără acordul proprietarului nu va mai fi permisă la televiziune decît în situațiile în care astfel de imagini "servesc ordinii publice, prevenirii unor fapte penale, protejării sănătății sau moralei publice, protejării drepturilor și libertăților altor persoane sau pot proba săvîrșirea unei infracțiuni ori pun în valoare patrimoniul național arhitectural", a hotărît, ieri, Consiliul Național al Audiovizualului (CNA).

Aceste dispoziții fac parte din Decizia privind protecția demnității umane și a dreptului la propria imagine, adoptată de CNA și care va intra în vigoare în momentul publicării în Monitorul Oficial.

De asemenea, realizatorii emisiunilor de radio sau de televiziune vor avea obligația să pună în vedere interlocutorilor să probeze afirmațiile acuzatoare sau să indice, cel puțin, probele care le susțin. Ralu Filip, membru al CNA, a spus că această decizie este necesară pentru că în audiovizualul românesc "nu funcționează autoreglementarea".

"Pînă acum am dat cîteva recomandări, dar acestea nu au fost respectate. Sperăm ca de la intrarea în vigoare a deciziei să fie luat în considerare dreptul fiecărei persoane la propria imagine", a adăugat Filip.

Decizia votată ieri de membrii CNA mai prevede că o persoană poate fi filmată sau interviuată doar cu acordul acesteia, excepție făcînd cazurile cînd demersurile jurnalistice răspund unui interes public

justificat sau cînd filmarea este incidentală și este realizată în locuri publice. Orice persoană acuzată sau cercetată pentru săvîrșirea unei infracțiuni este prezumată nevinovată, atît timp cît nu a fost condamnată printr-o sentință penală definitivă și irevocabilă. Prin această prevedere, CNA dorește excluderea din cadrul programelor radio și de televiziune a formulărilor acuzatoare la adresa unor persoane a căror vinovăție nu a fost dovedită.

Decizia interzice difuzarea în cadrul programelor audiovizuale a manifestărilor antisemite sau xenofobe, discriminările pe considerente de rasă, religie, naționalitate, sex, orientare sexuală sau etnie. Nici difuzarea de imagini cu persoane decedate sau în imposibilitate de a se opune filmării nu mai este permisă decît cu acordul familiei. O altă prevedere a deciziei face referire la înregistrările destinate emisiunilor de divertisment tip "camera ascunsă": imaginile pot fi difuzate numai cu acordul persoanelor care au făcut obiectul filmării și doar dacă imaginile nu pun persoanele filmate în situații înjositoare sau de risc.

În cazul nerespectării prevederilor acestei decizii radiodifuzorii, în funcție de articolul încălcat sau de gravitatea faptelor, vor fi sancționați cu amendă ce poate ajunge la 500 milioane de lei. În cazul în care nerespectarea demnității umane și a dreptului la propria imagine prejudiciază grav interesul public, CNA poate înjumătăți sau chiar reține licența audiovizuală.





## SELECȚIE DE CANDIDAȚI

Grupul Interdisciplinar de Reflecție (GIR) al Casei Europei "EUROLINK" din București, membră a Federației Internaționale a Caselor Europei (FIME), a anunțat organizarea selecției a doi participanți care să reprezinte România la lucrările Conferinței internaționale cu tema: "Revolta de la Berlin din 17 iunie 1953, războiul rece și relațiile internaționale".

Evenimentul, patronat de Institutul de Cercetări în Științe Sociale al Academiei Europene din Otzenhausen (în vestul Germaniei) și alte organizații nonguvernamentale partenere, se va desfășura la sediul instituției amintite. La lucrările conferinței vor lua parte specialiști, experți din domeniile istorie, științe politice, relații

internaționale și diplomație din Europa, SUA și Federația Rusă. Manifestarea vizează realizarea unei evaluări mai corecte, în cunoștință de cauză, a consecințelor evenimentelor istorice din acea perioadă, în baza celor mai recente cercetări întreprinse în fondurile inaccesibile până acum ale fostelor arhive sovietice, precum și în cele ale SUA.

Participanților români li se oferă: cazare și mese în hotelul Academiei Europene din Otzenhausen; decontarea integrală, la destinație, a costurilor de transport; documentația științifică aferentă conferinței; participare la recepția de gală, oferită în onoarea participanților; invitație oficială și adeverință specială către autoritățile

române competente.

Candidații care iau parte la selecție trebuie: să fie absolvenți sau studenți în an terminal la una din specializările mai sus amintite; să cunoască limba engleză și/sau germană; să demonstreze interes personal pentru tematica anunțată a conferinței.

Documente necesare pentru participarea la selecție: CV recent, preferabil în limba engleză; scurtă scrisoare de motivație (maxim 400 cuvinte); indicarea coordonatelor a cel puțin două personalități care să recomande candidatura. Aceste documente vor fi expediate prin e-mail, până cel târziu la data de 20 august 2002, la adresa: eurolink@fx.ro.

M. TRIPON

## Conferință franco - română:

### ECONOMIA SOCIALĂ: A ÎNTREPRINDE ALTFEL, A ÎNTREPRINDE LIBER

Institutul de Cooperare Socială Internațională (ICOSI) din Franța, în cooperare cu UCECOM, CSDR, BNS, CREDITCOOP, CENTROCOOP, CSN MERIDIAN, CNS "Cartel ALFA", CNSLR-FRĂȚIA și Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile organizează conferința franco-română cu tema "Economia socială: a întreprinde altfel, a întreprinde liber". Conform anunțului din "Voluntar", conferința are loc în 12 - 13 septembrie, în București, sala de conferințe a Universității ARTIFEX București din str. Econom Cezărescu nr. 47. În cadrul conferinței vor susține comunicări: Francois Soulage, membru al grupului consultativ al Direcției Generale pentru Întreprinderi a Comisiei Europene, președinte al Uniunii Naționale a Asociațiilor de Turism din Franța, Maurice Duranton de la AIM (International Association of Mutual Societies), Ivano Barberini, președintele ACI, Bernard Thiry, director al CIRIEC-International. Aceași sursă menționează că vor avea loc paneluri de dezbateri cu liderii organizațiilor sindicale și cooperatiste din România și o masă rotundă cu tema "Rolul societății civile în dezvoltarea democrației, în viața socială și economică".

Evenimentul de la București pregătește Conferința Europeană a Economiei Sociale care se va desfășura în Europa Centrală și de Est, la Praga, în 24-25 octombrie.

"Economia Socială în accepțiunea europeană se constituie din cooperative, asociații mutuale (de ajutor reciproc), asociații și fundații. Economia socială este formată în cadrul UE de aproximativ 900.000 întreprinderi și în cadrul ei se realizează aproximativ 10 la sută din PIB. Comisia Europeană apreciază că între 30-50 la sută din populația statelor membre participă la economia socială în diversele sale forme de manifestare. Cu depozite în valoare de peste 1000 miliarde de euro, aproximativ 900 mil. euro credite anual, 36 milioane de membri și 6000 milioane de clienți anual, sectorul bancar cooperatist reprezintă 17 la sută din piața bancară europeană.

Ca o componentă centrală a societății civile organizate, economia socială asigură cadrul pentru pluralism, participare, democrație, cetățenie și solidaritate, dovedind totodată ca toate aceste elemente sînt compatibile cu competitivitatea economică și capacitatea de adaptare la schimbările economice și sociale. În țările din Europa Centrală și de Est o nouă societate civilă apare și se dezvoltă, iar actorii tradiționali ai economiei sociale se adaptează la economia de piață, păstrându-și valorile de responsabilitate socială" - adaugă "Voluntar".

În cadrul conferinței se va discuta dezvoltarea întreprinderilor sociale participative și a cooperatției.

(M. T.)

## A TREIA EDIȚIE A TÎRGULUI REGIONAL AL ORGANIZAȚIILOR NONGUVERNAMENTALE

Centrul Euroregional pentru Democrație organizează, în perioada 26 - 28 septembrie, la Casa Tineretului din Timișoara, a treia ediție a Tîrgului regional al organizațiilor nonguvernamentale. Acest eveniment - scrie "Voluntar" - oferă reprezentanților societății civile din Europa de Sud - Est ocazia de a stabili contacte directe, de a-și face cunoscute proiectele și de a descoperi noi domenii și posibilități de lucru în rețea. Obiectivele celei de a treia ediții a Tîrgului regional: promovarea dialogului dintre reprezentanții societății civile și autorități, facilitarea de noi contacte între ONG-uri și instituții din Europa de S-E, consolidarea relațiilor de cooperare transfrontalieră existente, prezentarea de informații referitoare la proiectele de succes și bune practici ce pot sta la baza viitoarelor inițiative regionale.

Participanții trebuie să completeze un formular de înregistrare pe care îl vor expedia prin fax (0256 436 633) sau e-mail (fair@regionalnet.org) până cel târziu în 9 septembrie. Informații suplimentare, prin e-mail: fair@regionalnet.org; web: www.regionalnet.org/fair2002.

(M. T.)

## CURS DE VARĂ DE DISCURS PUBLIC

Uniunea Vorbitorilor de Limbă Engleză din România organizează, în perioada 4-5 septembrie, Cursul de Vară de Discurs Public. Ajuns în cel de-al patrulea an, cursul se adresează, potrivit Buletinului "Voluntar", elevilor și studenților care doresc să-și dezvolte aptitudinile de comunicare în fața unei audiențe și abilitățile de a pregăti și susține un discurs public. Sesiunile se vor desfășura în limba engleză. Detalii și înscrieri, la: esu@softnet.ro.

(M. T.)

## Concurs:

### "POEZIA TINEREȚII"

Asociația Lumen din Iași a anunțat organizarea concursului "Poezia tinereții", în scopul identificării și promovării tinerilor cu talent literar. Concursul este deschis tinerilor cu vârste cuprinse între 15 și 29 de ani, care nu au mai debutat în volum, specifică "Voluntar". În urma concursului, se va edita un volum cuprinzînd cele mai bune creații poetice.

Poeziile pentru concurs se pot trimite prin poștă, pînă la data de 1 septembrie 2002, pe adresa Asociației Lumen Iași, Oficiul Poștal Iași 8, CP 1729, sau e-mail: sanduantonio@hotmail.com, cu mențiunea: "Pentru acțiunea Poezia tinereții".

(M. T.)

## ASOCIAȚIA YOUTH HOSTEL ROMÂNIA - MEMBRU CU DREPTURI DEPLINE AL FEDERAȚIEI INTERNAȚIONALE DE YOUTH HOSTELURI

Asociația Youth Hostel România a devenit membru cu drepturi depline al Federației Internaționale de Youth Hosteluri. Din acest moment, legitimațiile naționale vor fi recunoscute pe plan internațional. Din 5 august, asociația are serviciu nou, și anume rezervare de locuri on-line în aproximativ 500 de hosteluri din întreaga lume, cu plata serviciilor în lei, în țară. Detalii, la adresele e-mail: yhr@mail.dntcj.ro; web: www.dntcj.ro/yhr.

(M. T.)

## LA FURAT COPIII, CU SACUL

Conform mult lăudatei (cîndval) înțelepciuni populare, „țiganul e țigan și-n ziua de Paște”. Altfel spus, „nici răchita nu-i ca pomul, nici țiganul nu-i ca omul”. Purtător de secole al spaimelor noastre, „omul negru”, țiganul, Bau-Baul, cel care „îl fură și pe tată-so” sau care „cînd a ajuns împărat, întii pe tată-so l-a spînzurat”, continuă să rămînă și astăzi „omul de departe”, justificarea tuturor relelor care ni se întîmplă, scuza noastră în fața Europei și a lumii (deh, e țigan și n-ai ce-i face!). Și pentru ca toate să rămînă cum au



fost, adică de o parte cei albi și de alta cei negri, ne educăm copiii de mici în spiritul acestei împărțeli,

omul supus testului, ci însăși „civilizația” acestui secol, XXI.

Concret: Un grup de fete de etnie

cultivîndu-le spaima de „țigani”, de cei care, vezi doamne, îi fură și-i bagă-n sac dacă nu-s cumînți, dacă nu-și beau tot lăpticul, dacă nu se spală pe dinți ori răspund prea o b r a z n i c întrebărilor și solicitărilor.

Am avut ocazia să asist, la Saturn, la un test la care au fost supuși, pe plajă, cîțiva copii (și părinți) ne-romi și să constat, pe lîngă reacțiile normale, firești, și reacții care fac de rușine nu numai

roma, romnii adică, au venit pe plajă îmbrăcate în straie tradiționale. În timpul în care ele străbăteau agale plaja de la un capăt la altul, a venit un alt grup, de fete și băieți îmbrăcați cu haine obișnuite. Cei din acest al doilea grup purtau o mică pancartă pe care scria: „Sîntem studenți romi și am venit să furăm copii”. De asemeni, aveau un „sac pentru copiii obraznici” în care ar fi urmat, cîcă, să-i bage pe cei declarați sau pîrșiți a fi astfel.

Dacă, atunci cînd s-au apropiat de cîteva familii cu copii și le-au spus copiilor că, romi fiind, au

venit să-i fure, unii copii au izbucnit în ris și au intrat fără teamă în sac, au existat și cazuri în care copii au început să țipe, speriați de moarte. Întrebați dacă părinții i-au amenințat vreodată că-i dau la țigani dacă nu-s cumînți, marea majoritate au recunoscut că da. O fetiță, care de altfel s-a amuzat teribil de sacul „țiganilor”, spunea, totuși: „Nu voi sinteți țigani care fură copiii, alții sînt cei care-i fură”.

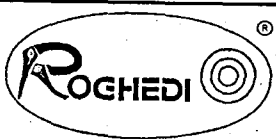
Aș putea, în urma acestei experiențe, să scriu nu știu cîte pagini de comentarii și concluzii.



Dar cred că fiecare dintre dumneavoastră, cititorii, știți deja care ar fi acestea.

M. TRIPON

**NOU!!!**  
**R.A. Monitorul Oficial**  
Birou pentru înregistrarea  
anunțurilor de  
**Pierderi de acte**  
str. Septimiu Albini nr. 71  
Tel: 440.944,  
0745-529.299  
**Urgent și eficient**



## S.C. ROGHEDI PROD. S.R.L.

str. Valea Seacă nr. 3B; 3400 Cluj-Napoca  
Tel./Fax: 0264-436.457; 0264-455.590

Produce și comercializează: CAIELE S (nr. 5), M (nr. 7), L (nr. 8<sup>1/2</sup>), POTCOAVE  
semifabricat de 360 și 380 mm; SCOABE de Ø8 și Ø10; Brătari de coasă.

### Comercializează:

Vase emailate, teștonate, și o gamă largă de bunuri metalo-casnice și de uz gospodăresc.

**PREȚURILE CELE MAI MICI DIN JUDEȚUL CLUJ!**

### Angajăm

## OPERATOR CALCULATOR

Cerințe: - rapiditate la culegere text în Word.  
- cunoștințe Page Maker 6.5

Informații și relații suplimentare:

str. Napoca nr. 16, telefon 197.418,  
între orele 10-15.

### CONVOCATOR

Consiliul de administrație al Cooperativei de Credit  
TREZOR, cu sediul în Cluj-Napoca, str. C-tin Brâncuși  
nr. 1, jud. Cluj, înmatriculată la O.R.C. la nr. J12/522/1997  
C.U.I. nr. 9277766, convoacă

#### Adunarea Generală Ordinară

a membrilor cooperatori pentru data de 28.08.2002; ora 11,  
cu următoarea ordine de zi:

1. Aprobarea actului constitutiv.

În cazul în care adunarea generală nu va fi legal constituită,  
se convoacă o a doua adunare generală ordinară, pe data de  
30.08.2002, ora 11, la aceeași adresă.

Președinte, Rodica UNGUR

### SC GYPSUM TURDA SRL

Cu sediul în Turda, str. 22 Decembrie 1989 f.n.  
Telefon: 0264-316.792 și fax: 0264-316.794

#### Anunț

### LICITAȚIE

cu oferte în plic închis urmată de negociere directă

Pentru:

Construcție drum de ocolire a localității Cheia, jud. Cluj.  
Prezentarea ofertelor se va face pînă în data de 22.08.2002, la ora  
10, la sediul societății. Documentația necesară în vederea întocmirii  
ofertelor se poate procura începînd din 09.08.2002 de la sediul  
firmei contra sumei de 2,5 milioane lei.

Firmele calificate pentru negocierea directă vor fi invitate pentru  
susținerea ofertelor în perioada 26-28.08.2002, cu condiția achitării  
în prealabil a unei garanții de 150 milioane lei.

Informații suplimentare pot fi obținute la telefon: 0264-316.792,  
Director de Producție: Ferenc Szigeti.

### Școala Postliceală Economică

#### "Preuniversitaria XXI"

Autorizată de M.E.C.

înscrie absolvenți de liceu (cu  
sau fără bacalaureat), la  
specializarea:

asistent de gestiune

(finanțe-contabilitate)

Înscrieri: între orele 10-17

Cluj-Napoca,

str. M. Kogălniceanu nr. 9 în  
Colegiului Național "E. Racovița"

Tel: 0744-523.675.

Pensiune turistică  
montană,  
recent înființată  
angajează

## bucătar

cu experiență.

C.V.-urile se depun la adresa:

str. Napoca nr. 16.

Informații la telefon:

0264-194.981.

Firmă de construcții  
recrutează

dulgheri, zidari,  
mozaicari

pentru muncă în  
străinătate.

Relații zilnic între orele

8,00-10,00,

str. C. Brâncoveanu nr. 15  
Cluj-Napoca.

### REZIDENȚIAL - IMOBILIARE

P-ța Unirii Nr. 21, ap. 2A  
Tel. 195.916 sau 196.808

• Vinde ap. 2 camere situat în  
Gheorgheni, Alcea Băișoara, cf.  
unic, semidecomandat, telefon,  
parchet, faianță, preț 17.000 USD  
negociabil. Tel. 195.916, 196.808.  
(Ag.i.)

• Vinde ap. 2 camere, în Apahida,  
zonă bună, cf. I, decomandat,  
centrală termică, contorizare, preț  
12.000 USD. Tel. 195.916, 196.808.  
(Ag.i.)

• Vinde ap. în P-ța Abator, o  
cameră, bucatărie, hol, garaj,  
suprafață 60 mp, ocupabil imediat,  
curte 120 mp, 3 locatari. Preț 11.000  
EURO negociabil. Tel. 195.916,  
196.808. (Ag.i.)

• Vinde 1.000 mp teren situat în  
zona semicentrală, front la 2 străzi,  
fundatie 400 mp, ideal pentru sedii  
firme, cămine studentești. Preț  
130.000 USD negociabil. Tel.  
195.916, 196.808. (Ag.i.)

• Vinde ap. 2 camere în Mănăstur  
str. Clăbucet, cf. unic, decomandat,  
bine întreținut, ușa de la intrare  
schimbată, ocupabil imediat, preț  
18.000 USD ușor negociabil. Tel.  
195.916, 196.808. (Ag.i.)

• Vinde ap. 4 camere în Mărăști,  
cf. I, decomandat, situat pe A.  
Vlaicu, etaj intermediar, suprafață  
80 mp, 2 balcoane, 2 băi, contorizat,  
23.900 USD negociabil. Tel.  
195.916, 196.808. (Ag.i.)

• Vinde ap. 2 camere în centru, cf.  
I, decomandat, suprafață 49 mp,  
orientare E-V, telefon, gresie,  
faianță, parchet, preț 30.000 USD  
negociabil. Tel. 195.916, 196.808.  
(Ag.i.)

• Vinde ap. 4 camere situat în  
Zorilor, cf. I, 80 mp, decomandat,  
etaj intermediar, contorizare,  
centrală termică, nefinisat, preț  
29.000 USD ușor negociabil. Tel.  
195.916, 196.808. (Ag.i.)

• Vinde ap. 3 camere în Mănăstur,  
str. Gr. Alexandrescu, cf. unic,  
decomandat, bucatărie mărită, preț  
23.500 USD negociabil. Tel.  
195.916, 196.808. (Ag.i.)

• Vinde casă situată în Dîmbul  
Rotund partea de jos, 2 camere,  
suprafață 80 mp, teren 520 mp, front  
mare, fundație solidă, microcentrală,  
teracote, preț 40.000 USD  
negociabil. Tel. 195.916, 196.808.  
(Ag.i.)

### ADEVĂRUL de Cluj

Un cotidian  
care satisface  
gusturile  
dumneavoastră!

### S.C. închiriază

## spațiu pentru depozitare

în suprafață de 144 mp, aflat pe  
B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 146.

Informații suplimentare la tel.: 064-194.981.

### ATENȚIE!!!

S.C. VINDE CHIOȘCURI ȘI TONETE  
STRADALE DE EXCEPȚIE!  
AMPLASAMENTE BUNE,  
CU VAD MARE!  
INF. LATEL. 064-194.981.  
TEL.: 196.858.

### OFERTA SPECIALĂ

Luna august 2002

Cele mai mici tarife

chiar și în vîrf de sezon!!!

Hotel VENUS\*\*

### SEJUR DE CINCI ZILE

325.000 lei/zi/pers x 3 zile

+ 2 zile gratis

EFORIE TOURS

Rezervări prin agenția noastră de turism EFORIE TOURS

Telefon 0241-741.351; 0723-049.029; fax: 0241-741.841

Pentru sejururi mai mari, contactați agențiile noastre partenere  
Adonis (Tirgu Mures); Cardinal (Timișoara); Cristianul (Brașov);  
Donaris Tours (București); Euroturism, (Birlad); Gertours (Oradea);  
Gorj Turism (Tirgu Jiu); Melior (Bacău); Offero Tours (Ploiești);  
Olimp (Iasi); Ploutos (București); Pro Voiaj Turism (Brăila); PTO  
Travel (Prahova); Recreția (Pitești); Turism Briant (Buzău); Vacanța  
(București).

Simpla prezentare a ziarului cu această ofertă la recepție vă  
aduce un cadou surpriză!!!

Grăbiți-vă, ofertă limitată! Numai 50 de locuri.

\* valabil numai pentru rezervările primite cu minim 24 de ore înainte  
de data sosirii. (C.2432)

### BRAUNION ROMÂNIA

Dacă sunteți în căutarea unei organizații care să vă ofere posibilitatea  
dezvoltării unei cariere, a unei evoluții personale și sunteți suficient  
de motivat să dovediti, alăturați-vă echipei noastre candidând  
pentru postul de:

### Agent Vânzări - Zona CLUJ

Obiectivul postului:

Realizarea obiectivelor de vânzări în teritoriul alocat, menținerea  
și dezvoltarea relațiilor cu clienții, identificarea de noi clienți, prin  
promovarea politicii de vânzări și a standardelor de calitate ale  
companiei.

Principalele cerințe pentru ocuparea postului:

- Capacitate de comunicare;
- Abilități de negociere;
- Orientare către clienți;
- Flexibilitate, responsabilitate, spirit de observație;
- Posesor permis conducere, categoria B;
- Experiență în vânzări (minimum 1 an);
- Studii medii/superioare.

Dacă întruniți aceste condiții, vă rugăm transmiteți CV-ul dvs. și  
o scrisoare de intenție până la data 23.08.2002.

BRAUNION ROMANIA S.A.

Reghin, str. Gurghiului Nr. 65, nr. fax 0265/511.408, 512.807.

### REPARAȚII

Zeno

APARATURĂ FOTOGRAFICĂ REINHARDT

Calea Mănăstur, nr. 8, Cluj-N.

Tel.: 092/460-169; 064/42-50-96

# CPI Security

angajează

## DIRECTOR REGIONAL

Cluj

### Atribuții:

- organizarea și coordonarea activității  
operative în punctele de lucru din regiune
- reprezentarea societății în relații cu terți,  
gestionarea relațiilor cu beneficiarii  
și cu organele de Poliție
- administrarea bugetului regional,  
îndeplinirea planului local de vânzări
- administrarea documentelor de  
încadrare a personalului, de executare  
și încetare a contractelor de muncă

### Cerințe:

- experiență relevantă în coordonarea  
activității de pază a obiectivelor,  
bunurilor și valorilor
- bun organizator, negociator, comunicativ,  
capacitate de a rezolva probleme  
și de a respecta termene
- domiciliu stabil în Cluj
- stagiu militar satisfăcut

Candidații sunt rugați să trimită un Curriculum Vitae și o scrisoare de motivație la adresa:  
INTERNATIONAL CPI SECURITY

Departamentul Resurse Umane, str. Fabrica de Glucoză 2-4, sector 2, București,  
până cel mai târziu luni, 26 august 2002.

Candidații selectați vor fi contactați ulterior pentru interviu.





miercuri 14 august 2002

Adevărul de Cluj

**BANCA COMERCIALĂ "CARPATICA" S.A.**  
Dobânzi acordate la depunerile în bancă ale clienților

Sucursala CLUJ - Bd. M.I. Antonescu bl.B1, tel. 425562  
Piata M. Viteazu nr. 8, tel. 136293

	LEI		VALUTA	
	Persoane fizice	Persoane Juridice	USD	EUR
CONT CURENT	3	3	0,5	0,5
DEPOZITE LA TERMEN				
1 SAPTAMINA	10	10	-	-
1 LUNA	22	22	2,75	3,50
3 LUNI	23	23	3	3,75
6 LUNI	24	24	3,25	4
9 LUNI	24	24	-	-
12 LUNI	23	23	3,5	4,50
CERTIFICATE DE DEPOZIT NOMINATIVE SI CU PAROLA				
1 LUNA	23	23	Nominative	
3 LUNI	24	24	3,5	4,6
6 LUNI	25	25	3,75	4,8
9 LUNI	-	-	4	5
12 LUNI	-	-	4,25	5
CERTIFICAT DE DEPOZIT CU DOBANDA AJUSTABILA LA 90 DE ZILE				
Termen 12 LUNI	24 %	pe primele 90 de zile		
DEPOZITUL CUMULATIV	15 % (pentru 15-30 zile)	23 % (31-365 zile)		
DEPOZITUL "LOCUNTA TA" pe min. 1 an - 22% (variabila)				
CERTIFICAT DEPOZIT VALUTA FORTE (Usd/Eur) pe 360 de zile - 5,5%				

**IND**  
societate comercială  
în funcțiune

- moară grâu 30 t/24h;
- moară porumb 15 t/24h;
- teren 5.000 mp, construcție, cîntar, pod basculă 30 t, transformator 400 kva.

Posibilitate de închiriere a obiectivelor.  
Telefon: 0722-494.496.

**S.C. ECCOCASAS.R.L.**  
Str. Plopiilor nr. 25  
Tel/fax: 0264-429.674,  
0721-207.645, 0745-235.668

- Închiriază garsonieră, conf. I, str. Bucegi, complet mobilată, frigider, aragaz, pe termen lung. Preț 65 USD negociabil. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie restaurant și bar în funcțiune, cu terasă, vad format, finisat, posibilitate de extindere, pe termen lung. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie spațiu ultracentral, 110 mp pentru bar, club, bar de noapte, finisat, termopane, scară interioară, telefon. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie ap. cu o cameră ultracentral, mobilat, frigider, aragaz, mașină de spălat, telefon internațional, pe termen lung. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie spațiu ultracentral, 30 mp, intrare din stradă, vitrină mare, termopane, pe termen lung. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie ap. 2 camere, mobilat, curat și îngrijit, frigider, aragaz, cart. Mărăști, pe termen lung. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie spațiu, construcție nouă, pentru birouri, reprezentanță, sedii de firme, ultrafinisat, sală de prezentare la parter, 2 nivele de birouri. Pot fi închiriate și pe nivele. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie garsonieră mobilată, telefon, frigider, aragaz, cart. Mărăști, preț negociabil. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie garsonieră, conf. I, mobilată integral, aragaz, frigider, etaj intermediar, ocupabil imediat, cart. Zorilor. Tel. 429.674. (Ag.)
- Dă în chirie spațiu pentru depozit producție, 130 mp, compartimentat, acces TIR, încălzire centrală, telefon, curent trifazic, rampă descărcare, zonă ușor accesibilă. Tel. 429.674. (Ag.)

## MATRIMONIALE

- Tinăra simpatică, ofer companie, masaj, domnilor civilizați numai la domiciliul meu. Tel. 0740-08-20-96 între orele 9,00-21,00. (546626)

## VÎNZĂRI CUMPĂRĂRI

- Vind urgent teren 1500 mp pe str. E. Grigorescu. Tel: 0744-69-96-38. (547064)
- Vind teren în comuna Florești, intravilan, zonă centrală cu toate utilitățile, suprafață 8.000 mp, front 20 m, cu posibilități de parcelare. Preț 12 USD/mp. Tel. 26-57-55 între orele 18,00-20,00. (546707)

- P. F. Vind ultimele parcele de teren, la dimensiuni dorite, pe drumul Sălcii (Zorilor), front 130 metri liniari, 18 USD/mp. Tel: 0744-93-24-63. (548371)

- Vind apartament 3 camere decomandate, central, str. Mamaia. Preț 25500 USD, negociabil. Tel: 19-33-75 după ora 15.00. (547089)

- Vind apartament 2 camere, decomandate, parter, str. Dorobanților nr. 25. Tel: 19-33-39; 44-43-84. (547130)

- Vind apartament 3 camere, decomandat, cartier Grigorescu. Tel. 18-67-24. (546717)

- Vind apartament 2 camere în Gheorgheni, parter, cu balcon, pivniță sub balcon, contoare apă. Tel. 14-79-04. (546754)

- Vind apartament cu 2 camere pe str. Garibaldi nr. 11, apartament 7. Informații la tel. 0744-20-98-10. (546757)

- Vind garsonieră ultrafinisată în Bistrița. Preț 220 milioane lei. Tel. 0263-22-60-85; 0745-42-63-25. (546764)

- Vind șindrila bituminoasă, solzi, hexagon, drept, diverse culori. Transport și garanție. Tel: 0744-66-07-21. (545291)

- Vind Dacia Super Nova (0 km) și Dacia 1310 (0 km). Tel. 0723-16-66-14. (546738)

- Vind frigider "Artic" mare în stare foarte bună. Tel: 43-73-53. (547143)

- Vind urgent mobilă de tineret, preț 500000 lei, negociabil. Tel: 0744-56-26-51. (547153)

- Vind miere în faguri (secțiuni). Tel: 13-10-20. (545276)

- Vind ieftin covor persan manual, birou, dormeză două persoane, bufet (Lorincz Lengel), mașină de spălat "Albalux", chiuvetă inox și de fontă cu scurgător, căsuță pentru câine. Tel: 42-00-01, 095-96-59-80. (548373)

- Vind cazan de produs tuică din cupru, cîntar zecimal capacitate 100 kg, bidoane din plastic capacitate 150 litri - 2 bucăți, 100 litri - 1 bucătă, 75 litri - 2 bucăți, 60 litri - 5 bucăți, 30 litri - 1 bucătă; hambar pentru păstrat cereale cu trei compartimente, moară pentru sfărîmat porumb, o sobă de teracotă pentru cameră, o sobă de teracotă de bucătărie. (548362)
- Vind urgent la preț convenabil mobilă masivă de dormitor și sufragerie, frigider, aragaz. Tel: 16-28-45, 0744-63-19-76. (548364)

- Dau în chirie apartament 4 camere finisat, zona Mihai Viteazu - Dacia, nemobilat, pentru locuință sau birouri. Tel: 0740-14-59-12. (545277)

## ÎNCHIRIERI

- Închiriez spațiu pentru cazare în casă de vacanță Albac, județul Alba. Inf. la tel: 058/77-71-07 între orele 8.00-24.00. (548369)

- S.C. Terminus Prod, angajează timplari lemn masiv. Tel. 26-64-40; 0745-60-17-55. (546713)

## DIVERSE

- Angajăm farmacist în farmacie publică. Tel: 13-27-68. (547134)

- Curs înot copii. Tel: 18-34-95. (547138)

- SC Valmedica București - punct de lucru Cluj, angajează farmacist(ă) cu aviz de liberă practică. Informații la tel: 19-64-90. (547149)

- Ofer 500.000 lei și telefon second hand dacă vă conectați la Connex. Relații la tel: 0721-23-25-15. (545317)

- Angajăm cu sau fără carte de muncă persoane care vor să câștige peste 2.500.000 pe lună. Tel: 13-66-75. (545335)

- Firmă Import și Distribuție produse farmaceutice angajează cu carte de muncă șofer. Condiții: domiciliu stabil în Cluj-Napoca, carnet de conducere auto categoria B, seriozitate, program flexibil, experiență în domeniu. Rugăm persoanele interesate să trimită CV la fax nr. 0269-21-18-47. (548367)

- Firmă importatoare și distribuție produse farmaceutice angajează cu carte de muncă asistent farmacie. Condiții: domiciliu stabil în Cluj-Napoca, program flexibil. Rugăm persoanele interesate să trimită CV la fax nr. 0269-21-18-47. (548368)

- Primăria comunei Căpușu Mare cu sediul în localitatea Căpușu Mare nr. 24, tel: 35-00-06, anunță concurs în data de 10.09.2002, ora 10, pentru ocuparea funcției publice de referent clasa III gradul III. Dosarele de înscriere se pot depune pînă cel tîrziu în data de 26.08.2002. (547152)

- În conformitate cu Legea nr. 137/1995, Borșan Corina anunță începerea demersurilor pentru obținerea acordului de mediu pentru obiectivul "Magazin mixt - comercializare produse alimentare și nealimentare" situat în comuna Dăbâca nr. 63, județul Cluj. Eventualele sesizări și sugestii numai pentru factorii de mediu se vor depune la sediul IPM Cluj, Calea Dorobanților nr. 99. (548372)

- Grupul Școlar Industrial Unirea str. Paris nr. 60 organizează licitație pentru închirierea cantinei, în data de 30.08.2002, ora 10.00. Documentele pentru licitație se cumpără de la sediul unității, iar ofertele se depun pînă în 27.08.2002, ora 12.00. Informații la tel: 13-23-52. (547140)

- Sucursala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Cluj, cu sediul în Cluj-Napoca, str. Memorandumului nr. 27, tel/fax: 0264-20-53-34, cod fiscal 14247087, organizează în data de 21.08.2002 atribuirea contractelor de cerere de ofertă pentru execuția lucrării: "Alimentarea cu energie electrică a consumatorilor de pe str. Frunzișului, varianta Zorilor, Cluj-Napoca. Costul documentației: 215.000 lei. Garanția de participare solicitată: 20.000.000 lei. Plafonul impuse: Cifra medie de afaceri pe ultimii 3 ani: 4.500 milioane lei. Lucrări similare: 700 milioane lei. Capacitate financiară: 500 milioane lei. Menționăm că: Data limită pînă la care se vînd documentațiile: 16.08.2002. Adresa la care trebuie depuse ofertele: Cluj-Napoca, str. Memorandumului nr. 27. Data și ora limită pentru depunerea ofertelor 21.08.2002, ora 10,00. Data și ora deschiderii ofertelor 21.08.2002, ora 12,00. (546765)

- Miercuri 28 august 2002, ora 10, la Primăria com. Sîmpaul, jud. Cluj se licitează închirierea unui spațiu pentru amenajare farmacie. Informații la sediul primăriei. (547147)

- Restaurant Club "U", angajează barman-ospătar. Informații la sediul, str. Pavlov nr. 23, tel. 40-81-64. (546759)

- Transport persoane săptămînal Franța, Belgia. Asigur condiții de transport. Tel. 0722-289.752, 0745-430.296. (5056197)

- Firme din: Noua Zeelandă, (emigrare), Germania, Italia, Spania, Ungaria, Austria, angajează muncitori bărbați și femei în toate domeniile; 800-1.800 EURO. Tel: 0265-140.693, 0265-140.804, 0265-146.049, 0265-146.317. (9762081)

- Executăm lucrări de construcții și finisaje interioare. Tel: 0745-36-25-85. (548354)

- Inspectoratul de Protecția Mediului Cluj organizează concurs pentru ocuparea postului vacant de expert, în ziua de 13.09.2002. Condițiile pentru ocuparea postului sint cele prevăzute de art. 6 lit. a-g din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, precum și cunoașterea foarte bine a limbii engleze (scris, vorbit, citit). Înscrierea la concurs se face la sediul Inspectoratului de Protecția Mediului Cluj, Calea Dorobanților nr. 99, ultima zi de înscriere fiind 23.08.2002. Concursul se va desfășura la sediul Inspectoratului de Protecția Mediului Cluj la ora 10.00. Relații suplimentare se pot obtine la telefon 41-07-20 (Compartimentul Resurse Umane) (546761).

- Piriți Marta Maria, Costea Ioan a lui Simion Brîndaș, Patrușel Paraschiva, Costea Simion Brîndaș sint chemați la Judecătoria Huedin în data de 5 septembrie 2002, sala 4, orele 10, în dosar 898/2002 de către reclamantii Mihai Maria Mariana și Mihai Jacob Ladislau pentru întabulare drept proprietate. (547131)

- Doamna Miron Ioana este chemată să-și ridice bunurile din str. Bucegi nr. 17, ap. 121 pînă cel tîrziu 01.09.2002, în caz contrar acestea vor fi evacuate. (547135)

- Numita Micle Irina cheamă în judecată pe priții Haller Ioan și Haller Ela în Dosar civil nr. 81/2002 cu termen la 02.09.2002 aflat pe rol la Judecătoria Cluj-Napoca, camera 165, pentru sistare indiviziune. (547141)

- În conformitate cu Legea nr. 137/1995, SC Seven Ten Impex SRL anunță începerea demersurilor pentru obținerea acordului de mediu pentru obiectivul "Magazin alimentar" situat în Cluj-Napoca str. Gurghiu nr. 4, bloc O3, ap. 61. Eventualele sesizări și sugestii numai pentru factorii de mediu se vor depune la sediul IPM Cluj, Calea Dorobanților nr. 99. (547151)

## PIERDERI

- Pierdut ciine "Dalmațian" (cu botniță) răspunde la numele de Taro. Gășitorul este rugat să anunțe la telefonul 12-54-92 sau 0744-53-92-57. Ofer recompensă bună. (547133)

- Pierdut ciine Airdale Terrier, mascul, 6 ani, negru cu maro în zona Andrei Mureșanu. Ofer recompensă substanțială. Tel. 19-24-84; 0723-40-04-41. (546760)

- SC Amikovision SRL - J12/593/1999 avînd CF: R11786869, anunță pierderea certificatului de înmatriculare și a codului fiscal în original. Le declarăm nule. (547146)

- Pierdut carnet de asigurat eliberat de CNAS, pe numele Sestras Rares Cornel. Îl declar nul. (547150)

- SC Transalin 97 Import-Export SRL pierdut carte de identitate seria B nr. 837795. Se declară nulă. (548370)

- Pierdut carnet de asigurat, pe numele Miron Mircea. Îl declar nul. (546750)

- Pierdut carnet nr. 19084/1998, pentru contabil autorizat cu studii superioare, eliberat de CECCAR Cluj. Îl declar nul. (546756)

## DECESE COMEMORĂRI

- Cu durere în suflet anunțăm înecarea din viață în data de 12 august 2002, a iubitului nostru soț, tată, socru și bunic col. (r) CALĂCEAN IOAN, în vîrstă de 71 de ani. Înormintarea va avea loc miercuri, 14 august 2002, orele 15,00 la Capela Veche a Cimitirului Mănăstur. Familia îndurerată. (546751)

- Profund îndureratăi anunțăm trecerea fulgerătoare în neființă a dragului nostru soț, tată, socru și ginere, Dr. VIZSNYAI FRANCISC (medic stomatolog) la vîrstă de 54 de ani. Înormintarea va avea loc în data de 15 august 2002, orele 13,00 la Capela I din Cimitirul Central Cluj. Familia îndurerată. (547136)

- Consternați la aflarea dureroasei vești a trecerii în eternitate a cucerului nostru Dr. VIZSNYAI FRANCISC (medic stomatolog), aducem un ultim omagiu omului de rară bunătate și loialitate. Dumnezeu să-l aibă în pază. Familia Cicoș-Iancu Ioan și familia Cicoș Corina. (547137)

- Cu adîncă durere în suflet anunțăm înecarea din viață a celui care a fost soț, tată, socru și bunic, VLAS IOAN, în vîrstă de 80 de ani. Înormintarea va avea loc miercuri 14 august 2002, ora 13,00 la Capela Nouă a Cimitirului Mănăstur. Dumnezeu să-l odihnească în pace. Familia îndurerată. (546753)

- Asociația de locatari Mehedinți nr. 6, bl. HI, este alături de bunul nostru vecin Mănaszes Ioan în aceste momente grele cînd se desparte de soția, mama și bunica SUSANA. Dumnezeu s-o odihnească în pace! (547139)

- Sintem alături de familia îndurerată în aceste momente de grea cumpănă, pricinuite de moartea naprăsnică a fiicei lor dragi, OANA. Ana Grățiana și Alin. (546763)

- Cu adîncă durere, amintim că azi, 14.08.2002 se împlinesc 2 ani de la dispariția fulgerătoare a iubitului nostru tată și soț VASILE GHEORGHE. Soția Angelica și fiica Fabiola. (548363)

- Cu adîncă durere, anunțăm înecarea din viață, într-un tragic accident de mașină, a mult iubitei noastre fiice, surori și cumnate, IOANA AUGUSTA BORZ. Înormintarea va avea loc joi, 15 august 2002, ora 14, de la Capela Cimitirului Mănăstur. N-o vom uita niciodată. Familia îndurerată. (547148)

- Sintem alături de sora noastră Rodica în marea pierdere suferită prin tragica dispariție a fiicei sale dragi, IOANA AUGUSTA BORZ. Familia Ovidiu Florea. (546766)

- Sintem cu gîndul alături de voi în aceste momente grele, cînd IOANA noastră dragă a trecut pragul neantului. Familia Mircea Florea. (546767)

- Regretăm dispariția fulgerătoare a verișoarei noastre IOANA. Sincere condoleanțe familiei. Nicoleta și Mircea. (546768)

- Deplîngem din tot sufletul dispariția prematură a dragei noastre nepoate IOANA BORZ. Sincere condoleanțe surorii Rodica și familiei. Familia Virgiliu Florea. (546769)

- Lacrimi și un gînd pios pentru draga noastră verișoară IOANA BORZ. Mădălina și Didi. (546770)

- Sintem alături de doamna Niergeș Dorina șef R. U. S. la Spitalul Clinic de Copii Cluj-Napoca în marea durere pricinuită de moartea tatălui. Colectivul Clinicii Pediatrici III Cluj. (548366)

- Sintem alături de familia Călăcianu în marea durere pricinuită de decesul celui care a fost col. (r) CALĂCEAN IOAN. Sincere condoleanțe. Bil, Adel și Denisse. (546752)

- Dragii mei, Luminița și Boti, primiți gîndul meu de adîncă înțelegere și compasiune la despărțirea atît de dureroasă și nedreaptă de minunatul vostru părinte. Sint cu tot sufletul alături de voi. Tanti Voichița. (546762)

- Familiile ing. Petru Iancu și Dr. Iosif Matinea mulțumesc tuturor celor care le-au fost alături la marea durere pricinuită de dispariția prematură a Conf. Dr. MARIANA SMARANDA IANCAU. Odihnească-se în pace! (547144)

- Mulțumesc tuturor celor care au adus un ultim omagiu scumpei mele soții FELICIA STELA FORTUNEANU - au transmis sincere condoleanțe și toată compasiunea familiei mele greu încercate. Col. (r) Gheorghe Eugeniu Fortuneanu. (545333)

- Se împlinesc 3 ani de tristețe, de cînd cea mai bună și iubitoare mamă și soție GUGU TAMARA, ne-a părăsit pentru totdeauna. Bunătatea, frumusețea și noblețea sufletului său ales, nu le vom uita niciodată. Dumnezeu s-o odihnească! Soțul și fiica. (546758)

- Azi se împlinesc patru ani de nestînsă durere de la trecerea în eternitate a dragilor noștri dr. MARIUS SUTEU și fiul DANIEL. Sufletele voastre triste. Dumnezeu cu nemărginită iubire, să-i odihnească în pace. Părinții și familia. (2067463)

**ADEVĂRUL de Cluj**

# Piticul cu pumni de uriaș



După Iosif Mihalik și Vasile Mirza, Alexandru Turci este al treilea maestru al sportului prezent în paginile "Adevărului de Cluj" și protagonist al rubricii "Supercampionii". Într-un clasament "all-time" al pugiliștilor clujeni, alcătuit după criteriul titlurilor naționale câștigate, el ocupă un meritos loc 4, cu trei reușite. Lideri în această ierarhie sînt Iosif Mihalik și Vasile Morovan cu cîte 6 victorii, pe locul 3 situîndu-se Gheorghe Chivăr. Dacă luăm în considerare titlul european de tineret și cel balcanic de seniori pe care le-a cucerit, apoi prezențele onorabile la Campionatul European de la Halle și la Olimpiada de la München, putem spune că protagonistul de azi al acestei rubrici este unul dintre cei mai importanți boxeri clujeni din toate timpurile. În fața acestui om, măruntel de stat (are puțin peste 1,60 m), dar de o vigoare remarcabilă și acum, la 50 de ani împliniți, nu poți decît să îți ridici pălăria. A reușit, prin propriile sale forțe, să răzbească atît pe tărîm sportiv (într-o perioadă în care trebuia să muncească de două ori mai mult decît un boxer bucureștean pentru a putea intra în lotul național), cît și după ce a atîrnat mînușile în cui. Astăzi el este respectat nu numai pentru trecutul său, dar și pentru modul în care înțelege să își facă datoria la locul de muncă. Mai tinerii săi colegi îl inconjoară cu simpatie, iar modul în care i se adresează, cu apelativul maestre, spune multe despre felul în care este receptată în acest mediu, cariera sa sportivă.



**Rep.: Domnule Alexandru Turci, sînteți unul dintre cei mai galonați boxeri ai Clujului. Cititorii noștri mai tineri așteaptă să vă cunoască, iar cei mai în vîrstă vor fi cu siguranță bucuroși să vă redescopere. Toți sportivii au o poveste despre primii pași, cum au fost făcuți ei, în cazul dumneavoastră?**

**A.T.:** Îmi amintesc că eram pe strada mea, actuala București, unde mă jucam cu alți copii de vîrsta mea. Aveam vreo 14 ani, eram mic de statură, dar în momentul în care a izbucnit un conflict în legătură cu regulile aceluia joc, am avut "argumente" care au limpezit apele. Cel mai "șifonat" dintre ceilalți băieți a înțeles cel mai bine că nu este indicat să îmi opună de atunci încolo rezistență și, cum se întîmplă în general în astfel de situații, am devenit apoi buni amici. Un prieten din cartier, martor la eveniment, care făcea deja box, m-a luat

om deosebit, căruia i-am purtat întotdeauna un respect aparte. Dînsul m-a simpatizat din primul moment și pot să spun că datorită felului în care a lucrat cu mine mi-a insuflat încă de la început dragostea pentru box. A știut să îmi corecteze fiecare mișcare pentru că, vă dați seama, la început nu știam nimic. Mi-a "deschis" ochii, spunîndu-mi că boxul nu e bătăie, e artă, trebuie să îți folosești creierul și numai după aceea forța. Aceste lucruri, pe mine, un băiat venit de pe stradă, m-au impresionat și am început să mă gîndesc din ce în ce mai serios la o carieră în acest domeniu.

**Rep.: Care erau colegii dumneavoastră de sală de pe atunci, la "Voința"?**

**A.T.:** Bineînțeles, prietenul meu cel mai bun Cordoș Nicolae, Otto Anderco, Francisc Sajgo, Attila Kirally, Vasile Kiss și alții. Vreau să vă spun că mă simțeam ca în Paradis în acel loc, unde e adevărat

viață și făceam tot ce era omenește posibil ca să ajung să îl ating. Cred că ambiția mea ieșea în evidență, pentru că mă dăruiam total la antrenamente. Maestrul îmi acorda din ce în ce mai multă atenție, ocupîndu-se în mod special să adauge vitezei și jocului bun de picioare, calități pe care le aveam, o mai mare varietate de lovituri, capitol la care eram pe atunci deficitar.

**Rep.: Urmare a acestei munci, au apărut și primele rezultate...**

**A.T.:** Da, în 1970, la 18 ani, am cucerit primul meu titlu național de juniori, performanță pe care aveam să o repet și în anul următor. A fost o mare bucurie pentru mine și o mare mîndrie pentru părinții mei, care din acel moment aveau cu cine se lăuda. Au înțeles și ei, în sfîrșit, că făceam ceva important. De atunci am simțit că stau pe picioarele mele și am câștigat mult curaj pentru anii grei care au urmat.

## CARTE DE VIZITĂ

Data nașterii: 07.08.1952, Cluj-Napoca

Zodia: leu

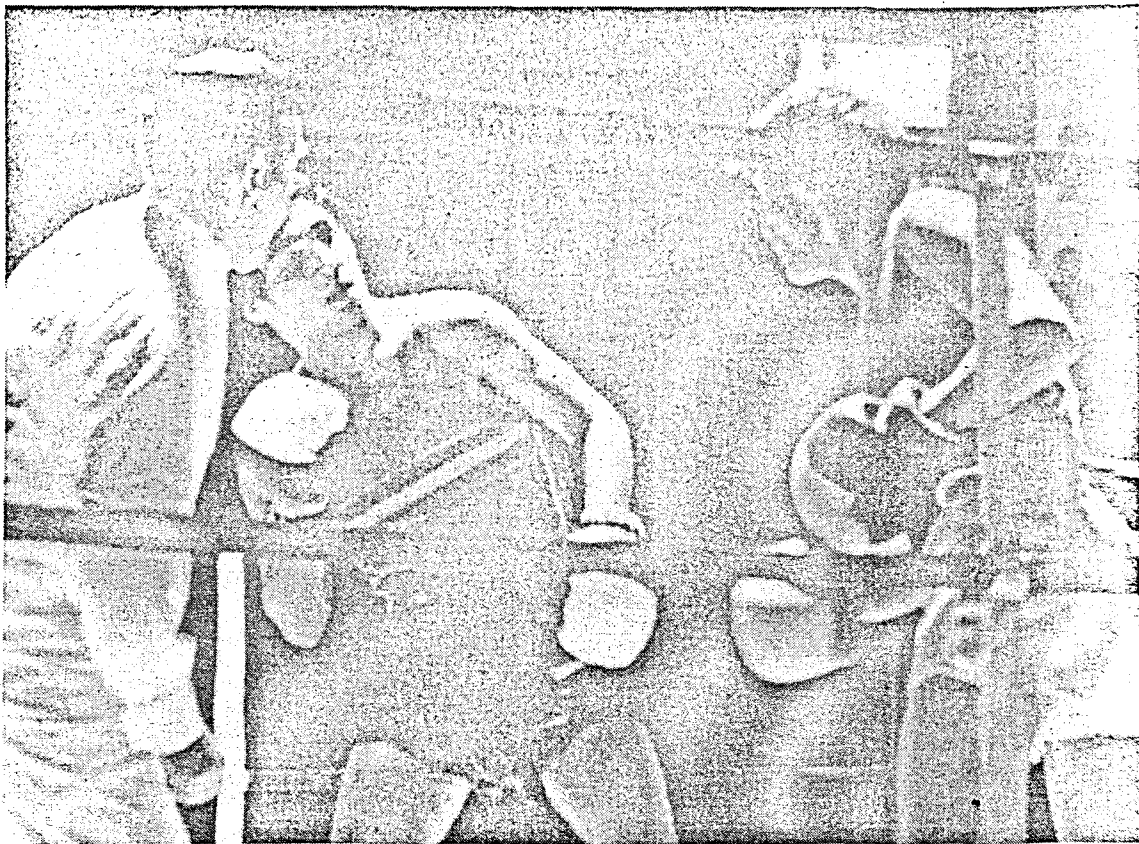
Studiul: Liceul "Emil Racoviță" Cluj

Activitate sportivă (între 1968-1980):

- campion național de juniori în 1970 și 1971, sub culorile clubului "Voința" Cluj
- campion național de seniori în 1974, 1975, 1978
- campion european de tineret în anul 1972, București
- campion balcanic de seniori în anul 1978, Atena
- câștigător al Centurii de Aur, ediția 1977, București
- participant la Campionatul European, ediția 1977, Halle, Germania
- participant la Olimpiada din 1972, München, Germania
- a participat cu rezultate bune la prestigioase turnee internaționale, precum Cordova Cardin (Havana, Cuba), Prietenia (Coreea de Nord), Strandjata (Sofia, Bulgaria), Lalelelor (Olanda), Mănușa de Aur (Belgrad, fosta Iugoslavie) și în alte țări, dintre care amintim Ungaria, Cehoslovacia, Polonia, Rusia, Grecia.
- a boxat pentru Voința Cluj și Dinamo Brașov (în perioada satisfacerii stagiului militar)
- a susținut, în cadrul categoriei semimuscă (48 de kg), 179 de întîlniri, a câștigat 154, a terminat la egalitate 4 și a pierdut 21
- primul antrenor Eugen Douda (important șlefuitor de talente, din mina căruia au ieșit mari boxeri, precum Janos și Lorincz Halmagyi, Ștefan Moileanu, Ion Farcaș, Ion Moldovan, Otto Anderko, Ovidiu Baci, Francisc Sajgo, Gusztav Simonka, Traian Ruja, Iosif Mihalik, dispărut dintre noi în 1984), urmat de Francisc Ambruș (care a lucrat și el cu sportivi talentați ca Alexandru Șerban, Teodor Burada, Vasile Morea, Miklos Pajzs și mulți alții) și Mihai Cerchez.

Activitate profesională:

- muncitor la Cooperativa "Metalurgica" Cluj, între 1975-1990 (sculermatrișter)
- agent de pază la firma "Automatic Soft Pînda" Cluj, din 1990 pînă în prezent
- în paralel, activează ca agent de pază la ING Bank, filiala Cluj
- maestru al sportului
- instructor sportiv la CSM Cluj, unde îl ajută pe maestrul Vasile Mirza
- colaborează cu diferite cluburi clujene de kick-boxing
- căsătorit, tatăl unui băiat de 15 ani, care practică judo la CSM Cluj



deoparte și mi-a propus să îl însoțesc a doua zi la sala de antrenament. Numele său era Nicolae Cordoș și avea să ajungă și el campion național al categoriei muscă, în 1970. Acolo am intrat "pe mîinile" antrenorului Eugen Douda, un

ca munceam pe brînci, dar simțeam o bucurie de nedescris. Unii se mai plîngeau ba de una, ba de alta, aceștia nici nu au reușit de altfel în acest sport. Mie, în schimb, nu mi se părea niciodată prea greu. Începusem să am un țel în

Nu ratați episodul al doilea cu Alexandru Turci, veți descoperi drumul parcurs de un tînăr talent, care avea să devină un mare campion.



GALEIDOSCOP  
FOTBALISTICREZOLVAREA  
CRIZEI DIN  
"GROAPĂ"

Luni seara, Consiliul de administrație al echipei Dinamo a rezolvat criza antrenorului principal după "desărcinarea" managerului general Cornel Dinu de această corvoadă, în funcție fiind numit Ion Moldovan, antrenorul selecționat de tineret a României.

Ion  
Moldovan

Contractul dintre părți a fost parafat pentru un an, cu opțiuni de prelungire pentru încă unul. Noul antrenor principal Ion Moldovan urmează să treacă pe la F.R. Fotbal pentru rezilierea contractului cu echipa de tineret. Totodată, el s-a fixat asupra secunzilor, în persoana următorilor: Florin Cheran, I. Augustin și D. Moraru. A ieșit din "circuit" finul lui Cornel Dinu, "Țințarul" Cornel Țălnar. A avut loc și o primă întrevedere între noul principal și managerul general.

DESPRE  
CELELALTE  
CANDIDATURI

La "bursa zvonurilor" legată de posibilități principali ai haitei "ciinilor roșii" au figurat Florin Marin, Ionuț Lupescu, Ion Marin și chiar spaniolul Alecsanco. Despre Florin Marin, omul lui Gigi Nețoiu, ne-am dumirit chiar duminică la emisiunea lui Bogdan Dragomir de la OTV când, interpellat telefonic, Gigi Nețoiu a asigurat că protejatul său nici vorbă să preia ingrata funcție de antrenor principal. Spusele lui Nețoiu s-au adevărit. Rămâne să constatăm care va fi, în continuare, "punctul său de vedere", ca om în Consiliul de administrație al echipei Dinamo.

"GURĂ BOGATĂ"  
A DECRETAT

Luni a avut loc și o

Dumitru  
Dragomir

ședință de lucru a L.P.F. cu președinții celor 16 formații componente ale Diviziei "A", ediția 2002-2003. Printre altele, Dumitru Dragomir, alias "Gură bogată", a anunțat că în această ediție echipele ale căror partide vor fi transmise pe micul ecran vor primi 3,3 milioane dolari (sumă totală), cu 300.000 mai mult decât anul trecut. Partidele vor fi transmise de TVR și PRO TV. A mai spus "Gură bogată" că, numai în spiritul legii, nici o altă televiziune nu va avea acces pe stadioanele cu partide transmise pe micul ecran, că reluările de trei minute trebuie să poarte sublinierea că respectivele faze au fost posibile cu acordul și bunăvoința TVR sau PRO TV. În surdină, a amintit ceva și despre postul unde are o emisiune odrasla sa, Bogdan.

## EXPUNERE

Luni, cu prilejul conclavului antrenorilor echipelor de Divizia "A", selecționerul Anghel Iordănescu a ținut o interesantă expunere despre sistemele de joc etalate la turneul final al C.M. 2002. Expunerea s-a bucurat de aprecierea cuvenită. Întrebat cum apreciază consfătuirea antrenorilor, italianul Walter Zenga, principalul "bancarilor", a spus că el se consideră un simplu învățacel. O modestie care șade bine.

## INAUGURARE

Pe 22 august va avea loc inaugurarea Casei Fotbalului și a Centrului de pregătire al F.R.F. Un eveniment ce va cunoaște un fast deosebit și o prezență aleasă. Din partea... noastră vor fi prezenți Ion Iliescu, președintele României, și Adrian Năstase, premierul Consiliului de miniștri, oaspeți de seamă ai fotbalului mondial. Sepp Blatter, președintele F.I.F.A., Joao Havelange, fostul președinte al F.I.F.A., Lennart Johansson, președintele UEFA, și mulți alții. După evaluările presei cu iz de senzational, festivitatea de inaugurare va costa între 46-50.000 dolari.

CEREREA LUI  
RĂZVAN LUCESCU

Vicepreședintele Rapidului, Răzvan Lucescu, s-a adresat Ligii Profesioniste, cerînd ca echipele Steaua, F.C. Național și Sportul Studentesc să fie excluse din campionat pentru datoriile pe care respectivele echipe le au față de Rapid pentru jucătorii Mutică, Sergiu Radu și Tiberiu Bălan. Există și o hotărîre definitivă în privința datoriilor, neonorată însă de... "datornici" (300.000 "verzi" pentru Sergiu Radu, 70.000 pentru Mutică și 25.000 pentru Tibi Bălan).

Romeo V. CÎRȚAN

## Divizia "C", seria a 8-a

## S-A TERMINAT PARODIA?

În ultima zi a lunii august începe campionatul și pentru divizia "C". Seria a 8-a, cea în care sînt înscrise echipele județului, a suferit mai multe schimbări față de ediția trecută. După promovarea CFR-ului și retragerea a cinci echipe, actuala componență cuprinde șase nume noi. Au rămas în serie Olimpia Gherla, Arieșul Turda, Unirea Dej, Oașul Negrești, Crișul Aleșd, Someșul Satu Mare, Someș Gaz Beclean, Marmația Sighet, Minerul Sărmășag, Armătura Zalău, la care se adaugă Olimpia Satu Mare, Plastunion Satulung, Frontiera Curtici, Victoria Carei, Tricotaje Ineu și CF 01 Dej.

Este o serie relativ accesibilă, o singură echipă, Olimpia Satu Mare, anunțînd pînă acum promovarea drept obiectiv. Cum în această ediție de campionat vor promova în divizia "B" două echipe plus jumătate din cele aflate pe locul trei, cel puțin încă o echipă va trebui să lupte pentru promovare. Pînă acum stau în expectativă Unirea Dej și Armătura Zalău, iar unele surprize ar putea apărea dinspre Minerul Sărmășag, Someș Gaz Beclean sau

## Printre buturi

Marți, 13 august, într-un nou amical...

"U" Baia Mare -  
"U" Cluj 12-12 (12-0)

Raportat la condițiile aspre de joc - ploaie pe toată durata partidei, frig, de aici și controlul greu al balonului, deplasarea în teren, pasele... - rezultatul în sine ar trebui să mulțumească ambele tabere.

Universitarii clujeni, ei ne interesează - Manea, Lazăr, Bălan, N. Rus, V. Samuil, Popean, Bulai, Roman, Podea, Colțuneac, Cantor, Mancu, Teodorescu, Voicu, Brădățan, Cerceș, Borșan, Marin, Gheța - ne-au oferit două reprize diametral opuse. Prima, în care au trecut în terenul gazdelor o singură dată, prin Voicu, dar s-au apărat bine, limitînd proporțiile scorului, o a doua în care au trecut la cîrma jocului, au punctat prin eseurile lui Bălan și Voicu, prin transformarea reușită de Colțuneac, puțîndu-se declara nemulțumiți pentru anularea eseuului reușit de Bălan, eseu anulat din motive "cunoscute"

## AMICAL

Modificare de  
ultimă oră

Conducerea feroviară, în frunte cu președintele Iuliu Mureșan, adresează scuze supporterilor pentru confuzia creată vis-à-vis de disputarea

GAZ METAN  
MEDIȘ - "U"  
CLUJ 2-2 (1-0)

Într-o partidă amicală disputată ieri la Mediaș, Gaz Metan din localitate și "U" Cluj au terminat la egalitate, scor 2-2, după ce gazdele au avut un avantaj de două goluri pe tabelă. Golurile clujenilor au fost reușite în partea secundă de Gabi Pop și Costea. Ilie Lazăr a folosit toți jucătorii din lot, începînd partida cu Moldovan Damian, Borșan, Miron - Boerean, Abrudan, Suler, Timoce, Costea - Codreanu, Gabi Pop, pe parcursul întîlnirii intrînd în teren și Pigișan, Turbuțan, Silaghi, Soporan, Purcar, Bălan, Căpușan, Hiriț, Radu Dan și Cristi Pop.

Astăzi, de la ora 11, în parcul sportiv "Iuliu Hatieganu", "U" Cluj întîlnește pe FC Baia Mare, următorul amical al clujenilor fiind programat în data de 21 august, la Dej, cu Unirea.

Mihai HOSSU



numai de arbitru, Ovidiu Șugar oprindu-ne și în alte momente favorabile. A fost mai bine așa, echipa trebuind să se obișnuiască cu arbitraje potrivnice încă de pe acum.

Sîmbătă, 17 august, este pe rol întîlnirea "U" cu Zenner Arad, echipa revelație a Cupei României, 2001/2002.

Demostene ȘOFRON

## OBOSEALA ÎȘI SPUNE CUVÎNTUL

• C.F. CFR Ecomax - I.S.C.T. 1-2 (0-1) •

jocului C.F. CFR Ecomax - I.S.C.T., care urma să aibă loc pe stadionul "Dromex" din cartierul Gheorgheni, în vederea menajării gazonului din Gruia. Conducerea și staff-ul tehnic regretă cele întîmplante, însă trebuie remarcat faptul că modificarea a survenit cu doar cîteva ore înaintea începerii partidei.

A treia  
înfîngere  
consecutivă

Elevii pregătiți de trioul Ciorcerl - Albu - Cîrlan au înregistrat marți cea de-a cincea înfîngere (a treia consecutivă) în partidele amicale disputate pînă în prezent. În meciul cu "sîrmarii", jucătorii feroviarilor nu au mai arătat aceeași prospețime ca și în disputele cu Gloria Bistrița (ciștigată cu 2-0 în fieful divizionarei "A") și C.S.M. Reșița (7-1 în Gruia). S-a văzut oboseala acumulată în stagiul de pregătire efectuat în stațiunea montană Vatra Domei, dar și în jocurile amicale ce au urmat. Să nu uităm că C.F. CFR Ecomax a disputat, în decurs de

numai 7 zile, nu mai puțin de trei partide și urmează să întîlnească azi, ora 18, la Reșița, pe C.S.M., iar miine, ora 17, la Cugir, pe Metalurgistul, la care se adaugă antrenamentele zilnice (uneori cîte două pe zi).

I.S.C.T. s-a impus prin golurile semnate de Bratu (26) și Foro ('53), golul de onoare al gazdelor fiind marcat de Budeanu ('79). C.F. CFR Ecomax a început în formula: Nădăban - Bicnean, Toma, Dobrău - Rus, Cazan (cpt.), Axinte, Marian, Vășile - Gorga și Dulcea. În minutul 20, Oncică i-a luat locul lui Gorga, iar după pauză au mai evoluat Lăzăreanu în poartă și jucătorii de cîmp Szekeley, Dan Florin, Budeanu, Irinel Manea, Cosma, Lazăr, Ghiorma, Mircea, Lucian Pașca și Tîlincă. Mircea Rus a văzut un cartonaș galben.

I.S.C.T. a "răspuns" cu: Ceclan - Oroian, Șimon, Goia - Batea, Kiss, Fogoroși, Demian, Fodor - Bratu și Anca. După pauză au mai evoluat Făgăraș, Foro, Bean, Claudiu Șomfălean, Timar II și Homoș. Bean a văzut un cartonaș galben, iar Kiss a fost eliminat de centralul Horea Abrudan (Cluj) pentru injurii.

Cristian FOCSANU

## Campionat teritorial de fotbal cu 18 echipe

Dacă în eșaloanele superioare ale fotbalului nostru numărul echipelor tinde să scadă, în cele inferioare tot mai multe formații se înscriu în competiție. Un exemplu concret în această privință îl constituie Campionatul teritorial Gherla, unde în această vară s-au înscris nu mai puțin de... 18 echipe (unele au rămas în afară din cauza neîndeplinirii unor criterii de participare!). Curios, pe lîngă grupări sportive din jurul

Gherlei, din seria amintită fac parte formații din zona Dejului (Cuzdrîoara) sau chiar din județul Bistrița-Năsăud (Branșteța). Competiția este foarte bine organizată de Comisia Teritorială de Fotbal (președinte Leon Pal).

Primele două etape s-au consumat deja, echipele... prezentîndu-se la jocuri, iar organizarea meciurilor decurgînd fără probleme.

SZEKELY Csaba

FOTBAL-  
TENISStart în  
C.N.  
2002

Doar șase echipe - Petrom Ploiești, CSU Ploiești, Tenco Salonta, West Petrom Arad, Dinamo Satu Mare, Sanoterm Brăila - s-au aliniat la startul noii ediții de campionat. Pe care îl vom avea în vedere chiar dacă Clujul nu are echipă înscrisă. Are însă clujeni aliniați la start, Florin Purice, Daniel Săsărman, Cătălin Onuțu, Alin Mureșan, antrenor Traian Pop, reprezentanți ai team-ului Petrom Ploiești.

Cele trei probe - simplu, dublu, triplu - au dat și configurația clasamentului general după prima etapă, Petrom 27 puncte, Tenco 24, West Petrom Arad 24, Dinamo Satu Mare 23, CSU Ploiești 20 și Sanoterm Brăila 17 puncte.

În clasamentul probelor, situația este următoarea, simplu - Ciprian Ivancu/Satu Mare, Purice/Petrom, Bobiș/Tenco; dublu - Petrom; triplu - Petrom Arad, Tenco, Petrom Ploiești.

Etapa a II-a se va disputa la Salonta, 24-25 august.

Demostene ȘOFRON



## MOZAIC

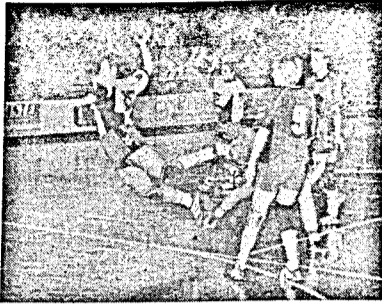
Liga se... grăbește! Deși debutul oficial al noii stagioni se va produce în 24 august, o întâlnire din prima etapă a Ligii feminine s-a și consumat! E vorba de devansul Silcotub Zalău - SC Tomis Constanța (34 - 23), facilitat de prezența portuarelor sub Mezeș, acolo unde s-a consumat un important turneu de verificare. La care au participat - pe lângă Silcotub și Tomis - Selmont Baia Mare, CSM Sebeș, Lotul de tineret (care pregătește Europele programate în Finlanda între 23 august - 2 septembrie) și "U" Ursus, studentele obținând 4 victorii din 5.

Cum va juca "U" Ursus? Revenind la Ligă, precizăm că

"U" are amânate - din motive obiective - primele două etape (respectiv deplasarea de la Sebeș din 24 august și întâlnirea cu Olthimul, programată, o săptămână mai târziu, la Cluj), studentele urmând să debuteze numai în 7 septembrie; când vor întâlni la Buzău pe nou promovata Astral Poșta Călnău, o provincială sui-generis.

Pînă atunci însă, clujencele își vor menține forma, participînd la un patruleter programat (tot la Zalău, în ultima decadă a acestei luni.

Generația favorită a



selecționerului Radu Voina. La Gdansk (Polonia) sînt în plină desfășurare Europele masculine de tineret, competiție la care tricorii vizează... medalie! Ceea ce nu-i deloc simplu, dacă avem în vedere forțele angajate în întrecere: Rusia, Iugoslavia, Croația, Polonia (de care minjiu au și fost învinși în primul meci din grupă: 21-31) etc., Ucraina (egal la 27 în jocul de luni) etc. Să așteptăm însă încrezători evoluția generației pe care Radu Voina - tehnicianul primei reprezentative și... supervisorul "tineretului" nostru la Gdansk - o apreciază ca fiind cea mai valoroasă din '90 încoace. "O generație pe care se va clădi reprezentativa de mîine" - după cum susține Voina.

Nușa DEMIAN



## MASCULIN

## INDIANAPOLIS - 800.000 de dolari

Rezultate din turul I:

• Greg Rusedski (Anglia/ 14)  
- Albert Montanes (Spania) 7-6, 6-4;  
• Magnus Norman (Suedia/WC) - Robert Ginepri (USA) 7-6, 6-4;

• David Prinosil (Germania/Q) - Bohdan Ulihrach (Cehia) 6-3, 6-7, 6-2;

• Fabrice Santoro (Franța/ 16)  
- Hernan Levy (Israel) 6-2, 6-2;  
• Stefan Koubek (Austria/ Q)  
- Ramon Delgado (Paraguay) 7-6, 7-6;

• J. Ehrlich (Israel/ Q) - Adrian Voinea (România) 6-2, 6-3.

Andrei Pavel (cap de serie numărul 11) va juca împotriva americanului J. Morisson și, în eventualitatea unei victorii, ar urma să-l întâlnească pe învingătorul disputei Francisco Clavet (Spania) - Bjorn Phau (Germania).

## WASHINGTON - 800.000 de dolari

Rezultate din turul I:

• Fernando Vicente (Spania/ 12) - Olivier Rochus (Belgia) 6-2, 6-7, 6-2;  
• Alexandre Simoni (Brazilia) - Anthony Dupuis (Franța) 6-3, 6-2;

• Cedric Pioline (Franța) - Andreea Vinciguerra (Suedia) 6-4, 6-3.

Principalul favorit al turneului este Andre Agassi.

## CLASAMENTUL ATP CHAMPIONS RACE:

1. Lleyton Hewitt (595),  
2. Marat Safin (423), 3. Tim Henman (400), 4. Andre Agassi

(392), 5. Albert Costa (386),  
6. Carlos Moya (386), 7. Juan Carlos Ferrero (378), 8. Andy Roddick (333), 9. Guillermo Canas (329), 10. Roger Federer (325).

După cum se poate observa, nu s-a produs nici o schimbare în partea superioară a ierarhiei. Proaspăt intrați în "top ten" sînt Andy Roddick și Guillermo Canas, în timp ce Tomas Johansson și Jiri Novak au pierdut stocul, cei doi părăsind "top ten"-ul.

Cristian FOCSANU

## FEMININ

## CLASAMENTE:

• Primele zece poziții ale Sanex WTA Tour sînt ocupate de:

1. Serena Williams 5.745 p.  
2. Venus Williams 5.178 p.  
3. Jennifer Capriati 4.018 p.  
4. Monica Seles 3.340 p.  
5. Jeklena Dokic 3.264 p.  
6. Justine Henin 3.005 p.  
7. Kim Clijters 2.978 p.  
8. Martina Hingis 2.572 p.  
9. Lindsay Davenport 2.450 p.  
10. Amelie Mauresmo 2.285 p.

• Cele mai bune reprezentări românești în acest clasament sînt:

Andreea Vanc 185 (de pe 181)

Edina Gallovičs 249 (248)  
Raluca Sandu 332 (327)

Oana Elena Golimboschi 343 (342)

Magda Mihalache 371 (372)  
Liana Balaci 492 (494)

Ioana Gaspar 519 (522)  
Monica Mastan 558 (573)

Delia Sescioreanu 639 (647)

• Clujencele Anca și Adriana Barna (care actualmente reprezintă Germania) ocupă locurile 74, respectiv 220.

• Cele mai notabile salturi în topul 100 au fost cele ale jucătoarelor:

Chanda Rubin (SUA) 15 (de pe 21)

Rita Grande (Italia) 31 (36)  
Denisa Chladkova (Cehia) 73 (102)

Svetlana Kuznetsova (Rusia) 87 (123), la polul opus consemnându-se "căderile libere" ale sportivelor: Marlene Weingartner (Germania) 80 (de pe 72)

Wynne Prakusya (Indonezia) 86 (74)

• Luni a debutat la Montreal, Canada, turneul Rogers AT & T Cup, dotată cu premii în valoare de 1.224.000 \$, competiție care reunește "virfurile" tenisului mondial și constituie o repetiție utilă înainte de US Open.

Primele rezultate: (între paranteze este indicată șansa jucătoarelor de a câștiga turneul)  
(10) Silvia Farina Elia (Italia) - Maureen Drake (Canada) 6-2, 7-5

(12) Daja Bedanova (Cehia) - Jill Craybas (SUA) 2-6, 6-1, 6-4

Clarissa Fernandez (Argentina) - (11) Anastasia Myskina (Rusia) 6-3, 6-1

Virginie Ruano Pascual (Argentina) - (14) Anne Kremer (Luxemburg) 6-1, 6-0

Amanda Coetzer (Africa de Sud) - Cara Black (Zimbabwe) 6-2, 6-2

Henrieta Nagyova (Slovacia) - Mary Pierce (Franța) 7-6, 6-7, 7-5

Anna Kournikova (Rusia) - Saori Obata (Japonia) 6-3, 6-1

Nathalie Dechy (Franța) - Iva Majoli (Croatia) 6-3, 6-1

Beneficiare de wild-card-uri, Pierce și Kournikova (a nu știu cîta oară în acest sezon) s-au comportat diferit. Pierce, resemnată pe alocuri, a pierdut, pe cînd Kournikova a tranșat "scurt" disputa cu japoneza Obata.

Dacă înfrîngerea Myskinei și "dezastrul" înregistrat de Anne Kremer au fost surprizele rundei, în rest rezultatele au fost normale.

Ovidiu BLAG

## Pentagonul ar putea folosi unități de elită pentru uciderea liderilor Al-Qaida

Secretarul american al Apărării, Donald Rumsfeld, ia în considerare posibilitatea extinderii în străinătate a rolului forțelor speciale (American Special Operations Forces) în cadrul campaniei împotriva terorismului, informează ediția electronică a "New York Times". Potrivit unor surse din cadrul Pentagonului, planul se referă la trimiterea acestor trupe de elită în diferite state ale lumii pentru capturarea sau uciderea liderilor Al-Qaida.

Propunerile, pe care Rumsfeld

urmează să le analizeze împreună cu oficialii militari, ar putea extinde pe termen lung rolul trupelor speciale în țări cu care Statele Unite nu se află într-un război deschis. Pentagonul consideră că extinderea implicării militare în activități clandestine poate fi justificată în cadrul campaniei împotriva terorismului drept o pregătire a "terenului de luptă".

Mai mulți oficiali americani s-au declarat îngrijorați de faptul că armata s-ar putea implica astfel în operațiuni clandestine

efectuate, în mod tradițional, de CIA, sub un control legal strict.

Administrațiile americane au încercat întotdeauna să delimiteze strict activitățile forțelor speciale de misiunile CIA, dar în cadrul luptei antiteroriste, această delimitare începe însă să se estompeze, deoarece campania presupune o strînsă cooperare a serviciilor secrete și forțele militare.

Planul nu i-a fost prezentat președintelui George W. Bush, deoarece încă nu există o formă finală și oficială a proiectului.

## Mohammad Khatami afirmă că Iranul i-a extrădat pe toți membrii Al-Qaida identificați

Președintele iranian, Mohammad Khatami, a afirmat, ieri, că țara sa nu va deveni un adăpost pentru grupările teroriste și că autoritățile de la Teheran i-au extrădat pe membrii rețelei Al-Qaida descoperiți în Iran, relatează AFP. "Am anunțat că Iranul nu va fi folosit, în nici un fel, de către grupurile teroriste care au acționat în Afganistan", a declarat Khatami, la încheierea unei întrevederi cu președintele afgan Hamid Karzai. "Atunci cînd obținem informații cu privire la prezența unor persoane bănuite de legături cu grupuri teroriste, luăm măsuri. Cînd am găsit oameni bănuți că ar face parte din rețeaua Al-Qaida, i-am arestat și i-am trimis în țările lor de origine", a adăugat el.

Khatami a ajuns, ieri, la Kabul, pentru o întâlnire cu omologul său afgan, Hamid Karzai, cu care a discutat despre revigorarea relațiilor dintre cele două țări. Înainte de plecarea din Teheran, Khatami a afirmat că va oferi Afganistanului sprijin în vederea reconstrucției și reinstaurării stabilității și securității.

Iranul, inamic declarat al fostului regim al talibanilor, a susținut întotdeauna opoziția grupată în Alianța Nordului, ai cărei membri sprijină autoritatea lui Karzai.

## Incendii de proporții în estul Rusiei

Circa 188.000 de hectare de pădure sînt cuprinse de flăcări în zona orientală a Rusiei, a anunțat, ieri, Ministerul rus pentru Situații de Urgență, citat de agenția Itar-Tass, relatează AFP. Situația este extrem de gravă în republica rusă Iakuția, unde aproape 170.000 de hectare sînt afectate de incendiu.

Focul a făcut ravagii și în peninsula Kamciatka (mai mult de 17.000 de hectare) și în regiunea fluviului Amour.

Mai multe mii de pompieri sînt angajați în acțiunea de stingere a focului, conform sursei citate.

## Ariel Sharon consideră Irakul drept principală sursă de amenințare pentru Israel

Premierul israelian, Ariel Sharon, apreciază că Irakul reprezintă principală sursă de amenințare pentru Israel, relatează presa israeliană de ieri, citată de AFP. Sharon a declarat, luni, în cursul audiențelor la Comisia pentru Afaceri Externe și Apărare din Parlament, că Israelul nu încearcă să convingă Statele Unite să atace Irakul, dar a subliniat că guvernul nu va exprima nici o reticență în legătură cu un astfel de atac, a informat "Jerusalem Post".

"Nu știm cu certitudine dacă Statele Unite vor ataca Irakul, dar este evident că această țară reprezintă un mare pericol și poate fi principalul

pericol pentru noi", a afirmat Sharon, citat de cotidianul "Haaretz". El a adăugat că, în momentul de față, coordonarea strategică dintre Statele Unite și Israel a atins un nivel fără precedent.

Premierul israelian a apreciat însă că o ofensivă americană în Irak nu ar contribui la reducerea violențelor palestiniene și a adăugat că dorește să continue contactele cu Autoritatea Palestiniană, în special cu noul ministru de Finanțe, Salam Fayad. Sharon a adăugat că acesta a depus reale eforturi în vederea reducerii controlului exercitat de președintele Yasser Arafat asupra finanțelor Autorității Palestiniene.

## Germania și Cehia au decretat stare de urgență din cauza inundațiilor

Șapte persoane au fost date dispărute, în noaptea de luni spre marți, în sud-estul Germaniei, ca urmare a intemperțiilor care afectează, de mai multe zile, sudul țării, au declarat surse din cadrul poliției, citate de AFP.

În urma ploilor abundente, nivelul fluviului Elba a ajuns la 6,5 metri, ceea ce a avut ca rezultat primele evacuări în capitala regională Dresda și în nord, potrivit Biroului Regional pentru Mediu și Geologie.

Aproximativ o sută de persoane au fost blocate în locuințe, ieri dimineață, de masele de ape acumulate pe străzi după ruperea unui baraj, în timp ce alimentarea cu energie electrică și legăturile telefonice au fost întrerupte în majoritatea

regiunilor landului.

În sudul țării, unde a fost decretată stare de urgență în cinci districte din landul Bavaria, nivelul Dunării a depășit 10 metri.

La Berlin și în împrejurimi, unde echipele de salvare și-au sporit intervențiile în noaptea de luni spre marți, au căzut aproximativ 50 de milimetri cubi de apă pe metru pătrat, dar meteorologii au anunțat că, începînd de marți, volumul de apă căzut va scădea.

Autoritățile germane au decretat starea de urgență în mai multe regiuni, inundațiile soldîndu-se pînă în prezent cu moartea a patru persoane.

Un alt stat european afectat de inundații este Cehia, unde aproximativ 20.000 de locuitori

au fost evacuați de urgență, ieri dimineață, din mai multe cartiere ale capitalei, a anunțat ministrul de Interne, Stanislav Gross.

În aceste cartiere există riscul producerii unor inundații. Primăria din Praga anunțînd că nivelul fluviului Vltava va crește, iar debitul poate ajunge la 4.000 metri cubi pe secundă, de 20 de ori mai mare decît debitul normal, au informat sursele citate.

Pompierii și poliția se află în stare de alertă pe străzile din Praga, iar un regiment de protecție civilă cu baza la Kutna Hora se află în drum spre capitală, potrivit Ministerului Apărării. Autoritățile au decretat, luni, stare de urgență în Praga și în alte patru regiuni situate în sudul și vestul Boemiei.



1 Dolar SUA = 32.993 lei  
1 Liră sterlină = 50.542 lei

1 EURO = 32.330 lei  
1 g AUR = 333.817 lei

miercuri, 14 august 2002

Adevărul de Cluj

pagina 10

## DOBÂNZI (rate anuale)

LEI

- persoane fizice - %

Bănci comerciale	la vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BCR	4	20	23	24	24,5	25
BRD - GSG	3	20	22	23	23,5	24
Banc Post	3	20	23	24	25	25,5
RAIFFEISEN BANK (d. revizibilă)	4	21	23	24	24	24
B. Țiriac	3	23	25	27	27	27
Românească	2	24	25,5	26,5	27,5	28
Transilvania	4	21	23	24	25	25
CEC	5	21	22	-	-	-
ALPHA BANK	1,5	20	23	24	24,5	25
WEST BANK	3	22	23	24	25	25
Comercială CARPATICA	3	22	23	24	24	23
VOLKSBANK	2	23	24,5	25	25,5	26
FINANSBANK	3	24	25	26	27	27
ROBANK	3	23	25	26	26	27

- persoane juridice - %

Bănci comerciale	la vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BCR	4	20	23	24	24,5	25
BRD - GSG	3	20	22	23	23,5	24
RAIFFEISEN BANK (dob. revizibilă)	4	21	23	24	24	24
B. Țiriac	3	23	25	27	27	27
Banc Post	3	20	23	24	24,5	25
Românească	2	24	25,5	26,5	27,5	28
CEC	5	21	22	22	23	23
Transilvania	4	21	23	24	25	25
ALPHA BANK	1,5	20	23	24	24,5	25
WEST BANK	3	22	23	24	25	25
Comercială CARPATICA	3	22	23	24	24	23
VOLKSBANK	2	23	24,5	25	25,5	26
FINANSBANK	3	24	25	26	27	27
ROBANK	3	23	25	26	26	27

\* dobânda se capitalizează;  
\*\* cu plata dobânzii la expirare.

NOTĂ: Modificarea dobânzilor se comunică redacției, până la ora 12<sup>00</sup> prin fax: 19.74.18.

## VALUTA

- persoane fizice - %

BANCA	Valuta	Vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BRD - GSG	EUR	0,5	2,2	2,75	3	3,05	3,15
	USD	0,5	1,6	2,55	2,9	3	3,1
Banc Post	EUR	1	2	3	3	3	3,75
	USD	0,75	1,65	2,5	2,8	3	3,2
BCR	EUR	0,75	-	2,75	3	-	3,5
	USD	0,75	-	2,75	3	-	3,5
B. ȚIRIAC	EUR	0,5	2,5	3	4	4	4,5
	USD	0,5	1,75	2	3	3	4
B. ROMÂNEASCĂ	EUR	0,5	2,75	3,15	3,35	3,5	3,75
	USD	0,5	2	2,5	2,75	3	3,25
RAIFFEISEN BANK	EUR	0,75	2,5	2,75	2,75	2,75	3
	USD	0,75	1,60	1,85	1,85	2	2,2
Transilvania	EUR	1,4	2,75	3,3	3,5	3,7	4,5
	USD	0,75	2,25	2,8	3	3,25	3,5
ALPHA BANK	EUR	0,25	3	3,5	4	4	4
	USD	0,20	2	2,5	2,75	2,75	2,75
WEST BANK	EUR	1	3	3,2	3,5	3,5	3,5
	USD	0,75	2,3	2,5	3,05	3,2	3,4
Comercială CARPATICA	EUR	0,5	3,5	3,75	4	-	4,5
	USD	0,5	2,75	3	3,25	-	3,5
VOLKSBANK	EUR	0,25	2,8	2,85	2,9	2,95	3
	USD	0,25	1,6	1,65	1,7	1,7	1,75
FINANSBANK	EUR	1	3	3,25	3,5	3,5	3,75
	USD	1	2,25	2,5	2,75	2,75	3
ROBANK	EUR	1	3,5	3,5	3,75	-	4
	USD	0,5	3	3,25	3,25	-	3,5

- persoane juridice - %

BANCA	Valuta	Vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BRD - GSG	EUR	0,5	2,2	2,75	3	3,05	3,15
	USD	0,5	1,6	2,55	2,9	3	3,1
BCR	EUR	0,75	-	2,75	3	-	3,5
	USD	0,75	-	2,75	3	-	3,5
B. ȚIRIAC	EUR	0,5	2,5	3	4	4	4,5
	USD	0,5	1,75	2	3	3	4
B. ROMÂNEASCĂ	EUR	0,5	2,75	3,15	3,35	3,5	3,75
	USD	0,5	2	2,5	2,75	3	3,25
Banc Post	EUR	1	2	3	3	3	3,75
	USD	0,75	1,65	2,5	2,8	3	3,2
RAIFFEISEN BANK	EUR	0,75	2,5	2,75	2,75	2,75	3
	USD	0,75	1,60	1,85	1,85	2	2,2
Transilvania	EUR	1,4	2,75	3,3	3,5	3,7	4,5
	USD	0,75	2,25	2,8	3	3,25	3,5
ALPHA BANK	EUR	0,25	3	3,5	4	4	4
	USD	0,20	2	2,5	2,75	2,75	2,75
WEST BANK	EUR	1	3	3,2	3,5	3,5	3,5
	USD	0,75	2,3	2,5	3,05	3,2	3,4
Comercială CARPATICA	EUR	0,5	3,5	3,75	4	-	4,5
	USD	0,5	2,75	3	3,25	-	3,5
VOLKSBANK	EUR	0,25	2,8	2,85	2,9	2,95	3
	USD	0,25	1,6	1,65	1,7	1,7	1,75
FINANSBANK	EUR	1	3	3,25	3,5	3,5	3,75
	USD	1	2,25	2,5	2,75	2,75	3
ROBANK	EUR	1	3,5	3,5	3,75	-	4
	USD	0,5	3	3,25	3,25	-	3,5

NOTĂ: Soma minimă pentru constituirea depozitelor, taxa de deschidere de cont, precum și comisioanele percepute diferă în funcție de bancă

Membrii ATCOM Cluj vor decide astăzi acțiunile de protest împotriva adoptării ordonanței de urgență privind organizarea și funcționarea Cooperăției din România

## „Nu vrem să devenim groparii cooperăției meșteșugărești din România”

urmare din pagina 1

**Reporter: Domnule Petrescu, cum este în prezent reglementată cooperăția din România?**

**Corneliu Petrescu:** După Revoluție, cooperăția meșteșugărească a fost reglementată prin Decretul-Lege 66/1990. În perioada următoare, în două congrese succesive, cooperăția și-a elaborat strategia de a se adapta la cerințele economiei de piață. Una din problemele fundamentale ale acestei strategii a constituit-o adoptarea Legii de organizare și funcționare a cooperăției meșteșugărești, care a fost aprobată de Senatul României. Din păcate, cu toate insistențele noastre, executivul și legislativul trecut a neglijat trecerea proiectului de lege și prin Camera Deputaților. Am fost în mod plăcut surprinși că actualul Guvern, în programul de guvernare pentru perioada 2001-2004, a luat în discuție și problemele cooperăției meșteșugărești, prin înființarea unui minister pentru întreprinderi mici și mijlocii și cooperăție. Noul ministru avea, printre atribuțiile sale și respectarea unor termene (depășite deja) pentru adoptarea în regim de urgență a Legii de organizare și funcționare a cooperăției meșteșugărești. Acest lucru nu s-a întâmplat însă, ministrul încercând acum să salveze situația prin introducerea unei ordonanțe de urgență. Precizez că pentru celelalte cooperății, de credit și, respectiv, de consum, procesul legislativ a fost finalizat, ele având legi specifice de organizare și funcționare.

Din informațiile pe care le deținem rezultă că aceasta ar fi a patra variantă de proiect de ordonanță de urgență care a fost respinsă de către Consiliul Național de conducere a cooperăției meșteșugărești, în 14 iulie a.c., printr-o declarație care a fost adusă la cunoștința ministrului IMMC.

**Rep: Cum au reacționat membrii cooperăției meșteșugărești clujene la conținutul acestui proiect de**

ordonanță de urgență?

**C.P.:** Actualul proiect de ordonanță de urgență a fost adus la cunoștința membrilor cooperatori pentru a fi informați și a decide în cunoștință de cauză. În ultimele zile s-au desfășurat adunările generale extraordinare ale celor 30 de organizații cooperatiste afiliate la ATCOM Cluj, iar astăzi, 14 august 2002, a fost convocată în regim de urgență adunarea generală extraordinară a ATCOM Cluj, pentru a evalua implicațiile ordonanței de urgență în sistemul cooperatist. Din informațiile pe care le avem pînă în prezent de la membrii cooperatori, putem spune că ordonanța de urgență este respinsă cu fermitate, conținutul acesteia încălcând cu bună știință legea fundamentală a statului român (Constituția României) în ceea ce privește dreptul asupra proprietății private și drepturile fundamentale ale omului privind libera asociere.

În plus, nu se ține seama de experiența, națională și internațională, de peste 150 de ani în domeniul legislației cooperatiste. De asemenea, sînt terfelite principiile identității cooperatiste adoptate de Congresul Alianței Cooperăției Internaționale de la Manchester (1995) la care Cooperăția meșteșugărească din România este membru fondator. De asemenea, sînt neglijate recomandările Reuniunii conducerii Alianței Cooperatiste de la Bruxelles, din 2000, care afirmă că, în țările aflate în tranziție, este preferabilă ligiferarea sectorială a cooperăției. O primă întrebare la care nu avem răspuns: de ce noul ministru se opune cu atîta îndrăzneală adoptării Legii de organizare și funcționare a cooperăției meșteșugărești, care este avizată favorabil și de către forurile cooperatiste internaționale amintite?

**Rep: Ce vă nemulțumește cel mai mult la acest proiect legislativ?**

**C.P.:** Ordonanța de urgență încălcă principiile autonomiei și independenței economice, cooperativele fiind întreprinderi cu putere de decizie deplină în raport cu ceilalți agenți

economici și cu organismele statului. Prin OUG se prevede ca unitățile cooperatiste să fie reinscrise la Oficiul Național al Cooperăției, deși ele sînt deja înscrise, conform legislației în vigoare. Criteriile de asociere și cele de structurare a societăților cooperatiste conduc mai degrabă la disoluția sistemului cooperatist, decît la întărirea lui. Se propune înființarea prin Hotărîre de Guvern a unui Consiliu Național al Cooperăției, numit de Guvern, format din personalități ale vieții publice, și a unui Comitet Consultativ, în care puterea decizivă nu mai aparține cooperatorilor. O altă inovație este crearea unui fond național de dezvoltare și promovare a mișcării cooperatiste, ca societate pe acțiuni, în care statul deține 51 la sută, iar cooperățiile pot să se înscrie ca acționari. Este însă problematică alimentarea acestui fond. La presiunea fiscală actuală se mai adaugă o cotă de 5 la sută din profitul unităților cooperatiste pentru formarea fondului. În același timp, în urma vinzării de active, care se vor putea face numai cu acordul CNC, 20 la sută din valoarea obținută va fi vărsată în acest fond.

O altă nedumerire a noastră este aceea că în actualul proiect de ordonanță de urgență nu sînt deloc pomenite naționalizările din perioada 1952-1969, regimul totalitar preluînd abuziv 57 la sută din proprietatea cooperativilor. Dacă guvernul ar vrea într-adevăr să ne ajute ar putea să constituie un fond pentru dezvoltarea cooperăției din despăgubirile ce ni se cuvin. În acest fel ar putea fi utilizate spațiile disponibile pentru a crea noi locuri de muncă sau ar putea fi pus în funcțiune sistemul școlar cooperatist pentru a ne crea noi meseriași.

**Rep: De ce credeți că guvernul consideră necesară intervenția sa în sistemul cooperatist?**

**C.P.:** În nota de fundamentare a ordonanței de urgență, prin care ministrul IMMC motivează necesitatea intervenției Guvernului sînt invocate o serie de motive, principalul fiind, spre surprinderea noastră, aportul

insuficient adus de sectorul cooperatist în cadrul economiei naționale și modul în care sînt gestionate societățile cooperatiste. În ceea ce privește cooperăția meșteșugărească clujeană, aceasta este una dintre cele mai puternice din țară, avînd peste 5.400 de membri, activitatea sa fiind orientată în principal spre activitățile de producție, în special pentru export. Rezultatele obținute în acest domeniu în luna iulie sînt cu 5,8 la sută mai mari decît cele înregistrate în luna precedentă, în condiții în care producătorii și mai ales exportatorii nu au fost sprijiniți decît cu noi impozite, noi taxe, cu creșteri nejustificate ale prețurilor la materii prime, materiale și energie. Noi nu cerem statului decît să ne cearm statului decît să ne sprijine cu o lege, a cărei apariție o considerăm necesară, care să respecte specificul cooperăției românești și să fie armonizată cu exigențele integrării cooperăției în stucturile comunității europene.

**Rep: Ce veți face în continuare?**

**C.P.:** Propusa ordonanță de urgență creează în rîndul cooperatorilor o stare de nelinișite și neîncredere în posibilitățile statului de a gestiona și această formă de proprietate privată asociativă, în condițiile în care vedem ce s-a întimplat cu unele întreprinderi de primă mără din județul Cluj și din țară, cărora practic le-au fost închise porțile. Se conturează cu claritate ideea inițierii tuturor formelor de protest admise de lege pentru oprirea aprobării ordonanței, solicitînd în acest sens și intervenția primului ministru, a președintelui României și a tuturor forurilor internaționale cooperatiste pentru continuarea procesului legislativ natural, prin aprobarea în regim de urgență de către Camera Deputaților a Legii de organizare și funcționare a cooperăției meșteșugărești.

Vom face toate eforturile pentru a nu deveni, la inițiativa MIIMC, groparii cooperăției din România.

## Miro Bank și-a deschis o sucursală la Cluj-Napoca

La începutul acestei săptămîni, Banca de sucursală din Cluj-Napoca. Banca, care se adresează în primul rînd persoanelor fizice, microîntreprinderilor și firmelor mici și mijlocii, a preluat societatea de microfinanțare Microenterprise Credit România, înființată în 1999, beneficiînd astfel, încă de la început, de o echipă experimentată și de un portofoliu de 1.500 de clienți. Pînă în prezent, rețeaua

teritorială a Miro Bank cuprinde sucursalele din București,Constanța, Brașov, Timișoara și Cluj-Napoca, urmînd ca în perioada următoare să fie deschise cele din Craiova și Oradea și o altă sucursală în Bucușești. Produsele de creditare oferite de banca de microfinanțare se adresează microîntreprinzătorilor (credite de pînă la 2.500 euro/USD), întreprinderilor mici și mijlocii (credite de pînă la 10.000 USD/euro

sau de pînă la 100.000 euro/USD). Alături de acestea, clienții Miro Bank beneficiază de servicii bancare complete. Printre acționarii Miro Bank se numără IFC - membră a Grupului Băncii Mondiale (22,5 la sută), BERD (22,5 la sută), DEG (22,5 la sută), Commerzbank AG (22,5 la sută) și Internaționale Micro Investitionen AG (10 la sută).

A.BLAGA

# Cine seamănă vînt, culege furtună...

Cetățean al municipiului Cluj-Napoca, pe numele său Stancu Gheorghe, în vîrstă de 90 de ani, bătută pe muchie, veteran de război, de profesie, profesor, de a reabilita întreaga clădire.

**Stancu Gheorghe**  
Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2-4, ap. 27

In conformitate cu Ordonanța prezidențială nr. 6520/2002 emisă de Judecătoria Cluj-Napoca urmcaz ca începînd cu data de 29 Iulie 2002 orele 8 să începem lucrările de reparații capitale la instalații sanitare și finisaje interioare conform autorizației de construire nr. 651/14.05.2002. În apartamentul Dvs. pentru care Vă rugăm să ne asigurați frontul de lucru.

Rugăm să Vă conformați Ordonanței prezidențiale, în caz contrar vom fi nevoiți să apelăm la executor judecătoresc. Ca bun cetățean român Vă rog să respectați legea României. -?!

Cluj-Napoca, la 24.07.2002.

Cu stimă

*Miko Judita*  
S.R.L. Miko Judita  
Căminar executiv -?!

acum mulți ani pensionat, este omul care și-a dedicat viața unui singur om, uneori în defavoarea propriilor lui copii. Unui caz special căruia, timp de zeci de ani, i-a fost diriginte și tată. Vasile Adamescu, omul pe care destinul l-a marcat cu o triplă deficiență, respectiv, de auz, de

**CĂTRE,**  
D-nul STANCU GHEORGHE  
dom. în Cluj-Napoca, str. Napoca nr. 2-4

Referitor la plângerea d-voastră formulată împotriva numelui MIKO JUDITA administratora imobilului din Cluj-Napoca str. Napoca nr. 2-4, înregistrată la acest organ de poliție sub numărul de mai sus, vă facem cunoscut faptul că cele în cauză se confirmă motiv pentru

vedere și de vorbire, a beneficiat de întreaga știință, atenție, interes și bunăvoință a mentorului său. Este superflu să reamintim faptul că, grație unor înalte caractere, printre care și cel al lui Gh. Stancu, Vasile Adamescu a devenit cel de-al treilea căz din întreaga lume,

*Damian Sule*  
Domnului Prim Procuror Căbeșon Ștefan  
Parchetului de pe lângă Judecătoria Cluj-Napoca.

I. Subsemnatul Stancu Gheorghe, profesor pensionat în vîrstă de 90 de ani, veteran de război și deținut politic (prizonier 2 ani în fașta U.R.S.S.), domiciliat în municipiul Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2, et. 2, ap. 27, chirias principal al acestui imobil de la 41 de ani, devorare măgărească într-o situație de

care, în condițiile amintite mai sus, a absolvit o universitate - secția de Psihologie a Universității "Babeș-Bolyai" din Cluj - acesta studiind cot la cot cu studenți fără vreun handicap -, obținînd la acea vreme diploma de profesor, fără probleme, dar în urma unui efort uman și intelectual greu de acceptat. Este doar una dintre realizările profesorului Gh. Stancu, care de peste 40 de ani (din anul 1950) este chirias (al Statului Român) locuind împreună cu familia într-un apartament situat în imobilul de pe str. Napoca nr. 2, proprietate a Colegiului Reformat din Debrecen, administrat în ultimii patru ani de SC Colegium SRL, prin Miko Judit. Din nefericire, boala necrutătoare de care suferă Gh. Stancu i-au marcat ultimii ani de viață, în prezent fiind ținut la pat, fără posibilitatea de a se deplasa. Situația dramatică prin care trece a fost, se pare, accentuată și de o serie de neînțelegeri care s-au ivit o dată cu intenția administratorului

că, domnia sa a refuzat sistematic să permită accesul în apartament, în vederea recondiționării. Cu toate acestea, în urmă cu doi ani, lucrările au demarat astfel încît în prezent sînt aproape finalizate. În toată această perioadă de timp s-a dus o adevărată campanie de lămurire a chiriașului în scopul de a-l determina să colaboreze, lucru prevăzut de altfel și în contractul de închiriere. Din nefericire nu s-a obținut nimic în acest sens. Dimpotrivă, ne-am trezit dați în judecată și cu plîngeră și sesizări pe la toate instituțiile statului, lucru care a dus la întîrzieri în ceea ce privește finalizarea lucrărilor. Ba mai mult, am fost nevoiți să revenim anual asupra cererilor pentru obținerea avizelor și a autorizațiilor de construcție, fapt care a dus la cheltuieli suplimentare și pierdere de timp. Deși toată documentația este aprobată la zi de forurile competente, chiriașul a rămas pe poziție. Nu acceptă sub nici o formă demararea lucrărilor din apartamentul în care locuiește. Noi i-am oferit inclusiv posibilitatea unui schimb de locuință, cu o altă mai mică, în aceeași clădire, dar am fost refuzați. Menționez că apartamentul pe care îl ocupă

nu a fost bine... Trebuie să mai spun că am fost mandată de proprietar să închei contractele de închiriere pe o durată de numai trei ani. Tot la trei ani se recalculează și cuantumul chiriilor. În această situație, Gh. Stancu este singurul chirias care nu a semnat, în luna martie a.c., contractul de închiriere și tot de atunci nu și-a mai achitat chiria. Motivul? Susține că doar în cazul lui nu s-a făcut reducerea la chirie aplicată la restul locatarilor. În ceea ce privește acest ultim aspect, pot spune că lui Gh. Stancu nu i s-a aplicat reducerea la cuantumul chiriei, întrucît pensia lui este foarte mare în comparație cu a celorlalți locatari. Revenind la

**Autorizație de construire**  
Nr. 651 din 14.05.2002

Ca urmare a cererii adresate de COLEGIUL REFORMAT DIN DEBRETIN prin S.C. COLEGIUM S.R.L. cu domiciliul în județul CLUJ, municipiul CLUJ-NAPOCA, cod poștal 3400, strada NAPOCA nr. 2-4, înregistrată la nr. 685 din 07.01.2002,

În baza prevederilor Legii nr. 50/1991, republicată și 453/2001, privind autorizarea construcțiilor și unele măsuri pentru realizarea locuințelor se

**Autorizează:**

EXECUTAREA LUCRĂRILOR DE REPARAȚII CAPITALE LA INSTALAȚIILE SANITARE ȘI ÎNCĂLZIRE CENTRALĂ CU CT

situația de fond, menționez că am fost nevoiți să solicităm instanței de judecată ca, în procedură de urgență, prin

ROMÂNIA  
MINISTERUL CULTURII ȘI CULTELOR  
COMISIA NAȚIONALĂ A MONUMENTELOR ISTORICE  
secțiunea 6 TRANSILVANIA VEST ALBA CLUJ HUNEDOARA MUREȘ  
Direcția Județeană pentru Cultura Culte și Patrimoniul Cultural Național CLUJ

str. Universității nr. 7-B, camera 21 RO 3400 Cluj nr.ref. 4879/24 septembrie 2001

Către: S.C. "Colegium" s.r.l.; Cluj

spre știință: Primăria Cluj-Napoca  
Inspectia în Construcții Cluj  
Ministerul Culturii D.M.I. București

Se aproba

Petru Poantă  
Director

**AVIZ<sup>1</sup> nr. 2666 / M / 20 septembrie 2001**

REFERITOR: OBIECTIVUL ȘI LOCALITATEA: Imobil str. Napoca nr.2-4, monument de arhitectură 13-B-172 și 174 situat în zone rezervatie de arhitectură 13-E

în prezent Gh. Stancu este unul dintre cele mai mari, avînd o suprafață de peste 80 de m.p. I-am propus, de asemenea, ca doar pe perioada șantierului să locuiască împreună cu fiica sa care îl îngrijește. Dar nici așa

Ordonanță Președințială să se reglementeze situația prezentată." În consecință, sentința la solicitarea menționată sună astfel: „Obligă pîritul să permită reclamantei executarea lucrărilor de reparații capitale la instalațiile sanitare (și încălzire centrală cu CT), finisaje interioare la imobilul situat în Cluj-Napoca, nr. 2-4, (...) în baza autorizației de construcție (...) eliberată de Primăria municipiului Cluj-Napoca. (...)

PENTRU ACESTE MOTIVE ÎN NUMELE LEGII ORDONA:

Admite cererea de ordonanță prezidențială formulată de reclamantul COLEGIUL REFORMAT DIN DEBRECEN, cu sediul în Ungaria, 4044, DEBRECEN Piața Kalvin, nr. 15, reprezentat de SC COLEGIUM SRL, cu sediul în Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2-4, ap. 27, în contradictoriu cu pîritul STANCU GHEORGHE, domiciliat în Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2-4, ap. 27, jud. Cluj, și, în consecință:

Obligă pîritul să permită reclamantei executarea lucrărilor de reparații capitale la instalațiile sanitare (și încălzire centrală cu CT), finisaje interioare la imobilul situat în Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2-4, înscris în CF 2304 top 382, în baza Autorizației de construire nr. 651 din 14 mai 2002, eliberată de Primăria mun. Cluj-Napoca.

Fără cheltuieli de judecată.

Definitivă și executorie.

Vremelnică, fără somație și fără tracarea vreunui termen.

Cu drept de recurs în termen de 5 zile de la comunicarea.

Prnunțată în ședința publică din 12 Iulie 2002.

PRESEDINTE, LIVIU UNGUR  
GREȘIER, VASILE CRISAN

LU/MM/4 ex./17.07.2002

*Către*  
S-na Administrator Miko Judita  
Str. Napoca, nr. 2-4  
Cluj-Napoca,

Subsemnatul Stancu Gheorghe, profesor pensionat în vîrstă de 90 de ani, veteran de război și deținut politic (prizonier 2 ani în fașta U.R.S.S.), domiciliat în municipiul Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2, et. 2, ap. 27, chirias principal al acestui imobil de peste 41 de ani, foarte grav bolnav cu cele două afectiuni de natură malignă, asociate cu alte staze bili și trei intervenții chirurgicale - , somnarea a achesei stupoefuente de răspuns (primite în data de 7.II.02) la memoriul pe care vi l-am

Definitivă și executorie. Vremelnică, fără somație și fără trecerea vreunui termen. Cu drept de recurs în termen de 5 zile de la comunicare. Pronunțată în ședința publică din 12 Iulie 2002". Cu toate acestea,

sfîrșitul anului 2001, începînd cu administratorul clădirii, Miko Judit, continuînd cu Direcția de Sănătate Publică a județului, Direcția Control Urbanism a Consiliului Local, Prefectura, Inspectoratul de Stat în

**CĂTRE,**  
STANCU GHEORGHE  
STR. NAPOCA NR. 2 APT. 27

În vederea soluționării cererii dvs. cu nr. 34441 din 23.05.2002 prin care solicitați să vi se comunice dacă s-au eliberat autorizații de construire pentru lucrări la imobilul unde dvs. sunteți chirias, vă anunțăm că s-au eliberat două autorizații de construire:

- Prima autorizație de construire cu nr. 1914 din 23.08.2001 a fost eliberată pentru Colegiul Reformat din Debretin pentru "Reparații în regim de urgență a instalațiilor de apă-canal.
- Cea de-a doua autorizație de construire cu nr. 651 din 15.05.2002 a fost eliberată tot pentru Colegiul Reformat din Debretin reprezentată de S.C. COLEGIUM S.R.L. privind lucrările de reparații capitale la instalațiile sanitare ( și montare microcentrală termică), finisaje interioare, montare de grilaje metalice pentru goluri și reparații la acoperiș,

DIRECTOR URBANISM, Ing. LIVIU MACEAN  
ȘEF SERVICIU AUTORIZĂRI, Ing. CORINA CIUBAN

Construcții, prim procurorul Parchetului de pe lângă Judecătoria Cluj, Poliția municipiului Cluj - Biroul Economico-Financiar, fiecare dintre acestea declanșînd la rîndul lor o serie de verificări, deplasări și anchete. O parte din rezultatele obținute au venit în sprijinul afirmațiilor lui Gh. Stancu. Altele, pecum verificările procuraturii au contrazis aspectele descrise de locatar. Cert este că "războiul" odată declanșat de vînt a adus, după cum era și firesc, furtuna. La insistențele administratorului de a îngădui intrarea în apartament pentru perioada lucrărilor de reparații, boala de care suferă Gh. Stancu s-a agravat considerabil. În plus, la începutul acestui an, acesta a suferit un accident ischemic soldat cu serioase leziuni corporale. Potrivit lui Gh. Stancu toate acestea fiind generate de neînțelegerea situației, cu adevărat dramatice prin care trece, de către autorități și nu în ultimul rînd de către însăși administratoarea Miko Judit.

Demersurile întreprinse de Gh. Stancu (prin fiica sa) au debutat la finele lunii iulie a anului trecut, cînd prima solicitare în termeni relativ politicoși era adresată administratorului clădirii. Această i se solicita înțelegerea situației speciale în care se afla și, implicit, argumentele pentru care locatarul nu găsește că este neapărat necesară

pînă în prezent, Gh. Stancu nu a permis accesul în apartamentul în care locuiește, în vederea renovării instalațiilor.

*Damian Sule*  
Domnului Prefect Ștefan Ștefan  
Prefectura Cluj

I. Subsemnatul Stancu Gheorghe, profesor pensionat în vîrstă de 90 de ani, veteran de război și deținut politic (prizonier 2 ani în fașta U.R.S.S.), domiciliat în municipiul Cluj-Napoca, str. Napoca, nr. 2, et. 2, ap. 27, chirias principal al acestui imobil de peste 41 de ani, foarte grav bolnav cu cele două afectiuni de natură malignă, asociate cu alte staze bili și trei intervenții chirurgicale - , somnarea a achesei stupoefuente de răspuns (primite în data de 7.II.02) la memoriul pe care vi l-am

intervenția pentru reparații în interiorul apartamentului menționat. Răspunsul primit a declanșat o serie de plîngeră, toate acestea fiind redactate la

Demersurile către forurile amintite, în plus către ministerele maghiare și române ale Justiției, au reînceput într-un același susținut ritm imediat după accidentalul menționat. De data aceasta însă, răspunsurile nu au mai fost favorabile. S-au luat în considerare ofertele administratorii, legalitatea demersurilor acesteia și, în consecință, lui Gh. Stancu i s-a pus în vedere prin cea menționată Ordonanță Președințială să permită continuarea lucrărilor, pentru ca apoi să se poată reîntoarce în locuință.

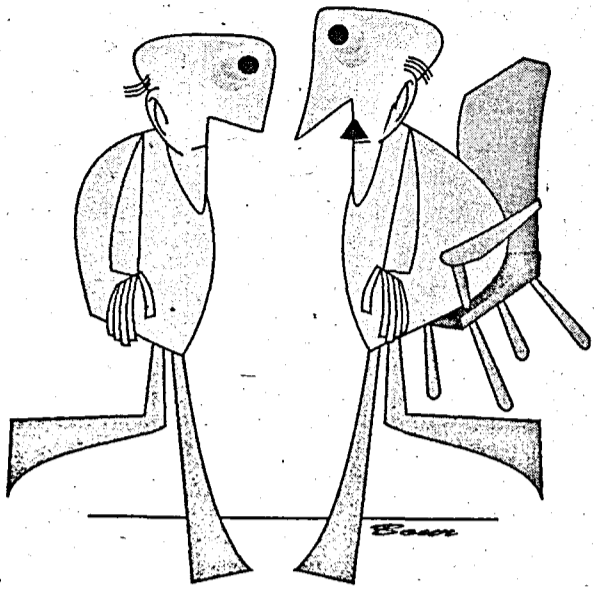
Ar mai fi de menționat un singur aspect. Printr-o strădanie susținută (inclusiv o ofertă financiară) s-a încercat împiedicarea publicării acestui material sau măcar deturmarea adevărului relatat de părți.

**Cătălina VLAD**





## ZEXEU



### Dacă Victor Ciorbea tăcea...

urmare din pagina 1

guvernări considerată dezastruoasă.

Mascarada tărăniștilor pocăiți în fața națiunii a fost de un cinism fără margini. Numai adunînd lefa încasată în funcțiile publice în care au hălăduit ani de zile, suma rezultată ar fi mai mare decît ceea ce au declarat ei în fața gazetarilor. Cine poate crede că Ion Caramitru și Victor Ciorbea sînt posesorii unor averi mai mari decît ale altor lideri tărăniști care au etalat, pe vremea guvernării, o viață plină de huzur? Este foarte posibil ca acești lideri să nu fi luat în serios inițiativa lui Ciorbea și să considere că nu merită alt răspuns decît cel etalat în fața gazetarilor. Probabil, după ce a luat sfîrșit întîlnirea cu presa, respectivii lideri s-au adunat în fața unui pahar de vin să ridă în hohote de farsa la care au participat.

De fapt, nimeni nu se aștepta ca șefii PNTCD să spună totul despre averile proprii, așa cum nici cei de la alte partide n-ar face. Asemănarea dintre cele două categorii ține de o morală comună, care încurajează minciuna. Unii colegi ai lui Ciorbea au ales să ascundă adevărul prin mărturisiri publice trunchiate, pe cînd ceilalți preferă să tacă - tot un fel de a minți, evident. Asta nu l-a împiedicat pe președintele tărănist să arate cu degetul spre alte partide. Dacă Puterea și partidele politice nu vor ridica "mănușa aruncată de PNTCD", spune Ciorbea, înseamnă că lupta anticorupție are loc doar la nivel declarativ, fiind "apă de ploaie și demagogie curată". Mai mult, dacă gestul tărăniștilor nu va fi urmat de celelalte partide, Ciorbea anunță organizarea, în luna septembrie, a unui miting anticorupție. Este vorba, probabil, despre un miting adevărat, cu aprobare de la primarul general al Capitalei, în însoțitori îmbrăcați în uniformă polițienească, pentru a-i feri pe participanți (vreo zece sau douăzeci) de agresiunea trecătorilor grăbiți spre serviciu, dacă îl au, ori spre locurile bune de cerșit, care ar putea fi ocupate de concurență. Și cine ar fi cei zece mitingști (sau douăzeci) dacă nu foști miniștri din legislatura trecută, în urma căreia a rămas un dezastru economic și social care a făcut din România una dintre țările cele mai sărace ale continentului? Nu era mai bine dacă Victor Ciorbea tăcea sau măcar îi consulta pe colegi înainte de a-și da drumul la gură? Măcar evita să pună, din nou, partidul pe care îl conduce într-o situație ridicolă.

### Barajele hidroenergetice nu au fost afectate de viiturile din ultimele zile

Debitele de viitură provocate de ploile torențiale și furtunile din ultimele zile au fost preluate integral în lacurile de acumulare ale amenajărilor hidroenergetice și nu a fost afectată starea de siguranță a barajelor, se arată într-un comunicat al Ministerului Industriei și Resurselor.

Gradul de umplere a lacurilor a crescut semnificativ în ultima perioadă, se precizează în

comunicat. Astfel, în marile lacuri, nivelul a crescut de la 61,6%, la începutul lunii, pînă la 67,7% ieri, iar gradul de umplere preconizat pentru sfîrșitul săptămînii fiind de 70%.

Potrivit comunicatului, nu au fost produse deversări la nici unul din marile baraje. În schimb, debitele de viitură au fost prelucrate energetic la hidrocentralele de pe Olt, Siret

și Jiu, ca urmare a depășirii debitelor instalate.

Finalizarea reparațiilor de la hidroagregatul unu al centralei de la Porțile de Fier 1 a fost devansată cu două săptămîni, pentru ca centrala să poată prelua debitele în creștere ale apelor Dunării. Ministerul Industriei anticipează o creștere a acestora pînă la 7.000-7.500 de metri cubi pe secundă în următoarele zile.

## O nouă etapă a creșterii pensiilor

Ministerul Muncii și Solidarității Sociale anunță o creștere a pensiilor, începînd din luna septembrie, dată la care va avea loc a treia etapă de recorelare și indexare a pensiilor.

Petru Ciotloș, președintele Casei Naționale de Pensii, a declarat, ieri, că de această creștere a pensiilor vor beneficia aproximativ 2,6 milioane persoane, din care 2,2 milioane de pensionari provenind din sistemul de stat și circa 400.000 de foști agricultori. "Nu putem să anunțăm exact cifrele, deoarece se află încă în calcul. Ce

pot să spun este că veniturile pensionarilor vor crește cu 2,5-3,5 la sută, în funcție de rata reală a inflației. Pînă la urmă, ținta noastră este să asigurăm venituri cu putere de cumpărare pentru pensionari și să le alungăm îngrijorarea legată de creșterea prețurilor pentru această iarnă", a precizat Ciotloș.

Veniturile pensionarilor vor crește cu cîteva zeci de mii de lei, la aplicarea celei de-a treia etape de recorelare a pensiilor din sistemul public. Reprezentantii Casei au subliniat însă că pensionarii cu venituri

mici vor primi mai mulți bani decît cei cu venituri mai mari. "În cazul pensiilor mici, se acordă o indexare care să acopere integral rata inflației. Încercăm să acordăm o indexare cît mai aproape de rata inflației și în cazul celorlalte pensii", a mai spus Ciotloș.

Ultima etapă a recorelării va avea loc în decembrie, cînd pensionarii vor primi pensii mărite în funcție de evoluția ratei inflației. Inflația de anul acesta a fost estimată la 22 la sută, pensionarii beneficiind, pînă la ora actuală, de majorări de peste zece procente.

## Autorizațiile parcurilor de agrement de pe litoral au fost acordate ilegal

Autorizațiile de funcționare ale parcurilor de agrement de pe litoral au fost acordate ilegal de primării, care nu au respectat hotărîrea de Guvern referitoare la măsurile de organizare a activității de agrement în stațiunile turistice, informează

un comunicat al Ministerului Turismului.

Conform legislației, pentru acordarea unei autorizații de funcționare este obligatorie obținerea, în prealabil, a unui aviz al Ministerului Turismului pentru amplasament. Singura

societate care deține acest aviz, pentru sezonul estival 2002, este Univertis SA Mangalia, precizează comunicatul.

O echipă de inspecții din cadrul Direcției Generale de Autorizare și Control a Ministerului Turismului a

verificat, în aceste zile, parcurile de distracții din Năvodari, Mamaia, Eforie Nord, Costinești, Neptun-Olimp, Venus și Saturn, ocazie cu care au fost evidențiate o serie de nereguli legate de cadrul legal de funcționare a acestor unități

## PUR propune ca Biserica Ortodoxă să gestioneze sistemul de protecție socială a copiilor orfani

PUR propune înlocuirea actualului sistem de protecție socială a copiilor orfani cu unul gestionat de Biserica Ortodoxă Română, cu sprijinul financiar al statului și al sectorului privat, se arată într-un comunicat al PUR.

Potrivit comunicatului, președintele PUR Dan Voiculescu a trimis, în acest sens, o scrisoare premierului Adrian Năstase, Prea Fericitului Părinte Patriarh Teoctist, miniștrilor Educației Naționale și Culturii, Ecaterina Andronescu și, respectiv, Răzvan Theodorescu, în care solicită, inclusiv, analizarea posibilităților de integrare imediată în societate a acestor copii, la finalizarea perioadei de școlarizare. PUR consideră că "mediul educațional al Bisericii Ortodoxe Române ar putea suplini lipsa unui mediu familial normal", se mai menționează în comunicat.

## MARȘUL SOLIDARITĂȚII PENTRU PACE ȘI DEMOCRATIE

În perioada 20 august - 16 septembrie a.c., pe traseul Cluj-Napoca - București va avea loc Marșul Solidarității pentru Pace și Democrație. Organizat de Institutul Român pentru Acțiune, Instruire și Cercetare în Domeniul Păcii (PATRIR), Marșul Solidarității pentru Pace și Democrație este o călătorie de 458 de kilometri, prin circa 80 de sate, comune și orașe.

"Este o călătorie în care ne propunem să vorbim cu oamenii, pentru a asculta ce au de povestit, viețile lor, speranțele lor. Este o călătorie în comunitățile în care trăim. Scopul marșului este de a asculta vocile oamenilor din România, fermierilor, mamele, taților, muncitorilor, studenților,

medicilor, copiilor, bunicilor, jurnaliștilor, profesorilor, comercianților, artiștilor...Vrem să vedem care este realitatea vieților și experiențelor concetățenilor noștri. Vrem să promovăm dialogul și să aflăm de la diferitele persoane pe care le vom întîlni pe parcurs și de la comunitățile din care acestea fac parte provocările și dificultățile cu care se confruntă" - se precizează într-un comunicat de presă al PATRIR.

Potrivit aceluiași comunicat, 16 persoane s-au angajat să pornească Marșul din Cluj-Napoca și să meargă pe jos pînă la București. Fiecare persoană interesată „este binevenită să se alătore în orice moment al Marșului, pentru a

parcurge împreună o parte a drumului sau întregul traseu".

Toți participanții care vor pleca din Cluj-Napoca au aderat la viziunea și principiile Marșului: solidaritate, deschidere, adevăr, sinceritate, compasiune, prietenie, muncă angajare, creativitate, atitudine constructivă și pace prin mijloace pașnice. PATRIR este o organizație care activează pentru promovarea păcii prin mijloace pașnice, pentru consolidarea solidarității și celebrarea diversității indivizilor și comunităților. Metodele sale de lucru sînt acțiunea directă, instruirea, cercetarea și mobilizarea indivizilor și comunităților de bază.

M. TRIPON

**DIESEL CLUB** **URSUS** **FLASH**

**miercuri 14.08.02**  
Terasa FLASH  
**joi 15.08.02**  
DIESEL CLUB

Partenerii media: **SAPTE SERI** **NCN** **ala Cluj** **Adevărul de Cluj** **Impuls**

CASA DE EDITURĂ  
**Napoca**  
S.R.L.

Autorizată prin S.C. nr. 128/1991, judecătoria Cluj-Napoca, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului județului Cluj, sub nr. J/12/308 din 22.03.1991 cod fiscal R 204469

**ILIE CĂLIAN** (redactor șef);  
**VALER CHIOREANU** (redactor șef adjunct);  
**CRISTIAN BARA** (redactor șef adjunct);  
Tel. 19.16.81; fax: 19.28.28;  
E-mail: adevcjr@euroweb.ro - redacția  
E-mail: reclama\_adevcj@euroweb.ro - publicitate

Secretar de redacție:  
**Horea PETRUȘ**

Tel/fax:  
19.74.18

REDACȚIA: Cluj-Napoca, str. Napoca 16

CULTURĂ: TEL. 19.74.90 - MICHAELA BOCU; SOCIAL-CETĂȚENEȘTI: TEL. 19.74.90 - RADU VIDA; ECONOMIC: TEL. 19.75.07; SPORT: TEL. 19.21.27 - CODIN SAMOILĂ; PUBLICITATE: TEL./FAX: 19.73.04; DIFUZARE MICA PUBLICITATE: TEL. 19.49.81 - STELA PETCU; CONTABILITATE: TEL.: 19.73.07 - LIVIA POP; SUBREDACȚIA TURDA: TEL/FAX: 31.43.23; SUBREDACȚIA DEJ: TEL./FAX: 21.60.75

TIPARUL EXECUTAT LA **Garamond**

3400, Cluj-Napoca, Str. Fabricii nr. 93-103, Tel. 15.12.64, Muzic. 41.40.00